



Российско-Арабский Деловой Совет провел Четвертое совместное заседание Российской и Арабской частей РАДС в соответствии с договоренностью с Генеральным Союзом Торговых, Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Арабских Стран. Заседание прошло 31 августа и 1 сентября 2005 года в Москве и 2 сентября в Санкт-Петербурге.

Для участия в работе заседания в Москву прибыли представители Торгово-промышленных палат, руководители министерств и ведомств, государственные служащие, президенты крупных компаний и арабские бизнесмены, заинтересованные в установлении и развитии деловых связей с российскими предпринимателями. На заседании присутствовали Чрезвычайные и Полномочные послы арабских стран, а также представители дипломатического корпуса в Москве. С российской стороны в работе заседания приняли участие члены Государственной Думы и Совета Федерации, представители государственных органов и учреждений, руководители министерств и ведомств, члены Координационного совета и ассоциированные члены РАДС, руководители ведущих компаний, российские бизнесмены и предприниматели.

Участников форума приветствовали Министр иностранных дел РФ **Сергей Лавров**, Президент Торгово-промышленной палаты РФ **Евгений Примаков**, который зачитал приветственное слово от главы Российского Правительства М.Е.Фрадкова, Президент Чеченской Республики **Алу Алханов**, Председатель Российской части РАДС, Президент АФК «Система» **Владимир Евтушенков**, Председатель Федерации Торговых, промышленных и сельскохозяйственных палат Ливана Председатель Арабской части РАДС **Аднан Кассар**.

Генеральный секретарь Генсоюза Торговых, Промышленных и Сельскохозяйственных палат Арабских стран, доктор **Илиас Гантус** сделал подробный обзор состояния и

дельнейшего развития российско-арабских торгово-экономических отношений. С докладом о деятельности РАДС и о планах на ближайшую перспективу выступила Директор РАДС, Советник Президента ТПП РФ **Татьяна Гвилава**. Сопредседатель Российско-Сирийского Делового Совета, Председатель Совета Директоров ОАО «Трубная Металлургическая Компания» **Дмитрий Пумпянский** рассказал о работе Российско-Сирийского Делового Совета.

В рамках совместного заседания состоялось подписание соглашений о создании **Российско-Суданского и Российско-Оманского Деловых Советов**.

31 августа прошла пресс-конференция для российских и зарубежных журналистов с участием Е.М.Примакова, В.П.Евтушенкова, Т.А.Гвилава, Илиаса Гантуса, Аднана Кассара.

Далее российские и арабские предприниматели приняли участие в работе специальных сессий, проходивших по следующим темам:

- Основные направления российско-арабского сотрудничества в области высоких технологий, телекоммуникаций и инновационной деятельности
- Сотрудничество России и Арабских стран в сфере топливно-энергетического комплекса (ТЭК)
- Биржевой рынок, IPO. Инвестиционно-банковское сотрудничество и перспективы его развития
- Современное состояние и перспективы расширения российско-арабских отношений в области туризма и культурных связей. Конгрессно-выставочная деятельность как основа установления деловых связей между российскими и арабскими организациями и компаниями
- Сотрудничество в области промышленности и сельского хозяйства. Механизмы поиска и определения перспективных проектов сотрудничества
- Пути взаимодействия в области водных ресурсов. Использование новых технологий в водопользовании и переработке сточных вод. Охрана окружающей среды

1 сентября прошли учредительные заседания Российско-Суданского и Российско-Оманского Деловых Советов, второе заседание Российско-Саудовского и Российско-Ливанского Деловых Советов, во время которых бизнесмены обсудили основные пути взаимодействия в области осуществления совместных проектов.

Программа делового форума предусматривала также проведение двусторонних встреч между российскими и арабскими бизнесменами.

В рамках заседания РАДС была открыта выставочная экспозиция Второй Российско-Арабской промышленной выставки. ■

*«Жизнь доказала своевременность и необходимость организации вашего Совета, который вносит свой заметный вклад в укрепление экономических и дружественных отношений между Россией и Арабским миром».*



**Президент Российской Федерации,  
В.В.Путин**



*«За два года своего существования Российско-Арабский Деловой Совет добился значительных успехов в развитии сотрудничества и установлении экономических связей между российскими и арабскими общественными объединениями предпринимателей, торгово-промышленными палатами и региональными организациями деловых кругов».*

**Председатель Правительства РФ,  
М.Е.Фрадков**

*«С удовлетворением отмечаю плодотворный характер того, что уже удалось сделать Совету в последние годы, его полезный вклад в развитие арабо-российских отношений в целом».*



**Министр иностранных дел России,  
С.В.Лавров**



*«За последние годы взаимовыгодное сотрудничество России с Арабским миром улучшается и набирает хорошие темпы. И в этом, безусловно, немалая заслуга деятельности Российско-Арабского Делового Совета. Плодотворные, взаимовыгодные отношения всегда служат интересам наших народов».*

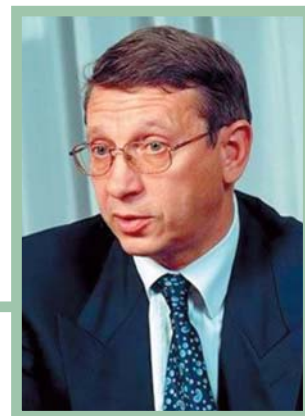
**Президент Чеченской Республики,  
Алу Алханов**

*«Трудно переоценить ту роль, которую должен и будет играть созданный нами Российско-Арабский Деловой Совет. Мы прошли лишь начальный этап. За два года работы РАДС проделана большая организационная работа».*



**Президент ТПП РФ,  
Е.М. Примаков**

*«Российско-Арабский Деловой Совет действует. Он оказался жизнеспособным, и стал одним из каналов неформального общения российской и арабской бизнес-элит. Если мы поймем и поверим друг другу, я вас уверяю, бизнес пойдет. Другого пути не бывает. Без доверия нет бизнеса, а доверие вырабатывается и в односторонних встречах и во время проведения таких форумов, т.е. нужна комплексность, информационность, открытость и желание понять друг друга».*



**Председатель Российской части РАДС,  
Президент АФК «Система»,  
В.П.Евтушенков**



*«Преодоление проблем, которые препятствуют инвестициям, таких, как несовершенство законодательной базы, налогового регулирования, отсутствие разрешения для иностранцев владеть землями сельскохозяйственного назначения, приведет к активизации притока арабского капитала в Россию».*

**Генеральный секретарь Генсоюза торговых, промышленных и сельскохозяйственных палат арабских стран,  
доктор Илиас Гантус**

*«Россия, обладая большим экономическим потенциалом, природными богатствами, технологическими возможностями в состоянии быть основным партнером арабских стран во многих сферах экономики».*



**Председатель Арабской части РАДС,  
заместитель Председателя Совета Генсоюза Торговых,  
Промышленных и Сельскохозяйственных палат Арабских стран,  
Аднан Кассар**



*«Двусторонние Советы, действующие в рамках РАДС, способствуют установлению прямых контактов между российскими и арабскими предпринимательскими структурами, обеспечивают ускоренную реализацию договоренностей по совместным проектам, обеспечивают некую безопасность общения и ведения бизнеса».*

**Директор РАДС,  
Советник Президента ТПП РФ,  
Т.А.Гвилава**



## ПРЕЗИДЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Участникам Четвертого Заседания  
Российско-Арабского Делового Совета

Приветствую участников Четвертого Заседания Российско-Арабского Делового Совета.

Ваша организация, созданная всего два года назад, уже сумела завоевать авторитет и уважение среди представителей российского и арабского бизнеса. Работа Совета способствует развитию инвестиционных, торгово-экономических связей между Россией и арабскими странами. При вашем деятельном участии создана сеть обмена деловой информацией, проводятся бизнес-форумы и реализуются совместные взаимовыгодные проекты.

Жизнь доказала своевременность и необходимость организации вашего Совета, который вносит свой заметный вклад в укрепление экономических и дружественных отношений между Россией и арабским миром.

Желаю участникам Заседания плодотворной работы и дальнейшего успешного сотрудничества.

«31» августа 2005 г.

В.Путин



## ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

« 31 » августа 2005 г.  
Москва

Участникам 4-го совместного  
заседания Российско-Арабского  
Делового Совета

### Уважаемые участники заседания!

Я рад приветствовать участников 4-го заседания Российско-Арабского Делового Совета и хотел бы искренне пожелать Вам плодотворной работы.

За 2 года своего существования Российско-Арабский Деловой Совет добился значительных успехов в развитии сотрудничества и установлении экономических связей между российскими и арабскими общественными объединениями предпринимателей, торгово-промышленными палатами и региональными организациями деловых кругов. Благодаря своевременному созданию Совета, целый ряд российских компаний с успехом работает на рынке стран Ближнего и Среднего Востока. Постоянно растет и число арабских предприятий, ведущих активную деятельность на территории России.

Благодаря деятельности Российско-Арабского Делового Совета осуществляется реализация долгосрочных задач по развитию взаимовыгодного сотрудничества между Россией и арабскими странами. Как результат работы Совета необходимо отметить большое количество контрактов, подписанных между российскими предпринимателями и бизнес элитой арабского мира.

О постоянно растущем взаимном интересе компаний и организаций говорит и увеличивающееся число выигранных тендеров в различных сферах экономической деятельности.

Правительство Российской Федерации высоко оценивает стремление руководителей арабских государств к укреплению и интенсивному развитию исторически сложившихся торгово-экономических и культурных связей между нашими государствами.

Однако, несмотря на общие достижения у нас нет права останавливаться или сбавлять темпы работы. Нам еще очень много предстоит сделать для расширения и улучшения качества сотрудничества между Россией и странами арабского мира, а также для укрепления экономических позиций наших стран на международной арене.

Желаю Вам всяческих успехов.

Председатель Правительства  
Российской Федерации



М.Фрадков

# Приветственное слово Министра иностранных дел России С.В.Лаврова в адрес IV совместного заседания Российско-Арабского Делового Совета

Москва, 31 августа 2005 года



## Уважаемые дамы и господа,

Мне доставляет искреннее удовольствие присутствовать на открытии в Москве четвертого заседания Российско-Арабского Делового Совета (РАДС), в котором принимают участие видные представители бизнес-сообществ Арабских стран и России.

Хотел бы особо подчеркнуть, что курс на развитие всесторонних отношений с арабскими государствами остается одним из стратегических векторов внешней политики России. Важным элементом такой линии является дипломатическое сопровождение проектов нашего экономического взаимодействия, потенциал которого весьма велик.

Среди приоритетных направлений российско-арабского делового сотрудничества следует выделить энергетическую сферу. Не секрет,

что в современных условиях от наших скоординированных действий на мировом нефтяном рынке во многом зависит не только стабильность и предсказуемость мировой энергетики, но и устойчивость глобальной экономики в целом. Много новых возможностей таит в себе активизация российско-арабского инвестиционного сотрудничества, где сложение финансовых ресурсов арабских государств и современных российских технологий могло бы принести эффективную отдачу.

Как представляется, наряду с развитием традиционного взаимодействия в торгово-экономической области в двустороннем формате, пора подумать о совместном выступлении российских и арабских компаний на рынках третьих стран с задействованием нашего научно-технического и финансового потенциала.

Для деловых кругов России и арабских государств было бы полезным более активно подключаться к реализации крупных региональных многосторонних проектов, требующих создания целевых консорциумов.

Убежден, что ключевую роль в реализации этих и многих других задач могли бы сыграть наши бизнес-структуры и их объединения в лице национальных торгово-промышленных палат. Важно, что теперь это можно делать сообща, используя потенциал и механизмы Российско-Арабского Делового Совета, деятельность которого активно поддерживает Министерство

иностраннных дел России. С удовлетворением отмечаю плодотворный характер того, что уже удалось сделать Совету в последние годы, его полезный вклад в развитие арабо-российских отношений в целом.

Скажу сегодня и о внешнеполитической составляющей российско-арабского экономического сотрудничества. Если мы действительно достигнем успехов в реализации проектов экономического взаимодействия, инвестиционных проектов в арабском регионе, безусловно, это будет способствовать экономическому развитию арабского мира, подъему экономики и, тем самым, устойчивому развитию этого региона в целом. Это станет важным вкладом в те усилия, которые сейчас предпринимаются, прежде всего по линии "четверки" международных посредников, в достижении всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке. Многосторонние проекты экономического сотрудничества призваны сыграть в этом процессе существенную роль. В частности, об этом пойдет речь на встрече высокого уровня по ближневосточному урегулированию, которую мы планируем провести в Москве в конце текущего года.

В заключение, желаю участникам четвертого заседания РАДС в Москве успешной и плодотворной работы в интересах дальнейшего укрепления российско-арабского торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества. ■

## Выступление Президента ТПП Е.М.Примакова на открытии IV совместного заседания Российско-Арабского Делового Совета

Москва, 31 августа 2005 года

### Уважаемые коллеги, друзья!

Прежде всего, разрешите поздравить вас с началом нашей сегодняшней встречи.

Взаимодействие на предпринимательском уровне играет все большую роль. Это происходит потому, что наши страны идут по пути развития рыночного хозяйства. Конечно, большую роль играют межправительственные соглашения и межправительственные комиссии, которые эффективно работают и призваны создавать условия для развития экономических связей между нашими странами. Но в тоже время растет значение связей на предпринимательском уровне, потому что именно предприниматели принимают непосредственное участие в осуществлении проектов.

В этой связи трудно переоценить ту роль, которую играет и будет играть созданный нами Российско-Арабский Деловой Совет. Мы прошли лишь начальный этап. За два года работы РАДСом проделана большая организационная работа. Проведены форумы, среди которых особенно хотел бы отметить российско-арабский банковский форум «Банки и инвестиции» в Бейруте, «круглые столы», выставки и многое другое. Но сейчас необходимо сделать акцент на осуществление совместных проектов, для того, чтобы развивались торгово-экономические отношения между нашими странами, которые имеют большой неиспользованный потенциал.

Хотел бы подчеркнуть, что сегодня существуют благоприятные условия

для взаимодействия между Россией и арабскими странами, еще и потому что наши страны очень близки в понимании тех процессов, которые происходят на Ближнем Востоке. Мы имеем общее стремление урегулировать ближневосточный конфликт, и имеем близкие взгляды на многие события, которые происходят на мировой арене. Имеется и субъективный фактор, который также способствует сближению между нашими странами и создает хорошие условия для развития экономических связей. Я имею в виду личную заинтересованность руководителей наших стран в положительной динамике экономических связей. Я сопровождал Президента Путина во время его поездки в Египет и знаю о настроениях не только Президента России В.В.Путина, но и Президента Египта Х.Мубарака в отношении развития двустороннего сотрудничества. Мне также известно настроение и Президента Сирии Б.Асада. Несколько дней тому назад я принимал участие во встрече Президента Путина с королем Иордании Абдаллой II. Я знаю, что главы арабских государств, так же, как и Президент России заинтересованы в развитии отношений между нашими странами по всем направлениям.

Я хотел бы отметить, что на сегодняшнем заседании присутствует Президент Чеченской Республики. Мы все очень удовлетворены тем, что идет процесс стабилизации ситуации в Чечне. Мы заинтересованы в том, чтобы наши арабские коллеги, предприниматели из арабских стран, внесли свой вклад в экономическое



развитие Чечни путем предоставления инвестиций, создания совместных компаний.

Хотел бы обратить ваше внимание ещё на одну проблему. В настоящее время, когда из сектора Газа выведены израильские войска и эвакуированы израильские поселенцы, на всех нас лежит ответственность за экономическое развитие тех территорий, которые находятся под контролем палестинской администрации. Имеется план Международного банка, в котором говорится о необходимости привлечения средств из многих стран для подъёма экономики сектора Газа. Я думаю, что нам следует принимать активное участие в осуществлении этих важных проектов.

Я благодарю вас за внимание и желаю успеха сегодняшнему мероприятию.

Спасибо. ■

## Тезисы выступления Президента Чеченской Республики Алу Алханова



Специалисты из нашей республики выезжали в страны Ближнего Востока, помогая им быстрее развить свою экономику и социальную сферу. Наши нефтяники трудились в Ираке, в Сирии, в Алжире, Египте и всегда пользовались доброй славой».

Президент Алу Алханов указал на то, что в настоящее время Чеченская Республика нуждается во всесторонней помощи, в том числе и гуманитарной. Приоритетным направлением является взаимовыгодное сотрудничество. «Мы хотим предложить Вам, деловым кругам России и арабских стран, активно включиться в восстановление и развитие экономики и социальной сферы Чеченской Республики. Принятая

на федеральном уровне Программа восстановления и развития экономики и социальной сферы Чеченской Республики должна обеспечить необходимые условия для всестороннего развития экономического потенциала Республики». Далее Президент познакомил присутствующих с достижениями региона за последние годы: «Только за первое полугодие 2005 г. промышленными предприятиями Республики отгружено продукции на сумму более 2 млрд. рублей. Добыто более 1 млн. тонн нефти, 250 млн. кубометров газа, восстанавливаются предприятия промышленности и строительной индустрии. Вместе с тем руководство Республики поставило перед собой серьезные задачи: обеспечение ускоренного экономического роста, рост благосостояния и качества жизни всех слоев населения, сокращение доли бедного населения».

Одним из важнейших условий осуществления этих задач органы государственной власти Чеченской Республики считают развитие инвестиционной деятельности на её территории, подъём экономики, производственных и финансовых ресурсов, укрепление хозяйственных связей с регионами Российской Федерации. Благоприятные природно-климатические условия, выгодное экономико-географическое положение, богатая минерально-сырьевая база, относительно невысокая стоимость рабочей силы открывают широкий спектр воз-

В начале своего выступления Президент Чеченской Республики отметил, что за последние годы взаимовыгодное сотрудничество России с Арабским миром улучшается и набирает хорошие темпы. И в этом, безусловно, немалая заслуга деятельности Российско-Арабского Делового Совета. Плодотворные взаимовыгодные отношения всегда служат интересам наших народов.

Характеризуя экономико-географическую ситуацию в Чеченской Республике, Алу Алханов подчеркнул, что «для многих Чеченская Республика известна из СМИ только как мятежный регион России, на территории которого действуют якобы сепаратисты и террористы. Это далеко не так. Чеченская Республика – это красивейший уголок юга России, расположенный в северо-восточной части Кавказа».

Далее он сказал, что Чеченская Республика до 1991 года представляла собой цветущий край со сложившимся многоотраслевым народнохозяйственным комплексом. Она была одной из самых высокоразвитых в экономическом плане республик юга России. «Производство наших нефтяников и машиностроителей, агропромышленного комплекса и достижения передовой науки находили широкое применение как внутри страны, так и за рубежом. В нашем старейшем ВУЗе, Грозненском Нефтяном Институте им. Академика Миллионщикова, обучались выпускники многих арабских государств.

на федеральном уровне Программа восстановления и развития экономики и социальной сферы Чеченской Республики должна обеспечить необходимые условия для всестороннего развития экономического потенциала Республики». Далее Президент познакомил присутствующих с достижениями региона за последние годы: «Только за первое полугодие 2005 г. промышленными предприятиями Республики отгружено продукции на сумму более 2 млрд. рублей. Добыто более 1 млн. тонн нефти, 250 млн. кубометров газа, восстанавливаются предприятия промышленности и строительной индустрии. Вместе с тем руководство Республики поставило перед собой серьезные задачи: обеспечение ускоренного экономического роста, рост благосостояния и качества жизни всех слоев населения, сокращение доли бедного населения».

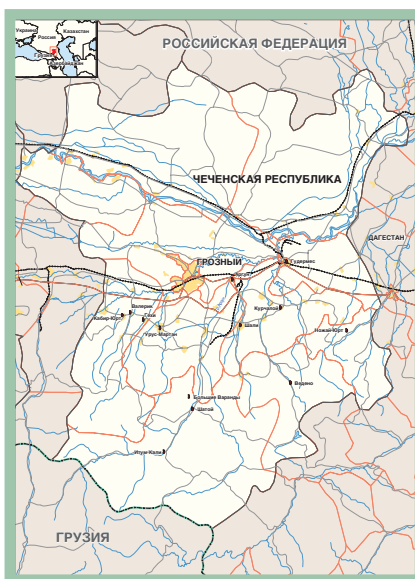
Одним из важнейших условий осуществления этих задач органы государственной власти Чеченской Республики считают развитие инвестиционной деятельности на её территории, подъём экономики, производственных и финансовых ресурсов, укрепление хозяйственных связей с регионами Российской Федерации. Благоприятные природно-климатические условия, выгодное экономико-географическое положение, богатая минерально-сырьевая база, относительно невысокая стоимость рабочей силы открывают широкий спектр воз-



возможностей для ведения и развития бизнеса в этом регионе.

В своем докладе Президент Чеченской Республики уделил особое внимание наиболее развитым отраслям экономики. «Основным экономическим потенциалом развития нашей Республики является добыча нефти и газа. Перспективное развитие имеет легкая и пищевая промышленность, стройиндустрия, агропромышленный комплекс и туристическая деятельность. Особо инвесторам должен привлекать и тот факт, что, в отличие от многих других субъектов России, в нашей Республике фактически не начинался процесс приватизации государственной собственности. С избранием парламента Чеченской Республики, принятием закона о приватизации этот процесс начнется и у нас».

Алу Алханов подчеркнул, что приоритетными направлениями развития являются топливно-энергетическое, газоперерабатывающее, строительство объектов промышленности, производство строительных материалов. В Республике имеются большие запасы отделочного камня, строительного песка, гипса, кварцевых песков для строительства стекольного завода и многие другие материалы. «У нас богатые минеральные источники с широким диапазоном лечебных свойств, что позволит построить заводы по розливу минеральной родниковой воды, а также объекты санаторно-курортного назначения. Климатические условия позволяют получать богатый урожай пшеницы, кукурузы, овощей и фруктов. На высокогорных альпийских лугах можно заниматься развитием овцеводства и скотоводства. В Республике имеются все условия для выращивания ценных сортов винограда и производства высококачественных марочных вин и коньяков. Самое главное достижение нашей Респу-



блики – это её граждане, имеющие высокий профессиональный опыт работы в нефтедобыче, нефтепереработке, строительстве жилищных и промышленных объектов, гостеприимный и знающий цену дружбе и помощи.»

Далее он сказал: «К сожалению, международный терроризм не имеет границ. Он наносит удары не только у нас, в Чеченской Республике, но и в таких высокоразвитых странах, как

Америка, Англия, Испания, Египет, Турция и других. Сегодня в любой стране инвестор работает на определенной грани риска. Я скажу, что в Чеченской Республике имеются эти риски, но они ничуть не больше, чем в других регионах. Для эффективной борьбы с терроризмом, на наш взгляд, необходимо больше строить промышленных предприятий, объектов стройиндустрии, поднимать сельское хозяйство, активно вовлекать огромную армию трудоспособного населения».

Президент Чеченской Республики призвал деловые круги России и Арабских стран совместными усилиями превратить маленькую Чеченскую Республику в экономический экспериментальный центр, регион интенсивного развития юга России. Президент и Правительство Чеченской Республики готовы к деловому сотрудничеству, имеются все необходимые ресурсы, чтобы деловой Арабский мир внес свою лепту в восстановление инфраструктуры одного из субъектов Российской Федерации, тем самым укрепив традиционные исторические российско-арабские связи. ■



## Тезисы выступления Председателя РАДС В.П. Евтушенкова



Говоря о строительстве «Арабского Дома» в Москве, он сказал, что это будет место, где арабские бизнесмены смогут аккредитовать свои представительства и фирмы, где будут находиться выставочные площадки для демонстрации конкурентоспособных видов продукции. «В портфеле РАДС имеется ряд других интересных инициатив, которые мы хотим в ближайшем будущем внедрить в жизнь».

В.Евтушенков призвал российских и арабских бизнесменов запастись терпением, чтобы понять друг друга. «Если мы поймем и поверим друг другу, я вас уверяю, бизнес пойдет. Другого пути нет. Без доверия нет бизнеса, а доверие вы-

рабатывается и в односторонних встречах и во время проведения таких форумов. Нужны комплексность, открытость и желание понять друг друга».

В заключение своего выступления Председатель РАДС выразил уверенность в том, что Четвертое заседание РАДС в Москве станет ещё одним этапом на пути понимания друг друга, на пути установления дружественных и деловых связей. ■

«Инициатива, проявленная Президентом ТПП РФ Е.М.Примаковым и Генсоюзом Торговых, Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Арабских Стран, по созданию Российско-Арабского Делового Совета дала свои положительные всходы», – сказал в начале своего выступления Владимир Евтушенков. «Совет действует. Он оказался жизнеспособным, и стал одним из каналов неформального общения российской и арабской бизнес элит».

Далее он отметил, что сейчас идет активный процесс формирования двусторонних комитетов в рамках РАДС, что является важным направлением деятельности Совета, которое позволило привлечь к сотрудничеству видных бизнесменов Арабского мира и практически 70% российской бизнес элиты. «Благодаря этому многие российские компании уже не чувствуют себя «чужаками» в арабских странах. И это сказывается на количестве выигранных тендеров и заключенных контрактов».

Председатель РАДС Владимир Евтушенков указал на то, что «путь друг к другу оказался гораздо длиннее и тяжелее, чем можно было предположить вначале, потому что слишком долгое время мы сотрудничали в такой узкой области, как государственные подряды и поставки военной техники. Этого явно недостаточно для наших стран в условиях развитой рыночной экономики».



## Тезисы выступления Аднана Кассара, заместителя Председателя Совета Генсоюза Торговых, Промышленных и Сельскохозяйственных палат арабских стран, Председателя Арабской части РАДС

В начале своего выступления господин Кассар приветствовал участников заседания и поблагодарил за приглашение принять участие в этом форуме. Он выразил признательность российским официальным лицам, присутствующим на заседании, и, в частности, высоко оценил поддержку министра иностранных дел РФ Сергея Лаврова.

Далее он отметил, что развитие российско-арабских отношений очень важно для обеих сторон, т.к. они имеют глубокие исторические корни и не подвержены конъюнктурным изменениям. Предыдущие заседания РАДС содействовали установлению деловых и личных контактов между российскими и арабскими бизнесменами. «Нынешняя сессия отражает искреннее желание России и Арабских стран развивать отношения дружбы и сотрудничества, издавна связывающие наши страны». Развитие именно личных отношений важно для осуществления задач, стоящих перед Советом по созданию совместных предприятий. «Мы должны встречаться, постоянно идти вместе, реализуя конкретные шаги по осуществлению совместных проектов на основе принципов экономического партнерства на благо общих интересов». В этой связи господин Кассар выдвинул для обсуждения два конкретных предложения:

1. Создание Инвестиционного Фонда, своего рода Холдинга, половина капитала в котором будет российская, а другая половина – арабская. Средства этого Фонда могли бы быть использованы для развития промышленности и сельского хозяйства как в России, так и в Арабских странах.
2. Создание Российско-Арабского Центра по передаче новых технологий.

Господин Кассар отметил, что «это заседание приобретает особое значение, т.к. проходит в условиях, когда мир стал более взаимосвязан и требуется осознание важности развития сотрудничества. Без этого невозможно решать проблемы, с которыми мы сталкиваемся в разных уголках мира». Сейчас в Арабском мире имеются проблемы, требующие срочного решения. В



этой связи «мы высоко ценим поддержку Российской Федерации правому делу арабских стран».

Относительно развития двустороннего сотрудничества, господин Кассар сказал, что «Россия, обладая большим экономическим потенциалом, природными богатствами, технологическими возможностями в состоянии быть основным партнером арабских стран во многих сферах экономики». Он также отметил, что в настоящее время Россия проводит политику либерализации, развития рыночной экономики, как основы экономического строя, укрепления частного сектора. Именно поэтому существует взаимодополняемость российского и арабского рынков, что является основой развития взаимовыгодного сотрудничества.

В заключении своего выступления, председатель Арабской части РАДС выразил надежду, что Четвертое заседание позволит установить продуктивный диалог между участниками сессии с целью создания новых инвестиционных проектов в России и Арабских странах. ■

## Тезисы выступления Доктора Илиаса Гантуса, Генерального секретаря Генерального Союза Торговых, Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Арабских Стран



Д-р И. Гантус отметил, что «экономические реформы, проведенные в России и ориентированные на повышение роли частного сектора в развитии национальной экономики, а также частые визиты официальных лиц государства и представителей деловых кругов обеих сторон, несомненно, влияют на развитие экспорта и импорта, а следовательно, и на возможности расширения российско-арабских деловых связей».

В 2003 г. крупнейшим импортером российской продукции среди арабских стран стал Египет, затем ОАЭ, Алжир, Сирия, Ирак, Саудовская Аравия, Йемен и Ливан.

В своем выступлении Доктор И. Гантус сделал подробный обзор состояния и дальнейшего развития российско-арабских торгово-экономических отношений.

Характеризуя торговлю между Россией и Арабскими странами, он указал на то, что в 2000 – 2003 гг. объем российско-арабского товарооборота был гораздо ниже по сравнению с предыдущими периодами. «Вероятно, это связано с тем, что структура российского экспорта схожа со структурой арабского: экспорт обеих сторон опирается прежде всего на нефть и газ, природные ресурсы, и функционирует в условиях дефицита маркетинговой информации и сведений о производственных и экспортных мощностях. Наличие полной информации способствовало бы активизации двусторонних отношений, т.к. сферы сотрудничества не ограничены. Среди возможных направлений взаимодействия – увеличение притока российских инвестиций в Арабские страны и арабских инвестиций в Россию, осуществление совместных проектов в промышленности, сотрудничество в банковской сфере, в высокотехнологичных отраслях и других областях, представляющих взаимный интерес».

Крупнейшим экспортером своей продукции в Россию выступило королевство Марокко, за ним следовали Египет, Мавритания, Йемен, Сирия и ОАЭ.

«Преодоление проблем, которые препятствуют инвестициям, таких, как несовершенство законодательной базы, налогового регулирования, отсутствие разрешения для иностранцев владеть землями сельскохозяйственного назначения, приведет к активизации притока арабского капитала в Россию».

Далее д-р И. Гантус сказал, что за последний год произошло значительное оживление и активизация российско-арабских отношений как результат ряда официальных визитов глав России и Арабских стран. Это является подтверждением прежних дружественных отношений, которые претерпели период охлаждения из-за стремительных изменений как внутри государств, так и в мире в целом.

«Россия вновь направляет свой взор к Арабским странам. Нам представляется, что, с точки зрения интересов России, наиболее значимыми вопросами политики страны в арабском регионе являются следующие:

- восстановление статуса России на международной арене и в стратегически важном арабском регионе;
- содействие установлению справедливого мира, стабильности и безопасности на Ближнем Востоке, повышение благосостояния региона, поощрение интеграции и межрегионального взаимодействия;
- содействие в создании благоприятной обстановки для обеспечения устойчивого развития российской экономики;
- необходимость развития и поддержания российско-арабских торгово-экономических отношений на достойном уровне;
- важность Арабского региона с точки зрения экономических интересов, инвестиционного потенциала и в качестве рынка сбыта для российских товаров.

Касаясь перспектив развития российско-арабского сотрудничества, д-р И. Гантус предложил ряд концептуальных положений, имеющих значение для развития плодотворного российско-арабского сотрудничества:

- Необходимость соединить политическое стремление России к установлению справедливого мира и благополучия в Арабском регионе с налаживанием эффективного стратегического и жизненно важного экономического партнерства. Подготовка почвы для экономического взаимодействия.
- Поддержание российско-арабского экономического сотрудничества посредством подписания Соглашений с Арабскими странами в различных отраслях.
- Необходимость использования преимуществ экономических группировок и блоков, являющихся следствием процесса глобализации, для создания российско-арабской зоны свободной торговли.
- Подтверждение важности значения частного сектора в России и в Арабских странах для укрепления отношений между сторонами.
- Подтверждение роли РАДС, как механизма продвижения и развития торгово-экономических отношений, обеспечения взаимных интересов; его важности в качестве «диалогового



центра» по обмену мнениями и визитами, наряду с тем, что он является деловым информационным центром для партнеров и инвесторов из России и Арабских стран.

- Увеличение товарооборота. Предоставление взаимных льгот.
- Организация регулярных морских перевозок и воздушных рейсов между Россией и Арабскими странами и шаги, направленные на их улучшение.
- Поощрение взаимных инвестиций и, в частности, поощрение притока арабских инвестиций в Россию.
- Поощрение инвестиций в наукоемкие отрасли с целью модернизации экономики России и Арабских стран, определение приоритетных отраслей науки и образования, высокотехнологичных сфер в области информации и связи. ■



## Тезисы доклада Директора РАДС, Советника Президента ТПП РФ Т.А.Гвилава

В начале своего выступления Татьяна Гвилава приветствовала всех гостей и участников Четвертого совместного заседания РАДС, пожелала им успешной и плодотворной работы и выразила надежду, что в ходе дискуссий, деловых встреч и контактов в рамках этого форума будут выработаны новые стимулы к активизации и расширению российско-арабских торгово-экономических связей.

Директор РАДС остановилась на некоторых организационных вопросах, от решения которых в немалой степени зависят конкретные практические мероприятия, осуществляемые в процессе взаимодействия деловых кругов наших стран. «Мы исходим из того, что РАДС призван содействовать российским и арабским предпринимателям в их производственной и коммерческой деятельности путем оказания информационных, консультационных, правовых и многих других услуг. Речь может идти и об оказании содействия в координации предпринимательской деятельности». Татьяна Гвилава рассказала о мероприятиях, проведенных РАДС за последнее время, в частности, об организации Первой и Второй российско-арабских промышленных выставок, проходящих в Москве в рамках совместных заседаний РАДС. «К сожалению, по ряду причин участие арабских партнеров в этих выставках было крайне ограниченным



и не соответствовало их потенциальным возможностям. Сегодня Российско-Арабский Деловой Совет вносит предложение организовать ежегодную Арабскую выставку в г. Москве в сентябре 2006 года. На подготовку уйдёт целый год. Сейчас мы готовим все документы и материалы, необходимые для участия в этой выставке».

Татьяна Гвилава обратила внимание присутствующих на работу веб-сайта РАДС, на котором появляется вся актуальная информация о планах и деятельности Совета. «Кроме этого, для российских предпринимателей на русском языке выходит ежемесячный Вестник с обзором бизнес-новостей Арабских государств. К Четвертому совместному заседанию РАДС мы подготовил специальный номер журнала, который планируется выпускать один раз в квартал. Мы хотели бы призвать наших арабских партнеров предоставлять нам как можно больше необходимой экономической информации и аналитических



статей. Российские предприниматели, в частности, проявляют интерес к осуществлению мер по созданию Большой Арабской Экономической Зоны Свободной Торговли. Реализация этого проекта, несомненно, окажет воздействие на внешнеэкономическое связи арабских стран. И это не может не вызывать интереса в деловых кругах за пределами Арабского мира».

Директор РАДС подчеркнула, что «особое внимание в деятельности Совета и в ходе взаимодействия с арабскими партнерами уделяется проблемам инновационной деятельности. В этой связи Российско-Арабский Деловой Совет и ряд компаний вышли с предложением о создании Международного бизнес-центра новых технологий, о котором пойдет речь более подробно во время работы сессий».

Далее Татьяна Гвилава отметила, что огромный интерес к установлению деловых связей с арабскими странами проявляется региональными предпринимательскими структурами России. «Развитие связей между регионами – очень перспективное направление расширения российско-арабского сотрудничества. Примером этому может служить взаимодействие Торгово-Промышленных Палат Краснодарского края, г.Санкт-Петербурга и г.Алеппо. Недавно российская делегация посетила г.Алеппо, бизнесмены познакомились с деятельностью предприятий, провели переговоры и достигли договоренностей о возможном взаимодействии».

В заключение Директор РАДС подчеркнула особую роль двусторонних Советов. «Создание двусторонних Деловых Советов является исключительно актуальным направлением деятельности РАДС. Сегодня будут подписаны соглашения о создании Российско-Суданского и Российско-Оманского Деловых Советов. Планируется подписание аналогичного соглашения с ТПП ОАЭ.



Двусторонние Советы способствуют установлению прямых контактов между российскими и арабскими предпринимательскими структурами, обеспечивают ускоренную реализацию договоренностей по совместным проектам, обеспечивают некую безопасность общения и ведения бизнеса. Это инструменты повседневного и конкретного взаимодействия. Российская сторона исходит из того, что подобные структуры должны быть созданы на двусторонней основе и с другими членами Генсоюза Торговых, Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Арабских стран». ■



## Тезисы выступления Д.А.Пумпянского, Председателя Совета Директоров ОАО «Трубная Металлургическая Компания», сопредседателя Российско-Сирийского Делового Совета



В своей речи на Четвертом совместном заседании РАДС Дмитрий Пумпянский подчеркнул, что «Российско-Арабский Деловой Совет при поддержке ТПП РФ уже стал серьёзной площадкой для диалога между российским и арабским бизнесом».

Характеризуя деятельность своей компании, он напомнил, что ТМК является одним из ведущих производителей стальных труб в мире и намерена внести существенный вклад в развитие экономических отношений между РФ и странами Арабского Востока. «На страны Арабского мира приходится около 30% экспортных поставок ТМК, и практически все нефтяные и газовые компании Ближнего Востока и Северной Африки являются нашими клиентами, в т.ч. такие, как Сауди Арамко, Сонатрак, Сирийская Нефтяная Компания и многие другие. Продукция Компании была поставлена на многие международные проекты по добыче и транспортировке нефти и газа в Алжире, Сирии, Кувейте, Ливии и Египте».

Далее он сказал, что рассматривая Арабский регион в качестве стратегического рынка, ТМК намерена расширить в нём своё присутствие. С этой целью в этом

году Компания открывает свои представительства в ОАЭ и Сирии.

Являясь сопредседателем Российско-Сирийского Делового Совета, Дмитрий Пумпянский остановился на осуществлении практических шагов, предпринимаемых в рамках деятельности Совета. «Российско-Сирийский Совет стал неотъемлемой частью РАДС и уже доказал свою жизнеспособность, как форма экономического сотрудничества между российскими и сирийскими бизнесменами. Деятельность Совета получила поддержку на самом высоком уровне. Он является фактически единственной из неправительственных организаций, которая участвует в деятельности постоянной Межправительственной Российско-Сирийской Комиссии, а также выполняет другие поручения правительства РФ».

Говоря об активизации контактов между Российской Федерацией и Арабскими странами, Дмитрий Пумпянский отметил важность развития отношений между регионами России и Арабских стран. «На примере деятельности Российско-Сирийского Делового Совета мы успели убедиться в правильности такого подхода. Это подтверждается большим интересом российских регионов к укреплению связей с государствами Ближнего и Среднего Востока». Так, в Карачаево-Черкесии под эгидой РСДС, с участием Правительства Республики была открыта выставка-продажа сирийских товаров легкой промышленности, которая имела большой резонанс в регионе. «Мы рассматриваем это мероприятие, как пилотный проект расширения двусторонних связей. Проведение выставки уже запланировано в Уральском регионе, в г. Екатеринбурге. Подобные связи целесообразно укреплять и посредством визитов руководителей регионов РФ в арабские страны».

В заключении своего выступления Дмитрий Пумпянский подчеркнул, что «Российско-Арабский Деловой Совет должен и может стать одной из авторитетных и представительных площадок для выработки планов и практической реализации вопросов экономического сотрудничества между Россией и Арабским миром, для развития взаимовыгодного бизнеса». ■



# Специальные Сессии в рамках Четвертого совместного заседания РАДС

## Биржевой рынок, IPO. Инвестиционно-банковское сотрудничество и перспективы его развития

*Сопредседателями с Российской и Арабской сторон выступили Лисовский В.В., Вице-президент ОАО АКБ «ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК» и Аднан Кассар, Президент Федерации Торгово-Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Ливана, Председатель Арабской части РАДС.*

В работе Сессии приняли участие с Российской стороны:

- Кирева И.А.** – Председатель Правления ОАО АКБ «Российский Капитал»
- Патрон А.П.** – Председатель Правления ЗАО АКБ «Инвестиций и Технологий»
- Черепанов А.К.** – Председатель Правления Московской Межбанковской Валютной Биржи
- Павлов В.В.** – Доктор экономических наук Института Африки РАН
- Субботин А.К.** – Президент фонда научных исследований и глобального развития



- Аксененок А.Г.** – Советник «Внешэкономбанк»
  - Байдаков М.Ю.** – Председатель Правления «Миллениум Банк»
  - Земляницкий Г.Г.** – Представитель «Миллениум Банк»
  - Фетисова Ю.** – Компания «Смитбридж»
  - Гайнулин Р.** – Представительство в России и СНГ Islamic Finance Consultants (Е.С.) (Бахрейн)
  - Бехтемирова К.Н.** – ЦАИР «Альтернатива-М»
  - Кольчик Л.Н.** – ООО «Риэлт-сити М»
  - Хапешис Т.Э.** – ООО «Международное юридическое бюро»
  - Клендар А.А.** – Компания «Cassidy & Associates CIS»
  - Шидловская З.И.** – Председатель НПК «Вита-Сервис»
- С Арабской стороны:
- Хаза Эльшеих** – Национальный Банк Судана (Судан)
  - Мохаммед Салих Омдурман** – Национальный Банк Судана (Судан)
  - Ассем Джабер** – Чрезвычайный и Полномочный Посол Ливанской Республики (Ливан)
  - Халед Абдалла Аль-Сагар** – Вице-Президент ТПП Кувейта (Кувейт)
  - Юсуф Абдельвадуд** – Компания «Al-Watania» (Йемен)
  - Сауд Рула Кронфол** – Директор Департамента по международным отношениям Генеральный Союз Торгово-Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Арабских стран (Ливан)

Докладчики представили обзор банковского сектора Ливана и России, отметили характерные тенденции в отрасли, а также необходимость углу-

бления совместного сотрудничества и преодоления затруднительных моментов.

С вступительной словом выступил Президент Федерации Торгово-Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Ливана, Председатель Арабской части РАДС господин Аднан Кассар, который дал подробный анализ банковскому сектору Ливана, указав на отсутствие валютных ограничений и строгое соблюдение закона о банковской тайне.

Господин Лисовский В.В., Вице-президент ОАО АКБ «ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК», отметил, что в России недостаточно развито правовое обеспечение банковской деятельности, и в настоящее время Центральный Банк РФ рассматривает вопрос о реформировании банковского сектора в целях со-

вершенствования законодательства, развития инфраструктуры, совершенствования государственных финансов. Господин Лисовский также сообщил, что планируется привлечение иностранного капитала в банковскую сферу.

В конце заседания выступила Исполнительный директор Генерального Союза Торгово-Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Арабских стран Рула Кронфол, которая высказала свои пожелания о развитии совместной деятельности и подчеркнула, что для Арабских банков сотрудничество с Россией в банковском секторе представляет большой интерес.

По итогам заседания было решено создать совместный Инвестиционный Фонд в период до февраля 2006 г. ▼

## Пути взаимодействия в области водных ресурсов. Использование новых технологий в водопользовании и переработке сточных вод. Охрана окружающей среды

*Сессия прошла под руководством Генерального Директора ОАО «Зарубежводстрой» Гудзенчука Е.В.*

С российской стороны присутствовали специалисты ВНИИ Гидротехники и Мелиорации, МГУП «Мосводоканал», лаборатории НИИ «Водгео»:

- Вольнов М.А.** – к.т.н., зав. отделом управления водными ресурсами ВНИИГиМ
- Коломийцев Н.В.** – Заместитель директора ВНИИГиМ им. Костякова
- Расторгуев А.В.** – к.т.н., руководитель лаборатории НИИ «Водгео»
- Кучеровский В.М.** – Председатель Совета Директоров «Градиент»
- Френкель Б.Е.** – Генеральный директор ОАО «Промбурвод»
- Михеев В.А.** – Первый заместитель директора по научной работе НИИ по сельскохозяйственному использованию сточных вод «Прогресс»
- Порядин А.Ф.** – Научный консультант, профессор, академик РЭА Неправительственный Экологический Фонд им. В.И. Вернадского

**Власов Д.Ю.**

- Начальник Западной Водопроводной станции г.Москвы МГУП Мосводоканал

**Козлов М.Н.**

- Руководитель Инженерно-технологического центра МГУП Мосводоканал



Арабская сторона была представлена делегатами из Саудовской Аравии, Судана:

- Абдулвахаб Нурвали** – Профессор, Исполнительный директор «Nurvali East Trading Industries» (Саудовская Аравия)
- Альфатим Мухамед Али Ахмед** – Генеральный директор «Dan Fodio Holding» (Судан)

Доклады выступающих были посвящены следующим вопросам: бассейновый подход при рациональном использовании водных ресурсов, проблемы оценки и прогнозирования экологического состояния водных объектов, зона санитарной охраны подземных вод и их защита, энергосберегающие технологии естественно-биологической очистки и обезвреживания сточных вод в биологических пруд

дах и их использования для орошения, современные технологии очистки питьевой воды, опыт эксплуатации и развития сооружений отведения и очистки сточных вод, повышение производительности водяных скважин, использование новых технологий в водопользовании и переработке сточных вод, охрана окружающей среды.

В ходе обсуждений была особо подчеркнута значимость данной проблематики в Арабских странах и обозначен особый интерес иностранных участников Сессии к российским разработкам в области водопользования и водохозяйственного строительства. В связи с этим было решено обратиться к РАДС с предложением о создании постоянно действующей Комиссии по сотрудничеству в области водных ресурсов и охране окружающей среды. ▼

## Сотрудничество в области промышленности и сельского хозяйства.

### Механизмы поиска и определения перспективных проектов

С Российской стороны сессию возглавил Директор Совета Директоров ОАО «Трубная Металлургическая Компания» С.Т. Папин, с Арабской – Вице-президент Торгово-Промышленной и Сельскохозяйственной Палаты г. Захла Мунир Тини (Ливан).

Российскую сторону представляли специалисты крупных российских компаний, среди которых:

- Александров М.И.** – Генеральный директор ООО «СЗТК»
- Муравьев М.В.** – Региональный директор Концерна «Тракторные заводы»
- Елисеев А.** – Генеральный директор компании «Кон»
- Голицин В.А.** – Генеральный директор АНО «Союзэкспертиза»
- Поляков Г.Г.** – ОАО «Трубная Металлургическая Компания»
- Кучерова Е.В.** – Правительство Московской области – советник губернатора по экономике и финансам
- Купренко В.** – Корпоративный секретарь ОАО «Вимм-Билль-Данн – Продукты Питания»
- Гайсин Р.Р.** – Руководитель проекта управления инвестиций «Фазтон»

- Новоселов В.Н.** – Эксперт «Автоэкспорт»
- Бородулин С.Н.** – Координатор инициативных мероприятий университета «Санкт-Петербургский Университет Экономики и Финансов»



- Полочев Т.Т.** – Координатор Российской части Российско-Сирийского Делового Совета
- Веремеевич Ю.М.** – Заведующий ОВС ООО «ГТЗ-Уралтрак»
- Арабская сторона была представлена следующими делегатами:
- Доктор Хасан Мохаммед Ахмед** – Директор компании «Sudan Agriculture Business Group» (Судан)
- Салер А.Х.** – Генеральный директор «Auto Trade International» (Египет)
- Мохаммед Эламин Хаттая** – Президент компании «Coast Sour mill and factory for Timber and timber product» (Судан)
- Доктор Джафар Тоур Ахмед М.А.** – Адвокат (ОАЭ)
- Генеральный директор компании «Al-Basha for import» (Египет)
- Магди А.Х.** – Генеральный директор компании «Automotiv» (Египет)

В процессе обсуждения путей взаимодействия в области промышленности и сельского хозяйства Вице-президент Торгово-Промышленной и Сельскохозяйственной Палаты г. Захле, господин Мунир Тини указал на широкие возможности России в области экс-

порта сырьевых товаров – металлов, древесины, газа – и на возможности Ливана в области экспорта сельскохозяйственных товаров и их переработки. Также он обозначил возможности развития сотрудничества между странами на основе благоприятного налогового и инвестиционного законодательства Ливана, наличия недорогой квалифицированной рабочей силы. Ливанской стороной была выдвинута инициатива по созданию совместного экспортного целлюлозно-бумажного производства в России и ливанского офиса в России (Lebanese Desk) по содействию развитию двусторонних деловых отношений.

Далее с докладами выступили представители крупных российских компаний. Эксперт ЗАО «Автоэкспорт» Новоселов В.А. рассказал о работе своей компании в течение 45 лет на рынках Арабских стран и о перспективах развития и планах диверсификации деятельности компании. Также с докладами на тему расширения взаимодействия и сотрудничества в инвестиционной и промышленной сферах выступили специалисты компаний «Вимм-Билль-Данн», Челябинского тракторного завода, представители крупных промышленных и торговых египетских компаний. Представитель ОАО «Трубная Металлургическая Компания» Поляков Г.Г. сделал презентацию своей компании, рассказав о проектах сотрудничества с Арабскими странами, и сообщил о намерении «ТМК» открыть представительство в Сирии и Объединенных Арабских Эмиратах. ▼

## Основные направления российско-арабского сотрудничества в области высоких технологий, телекоммуникаций и инновационной деятельности

*Сопредседателями Сессии с Российской стороны выступили Генеральный директор ОАО «Система-Телеком» Лагутин В.С. и Первый заместитель Генерального Директора ОАО «Система-Телеком» Вронец А.П., Арабскую часть возглавил Генеральный секретарь Генерального Союза Торгово-Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Арабских стран Доктор Илиас Гантус.*

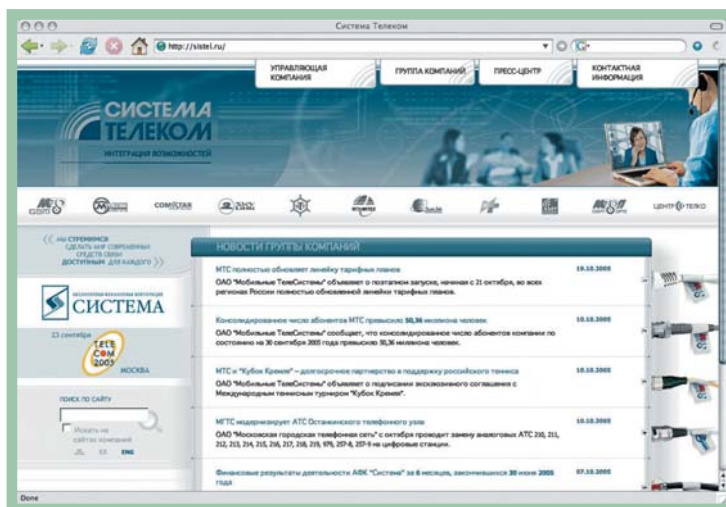
- С Российской стороны участие в Сессии приняли:
- Байда С.И.** – Советник Генерального Директора ОАО «Система-Телеком»

- Сапрыкин Д.П.** – Заместитель Генерального Директора ЗАО «Скай Линк» по инвестициям
- Брагинский А.** – Директор по связям с инвесторами, МТС
- Севостьянов В.Л.** – Ученый секретарь НП «Парламентский Центр «Наукоемкие технологии, интеллектуальная собственность»
- Черчес Ю.И.** – Директор Международного Фонда Технологий и Инвестиций (МФТИ)

- Матвеев Н.В.** – Генеральный директор ЗАО «Воронежтелекабель»
- Фомичев Ю.П.** – Научный консультант Международного Фонда Технологий и Инвестиций (МФТИ)
- Корнеев Ю.В.** – Вице-президент Ассоциация «СBOSS»
- Сазыкина Ю.С.** – Юрист Международного Фонда Технологий и Инвестиций (МФТИ)
- Колесников Д.В.** – Зам. директора инфокоммуникационных технологий ОАО «Концерн Научный центр»
- Зорин В.И.** – Заведующий отделом автоматизации и АЛС Российский научно исследовательский и проектно-конструкторский институт информатизации, автоматизации и связи ВНИИАС МПС (ОАО «Ижевский радиозавод»)
- Юрков А. Ф.** – Главный инженер ОАО «Ижевский радиозавод»
- Нарышкин В.Л.** – Начальник отдела внешнеэкономической деятельности ОАО «Ижевский радиозавод»
- Дьячков С.А.** – Заместитель председателя Правления Парламентского центра
- Марчев А.Ф.** – Начальник управления АКБ «Инвестиции и Технологии»

Арабская сторона была представлена делегатами из Сирии, Саудовской Аравии, Судана, Египта:

- Tariq Hashim Hago** – Президент Hashim Hago Group (Судан)
- Hasam Mohamad Ahmad** – Доктор (Судан)
- Ahmad Kadar Salem** – Бизнесмен (Сирия)
- С вступительной речью выступил Советник Генерального Директора ОАО «Система-Телеком», Байда С.И., затем он представил свой доклад на тему «О тенденциях развития телекоммуникационной отрасли в Российской Федерации», где был дан обзор деятельности компании «Система-Телеком» как дочерней структуры АФК «Система», и подчеркнута особая значимость телекоммуникационного направления в



структуре деятельности АФК «Система»: на сегодняшний день Корпорация обслуживает 40 млн. абонентов, оказывает широкий спектр услуг во всех основных сегментах телекоммуникационного бизнеса и является лидером российского рынка высокотехнологичных услуг. ОАО «Система Телеком» демонстрирует лучшие финансовые и инвестиционные показатели в своей отрасли: рост капитализации основных активов группы в 2004 г. составил 59%, ценные бумаги компаний, входящих в «Систему Телеком» котируются на фондовых биржах мира и являются одними из наиболее высоколиквидных активов российского фондового рынка.

Переходя к вопросу о двустороннем сотрудничестве, с докладом «Основные направления Российско-Арабского сотрудничества в сфере высоких технологий, телекоммуникаций и инновационной деятельности» выступил глава Арабской части Сессии, Генеральный секретарь Генерального Союза Торгово-Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Арабских стран Илияс Гантус.

В заключительной части Сессии выступили Заместитель Генерального Директора ЗАО «Скай Линк» по инвестициям Сапрыкин Д.П., рассказавший о возможном строительстве сети стандарта CDMA-450, и заместитель Председателя Правления Парламентского Центра, С.А. Дьячков с докладом «Актуальные проблемы развития научно-технического сотрудничества России и Арабских стран», в котором затронул некоторые затруднительные моменты двустороннего сотрудничества и пути их минимизации.

Также в ходе дискуссии обсуждался вопрос возможного привлечения арабских инвестиций для покупки компании «Связьинвест». ▼

## Современное состояние и перспективы расширения российско-арабских отношений в области туризма и культурных связей.

### Конгрессно-выставочная деятельность как механизм установления деловых связей между российскими и арабскими организациями и компаниями

*Сопредседателями на данной Сессии выступили Президент ВАО «Интурист» Арутюнов А.Б. и Президент «Малиа Холдинг»; Сопредседатель Российско-Ливанского Делового Совета Жак Жан Сарраф.*

В Сессии участвовали с российской стороны:

- Садофьева Т.В.** – Генеральный директор «Инконнект»
- Ширнин А.В.** – ВАО «Интурист»
- Кузнецова О.Э.** – Директор компании «Олеся»
- Кабещанов Т.Ю.** – Генеральный директор компании «Русский Экспресс»
- Габиани К.** – Директор торгового центра «Кидобани»
- Бабич С.В.** – Заместитель генерального директора по науке фирмы «ОЗОН»
- Шидловский Р.** – Заместитель Председателя НПК «Вита-сервис»
- Образцова М.В.** – Директор галереи «Файн Арт»
- Артемов А.Б.** – Генеральный директор Московского выставочно-конгрессного агентства
- Шталенков А.В.** – Генеральный директор ITE LLC Moscow
- Пересыпкин О.Г.** – Чрезвычайный и Полномочный Посол, Президент Общества Дружбы, Делового и Культурного Сотрудничества с Ливаном
- Шидловская З.И.** – Председатель НПК «Вита-Сервис»
- Родионова Ю.** – Директор по туризму НПК «Вита-Сервис»
- Пачулия З.** – Член международного Союза художников ЮНЕСКО, член Союза художников России
- Петухов В.А.** – Заместитель директора ОАО «Трубная Металлургическая Компания»



- Архангельская О.** – к.э.н. Генеральный директор Московской профессиональной школы парикмахерских и косметических услуг
- Воробьев А.В.** – Директор по развитию бизнеса в странах Ближнего Востока ОАО «Трубная Металлургическая Компания»
- Васильева А.** – Директор департамента по выставкам «Интер»
- Арабская сторона была представлена делегатами из Египта, Сирии, Иордании:
- Мохаммед Каддур** – Президент компании «Каддур Трейдинг Ко.» (Сирия)
- Ибрагим Махадейн** – Президент туристической компании «Tuche» (Иордания)
- Завахри Е.** – Заместитель Генерального директора туристической компании «ADAM» (Сирия)

**Дешина Е.** – Представитель Иорданской туристической компании «Tuche»; Ливанской Туристической компании «Kurban» (Иордания)

Господин Сарраф дал подробную характеристику туристическому сектору Ливана, указав на очевидные преимущества ливанских рекреационных комплексов и объектов экскурсионного назначения. Он внес предложение создать совместную туристическую компанию при Посольстве Ливана в Российской Федерации. С российской стороны выступили: Президент ВАО «Интурист» А.Б.Арутюнов; Генеральный директор компании «Инконнект» Т.В. Садофьева. с докладом «Участие в международных выставках, как шаг к успешному развитию торгово-экономического сотрудничества»; Генеральный директор «ITE LLC Moscow» Шталенков А.В. с докладом на тему «Возможности для развития арабско-российских деловых

связей в рамках выставки Mitt и конвенции MICE»; Директор НПК «Вита-Сервис» Шидловская З.И. с докладом «Основные проблемы в развитии российско-арабского туризма». С арабской стороны были представлены доклады Президента компании «Каддур Трейдинг Ко.» Мохаммеда Каддура (Сирия) о перспективах развития двустороннего сотрудничества в области туризма, а также представителя Иорданской туристической компании «Tuche» Дешиной Е., которая сделала презентацию компаний «Tuche» и «Kurban». Все докладчики подчеркнули необходимость активизации взаимодействия по всем направлениям предоставления туристических услуг и готовность к двустороннему сотрудничеству. Госпожа Шидловская З.И. сообщила, что в октябре с.г. НПК «Вита-Сервис» организует Первую Совместную Российско-Арабскую Выставку, а также выступила с предложением организовать Российско-Сирийскую Выставку при содействии Российско-Арабского Делового Совета. ▼

## Сотрудничество России и Арабских стран в области топливно-энергетического комплекса (ТЭК)

*По приглашению Российско-Арабского Делового Совета Дирекция Всероссийской Недели Нефти и Газа выступила со-организатором этой сессии. С Арабской стороны ее возглавил Президент и Главный Исполнительный директор компании «Nahas Enterprises Group» Сааб Нахас, с Российской – Президент РОСИНГ Маньшин В.Н. и Заместитель Председателя Организационного комитета Всероссийской Недели Нефти и Газа Левшина Н.Д.*

Основными темами дискуссии стали вопросы развития российско-арабского инновационного сотрудничества в сфере энергетики и проблемы техники и технологии в области ТЭК. В обсуждении принимали участие руководители и специалисты Федерального Агентства по промышленности, ЗАО «Зарубежнефтегаз», ГП «РВО «Зарубежнефть», ООО «ИКЦ «РосКон», НП «Интерфорум», ОАО «НК «Роснефть»,

«Eldali & Elmazmoum National co.», ООО «НПФ ОСО», РОСИНГ, ЗАО ЦКР «Волд Марк», Yousuf AbdAlwadood Saeed Company, ОАО «Газпром», ООО «ИПСК «НГС-Темпобур», ОАО «СУ-7 РиТМ», ЗАО «ТИСЭ», Nahas Enterprises Group и др. ■



## Заседания двусторонних комитетов

### Второе заседание Российско-Ливанского Двустороннего Комитета

Сопредседателями с российской и арабской сторон выступили Ю.Д. Пьяных, член совета директоров ООО НГК «Итера» и Ж.Ж.Сарраф, Президент «Malia Holding S.A.L.».

В работе заседания также приняли участие с Российской стороны:

- Сатаров Ф.А.** – Советник Председателя Правления ООО НГК «Итера»
- Кондаков В.Л.** – Старший Вице-президент FBME LTD
- Синельник Ю.П.** – Председатель Совета Директоров ООО «ЗАПМОРФЛОТ»
- Петкевич Т.В.** – Исполнительный директор Российского Союза Туриндустрии
- Кузьмин П.Л.** – Начальник Отдела по работе с межправкомиссиями и международными организациями Управления внешних связей и заграничных представительств Внешторгбанка
- Сурков Ю.В.** – Заместитель начальника отдела корпоративного финансирования Внешэкономбанка
- Марчев А.Ф.** – Заместитель начальника Управления стратегического развития и планирования АКБ Инвестиции и Технологии
- Баталов Р.А.** – Ответственный секретарь Российско-Ливанской МПК, главный специалист Минэкономразвития РФ
- Аксенёнок А.Г.** – Советник Председателя Внешэкономбанка
- Герасимов Ю.Г.** – Советник Председателя Совета Директоров ООО «Инфайком»
- Пересыпкин О.Г.** – Президент Общества дружбы с Ливаном, профессор
- Бунина Е.В.** – Начальник Департамента по работе с двусторонними комитетами РАДС



С Ливанской стороны:

- Ж.Ж.Сарраф** – Сопредседатель ливанской части Комитета
- Фаез Жабадо** – Президент «Jabwood International S.A.L.»
- Мунир Тини** – Вице-президент Торгово-промышленной и сельскохозяйственной палаты Захла и Бекаа
- Жорж Шаабан** – Глава Представительства компании «Saudi Oger» в России
- Сами Раббат** – Генеральный Директор компании «Rabbath and Company S.A.R.L.»

На повестку дня были вынесены вопросы расширения и углубления двустороннего сотрудничества: создание профильных комитетов, согласование плана работы на первое полугодие 2006г., утверждение кандидатуры на должность Генерального секретаря Российской части РЛДК.

С докладом «О текущей политической обстановке в Ливане и перспективах её развития» выступил Ж.Шаабан, Глава Представительства компании «Saudi Oger» в



России; В.Л.Кондаков представил доклад «О проблемах взаимодействия банковских структур России и Ливана»; Т.В.Петкевич – «О Российском Союзе Туриндустрии: структура, направления развития»; О.Г.Пересыпкин посвятил свое выступление перспективам развития экономики Ливана.

В ходе заседания по предложению Ж.Ж. Саррафа было решено создать двусторонние Российско-Ливан-

ские Комитеты по вопросам информации, банковской деятельности и страхования, туризма, торговли и сельского хозяйства. Ж.Сарраф предложил провести «Дни Ливана» в Москве в феврале 2006 года. Были обсуждены кандидатуры координаторов профильных комитетов, утвержден план работы Комитетов на первое полугодие 2006 года. На должность Генерального секретаря РЛДК с российской стороны был назначен Пьяных Михаил Юрьевич. ▼

## Учредительное заседание Российско-Оманского Делового Совета

*Заседание под председательством Президента ТПП Омана Салема Бен Саида Аль Гаттами и Директора РАДС Т.А.Гвилава.*

С Российской стороны в работе заседания приняли участие представители следующих компаний:

- Д.С. Шахов** – Управляющий Департаментом по работе с партнерами ОАО «Стройтрансгаз»
- Биберсов К.А.** – Начальник управления по коммерческим вопросам «Стройкомплекс ЖБИ-4»
- Деменчук А.В.** – Начальник Департамента по работе с корпоративными клиентами холдинга «Новотэк»
- Ксионжек В.Х.** – Главный редактор журнала «Путь к успеху»
- Солонцов И.** – Начальник Департамента Внешнеэкономических связей Журнала «Forum International»
- Гайсин Р.Р.** – Руководитель проекта управления инвестиций холдинговой компании «Фазтон»
- Борисов Д.В.** – Главный Экономист Департамента стратегического развития компании «Татнефть»
- Гучетль Г.И.** – Первый заместитель Председателя Правления МНК «СоюзНефтеГаз»
- Пырков С.М.** – Директор Департамента зарубежных проектов компании «Oil Technology Overseas»
- Мурашкин В.И.** – Директор компании «Нордимпекс»
- Смыслов А.** – Генеральный директор компании «Нордимпекс»

- Кенин А.М.** – Генеральный директор ОАО «Областной Центр Информации и Конъюнктуры Рынков»
- Папков О.В.** – Начальник управления маркетинга, продукции, дочерних обществ ОАО «Газпром» ООО «Газкомплектимпэкс»
- Иванов С.Е.** – Заместитель Директора Департамента Ближнего Востока и Северной Африки МИД РФ
- Садофьева Т.В.** – Генеральный директор группы компаний «ИНКОННЕКТ»
- Шелепов В.В.** – Вице-Президент ЗАО ЦКР «Ворлд Марк»



- Трофимов В.Г.** – Заместитель Директора Департамента Ближнего Востока и Северной Африки МИД РФ
- Александров М.И.** – Генеральный директор ООО «Северо-Западная Торфяная Компания»
- Перекрест К.П.** – Главный специалист информационно-аналитического департамента РАДС

С Оманской стороны на заседании присутствовали:

- Салем Саид** – Президент ТПП Омана
- Аль-Гаттами**
- Назар Мохаммед** – Советник по связям с государственными структурами Нефтяной компании Омана
- Аль-Шейх**

На повестку дня работы учредительного заседания были вынесены вопросы организационного характера – подбор кандидатур на пост Генеральных секретарей Совета с Российской и Оманской сторон, перспективы деятельности РОДС, обсуждение плана деятельности Совета на 2006 год, согласование места и времени проведения следующего заседания. Также было высказано предложение о создании рабочих групп по различным направлениям сотрудничества.

Господин Аль-Гаттами предложил организовать проект «городок бизнесменов», участие в котором примут представители обеих сторон. Он выразил желание ТПП Омана сотрудничать с российскими компаниями и подчеркнул, что взаимодействие не должно сводиться

к сотрудничеству только с крупными предприятиями, в него должны быть вовлечены и представители малого и среднего бизнеса.

Также были заслушаны доклады Гучетля Г.И., который рассказал о деятельности компании «Союзнефтегаз»; Шелепова В.В., представившего компанию «Oil Technology Overseas», сотрудничающую с нефтяными компаниями Омана; Гайсина Р.Р., который подчеркнул заинтересованность компании «Фаэтон» в экспорте полезных ископаемых, в частности, торфа в Оман; Папкина О.В., предложившего использовать спутники компании для обеспечения связи с Оманом; Кенина А.М., рассказавшего об Уральском народнохозяйственном комплексе и перспективах развития сотрудничества. Господин Аль-Гаттами заинтересовался этим регионом и выразил надежду на установление с ним деловых связей. На заседании выступил Шахов Д.С., который проинформировал присутствующих о деятельности компании «Стройтрансгаз» в Омане и выразил желание компании и в дальнейшем участвовать в нефтегазовых проектах. Директор РАДС Т.А. Гвилава затронула в своем выступлении вопросы формирования Российской и Оманской частей Совета и пригласила российские компании участвовать в работе РАДС.

По окончании заседания стороны постановили закончить формирование Российской и Оманской частей Совета к концу сентября 2005 года, уточнить персональный состав членов РОДС, разработать план деятельности Совета на ближайшее время. ▼



## Второе Заседание Российско-Саудовского Делового Совета

*Сопредседателями Совета стали: с Российской стороны – В.П.Евтушенков, Председатель Российской части РАДС, Президент АФК «Система», с Арабской стороны – Тарик Аль-Кахтани, Председатель Совета директоров группы компаний «Абдель Хади Абдалла Аль-Кахтани и сыновья».*

С Российской стороны на заседании присутствовали:

- Роготаев Д.А.** – Президент ОАО «Система-Венчур»
- Гончарук А.Ю.** – Генеральный директор ОАО «КНЦ»

- Черёмин С.Е.** – Вице-Президент АФК «Система»,  
Председатель Совета директоров банка МБРР
- Гвилава Т.А.** – Советник Президента  
ТПП РФ, Директор РАДС
- Грядун Ю.С.** – Главный эксперт Департамента  
внешних связей ТПП РФ
- Кучеровский В.М.** – Председатель Совета директоров  
ОАО «Градиент»
- Иванов А.С.** – Директор Департамента  
Африки и Ближнего Востока  
ООО «Рокада Лтд.»
- Осетров В.В.** – Эксперт ООО «Рокада Лтд.»
- Мурашкин В.И.** – Директор Московского филиала  
ООО «Нордимпекс»
- Смыслов А.А.** – Генеральный директор  
ООО «Нордимпекс»
- Макарова Е.А.** – Советник Президента НК  
«РуссНефть»
- Маковец С.М.** – Специалист  
ОАО «Система-Венчур»
- Щербакова Н.А.** – Начальник информационно-  
аналитического Департамента  
РАДС и др.

С Арабской стороны:

- Ясир Аль-Кахтани** – Руководитель бизнес  
департамента Совета  
ТПП Саудовской Аравии
- Абдульвахаб  
Нурвали** – Исполнительный директор  
торговой компании  
«Нурвали»



- Махмуд Хасан** – Руководитель филиала  
группы компаний «Абдель  
Махмуд Салех – Хади Абдалла Аль-Кахтани  
и сыновья»

На повестку дня были вынесены следующие вопросы: обсуждение Положения о деятельности РСДС, подбор кандидатур на посты Генеральных секретарей Совета с Российской и Саудовской сторон, обсуждение задач, намеченных в Меморандуме о совместной деятельности от 29 мая 2005 г., разработка плана деятельности РСДС на 2006 г. и согласование места и времени проведения следующего заседания РСДС.

Владимир Евтушенков высказал предложение создать офисы в Москве и Эр-Рияде по сбору информации о готовящихся проектах. Он также предложил Саудовским бизнесменам обменяться списками членов Совета (по 7 человек с каждой из сторон) с указанием их бизнес интересов и привлечь крупных Российских и Саудовских предпринимателей к совместной работе. К третьему заседанию РСДС планируется подготовить рабочий план совместной деятельности, основными направлениями которой станут банковская и нефтяная сферы, а также сотрудничество в области водоснабжения.

С ответным словом выступил Тарик Аль-Кахтани, который поддержал идею создания офисов как механизмов защиты бизнес интересов с обеих сторон. По его мнению, отправной точкой сотрудничества должна стать инвестиционно-банковская сфера, которая явится «двигателем» для развития двустороннего экономического сотрудничества.

Господин Абдульвахаб Нурвали предложил сформировать рабочую группу и организовать встречу экспертов в составе 4-5 чел. для выработки программы совместных действий в области технологического сотрудничества, также он обозначил интерес Саудовской стороны к российским технологиям и ноу-хау, как уже применяемым на практике, так и находящимся в стадии разработки.

В своем выступлении господин Рототаев Д.А. рассказал членам РСДС о деятельности компании «Система-Венчур» и работе Технопарков, создаваемых на базе известных российских научных центров, а также подчеркнул, что только в области контактной и неконтактной очистки воды компания имеет 17 новых технологий.

По окончании заседания стороны утвердили Положение о Совете, приняли решение обменяться списками Российских и Саудовских членов Совета с их бизнес интересами, разработать план совместной деятельности и провести следующее заседания РСДС в феврале 2006 г. в Эр-Рияде. ▼

По окончании заседания стороны утвердили Положение о Совете, приняли решение обменяться списками Российских и Саудовских членов Совета с их бизнес интересами, разработать план совместной деятельности и провести следующее заседания РСДС в феврале 2006 г. в Эр-Рияде. ▼

## Учредительное Заседание Российско-Суданского Делового Совета

*Председателями с Российской и Суданской сторон соответственно выступили Начальник Департамента по работе с Двусторонними комитетами РАДС Бунина Е.В. и Хашим Хаго Ибрагим, Заместитель Председателя Федерации Суданских бизнесменов и предпринимателей.*

Также с российской стороны в работе заседания приняли участие:

- Земсков В.В.** – Менеджер Управления экспорта «Гидромашсервис»
- Бахт В.Г.** – Советник Генерального директора по внешним и экономическим связям ЗАО «Монолитспецстрой»

- Муравьев М.В.** – Региональный директор Концерна «Тракторные Заводы»
- Пиляров А.Д.** – Генеральный директор, Фонд поддержки малого предпринимательства КЧР
- Чепа А.В.** – Председатель Совета директоров, ООО «РОКАДА»
- Веремеевич Ю.Н.** – Начальник отдела внешних связей ООО «ЧТЗ-Уралтрак»
- Лабутин А.В.** – Начальник отдела региональных программ ОАО «Авиационный комплекс им. С.В.Ильюшина»
- Бохановский Л.В.** – Первый Вице-президент ООО «Стройтрансгаз»
- Миних А.А.** – Управление стратегического планирования ОАО «Татнефть»
- Бородулин С.Н.** – Санкт-Петербургский Университет экономики и финансов
- Татаренко В.Н.** – Санкт-Петербургское предприятие «Нордимпекс»
- Земляницкий Г.Г.** – Представитель «Миллениум Банк»
- Вишневский Б.С.** – Региональный директор «Технопромэкспорт»
- Байдаков М.** – Вице-Президент, Международный Конгресс Предпринимателей и бизнесменов
- Перекрест К.П.** – Главный специалист информационно-аналитического департамента РАДС



Суданская сторона была представлена следующими делегатами:

- Мохаммед Эламин Элатай** – Компания «Кост Сурмилл фор Тимбер»
- Аббас Али Эльсайед** – Компания «Элшарейфайн Пластик»
- Мохаммед Хайр Эльвад** – Компания «Джазира Тредс & Сервисис»
- Абдель Рахман Аббас** – Компания «Ситифар Фарматикалс»
- Эльфатих М. Али Ахмед** – Компания «Данфодио Холдинг Ко»
- Хидир Эльхаджи Ахмед Эльдемократи** – Компания «Хидир Демократии Ко»
- Хассан Мохаммед Ахмед** – Суданская промышленная компания «Суданиз Агробизнес Групп»
- Абубакр Мухаммед Нур Мохиэльдин Али** – Суданская Федерация бизнесменов  
– Компания «Хартум Комерсиал & Шиппинг Ко»

На повестку дня были вынесены организационные вопросы, среди которых создание рабочих групп по отраслям, разработка основных направлений деятельности РСДС на 2006 год, согласование места и времени проведения следующего заседания РСДС.

В ходе заседания стороны обсудили основные направления развития двусторонних связей, ознакомились со сферой деятельности российских и суданских компаний, представители которых присутствовали на заседании, а также затронули вопрос создания рабочих групп по отраслям.

Господин Хашим Хаго Ибрагим выступил с докладом о перспективах Российско-Суданского сотрудничества, в котором отметил, что создание Российско-Суданского Делового Совета станет хорошим толчком для развития



делового сотрудничества между нашими странами. Он также подчеркнул, что ключевым моментом активизации этого процесса является налаживание воздушного и морского сообщения. Все присутствующие российские делегаты выразили желание сотрудничать с данным регионом.

По результатам заседания стороны приняли решение завершить формирование российской и суданской частей Совета к концу сентября 2005 года, предоставить списки членов РСДС с обеих сторон в 2-3- недельный срок, выработать план деятельности Совета на ближайшую перспективу. ■



## 31 августа состоялась пресс-конференция, посвященная открытию Четвертого совместного заседания РАДС

В конференции приняли участие:

- Президент ТПП РФ **Е.М.Примаков**
- Председатель Российской части РАДС **В.П.Евтушенков**
- Председатель Арабской части РАДС **Аднан Кассар**
- Директор РАДС, Советник Президента ТПП РФ **Т.А.Гвилава**
- Генеральный секретарь Генсоюза Торговых, Промышленных и Сельскохозяйственных Палат Арабских стран Доктор **Илиас Гантус**.

Отвечая на вопросы журналистов о политической ситуации на Ближнем Востоке **Евгений Примаков** сказал, что «один из главных вопросов – помочь продвижению «дорожной карты». Дав положительную оценку действиям израильского руководства по выводу поселенцев из района Газа и планам по выводу своих войск с этой территории, Президент ТПП отметил, что «уже заложена определённая основа для создания в будущем Палестинского государства. Естественно, это только часть пути. Но уже сейчас нужно сделать всё, чтобы в экономическом отношении обустроить сектор Газа. Мы все призваны участвовать в этом проекте». Далее Е.Примаков добавил, что Российско-Арабский Деловой Совет сделает всё, чтобы мобилизовать возможности в этом направлении.

Говоря о перспективах сотрудничества в области высоких технологий и телекоммуникаций, **Владимир Евтушенков** подчеркнул, «что это очень интересная область, которая на сегодня наиболее востребована арабскими государствами. Идет проработка целого ряда проектов, касающихся опреснения воды, новых технологий в прокладке нефте- и газопроводов, адаптации ряда гражданских технологий в арабских странах». В то же время он отметил, «что это наиболее тяжелая область сотрудничества, поскольку мы никогда не работали в этом направлении. Поэтому, хотя проработка целого ряда проектов идёт, сказать, что мы достигли больших успехов, пока рано».

Председатель Арабской части РАДС **Аднан Кассар** озвучил инициативу арабской стороны по созданию Инвестиционного Фонда с участием на паритетных началах российского и арабского капитала для инвестирования, в частности, в промышленность и оказание строительных услуг как в России, так и в Арабских странах. «Мы не можем сказать, что мы испытываем недостаток финансовых



средств, будь то в России, или в Арабском мире. Я считаю, что суммирование хотя бы части финансовых возможностей, будет полезно обеим сторонам», – сказал А.Кассар. Далее он выдвинул второе предложение Арабской стороны о создании Центра по передаче технологий из России в Арабские страны. «Россия является технически развитой страной в ряде областей, а Арабский мир открыт для того, чтобы воспринять эти технологии. Мы заинтересованы в том, чтобы использовать именно российские технологии, а не какие-либо другие технологии мира», – заявил на пресс-конференции Председатель Арабской части РАДС.

Президент ТПП **Е. Примаков** подтвердил, что в России имеются передовые технологии, которым нет аналогов в мире, свидетельством чему, например, явилось его знакомство с технопарками в г.Казани. Характерной особенностью сегодняшнего развития этой области является тот факт, что большинство венчурных предприятий основаны на мелком бизнесе. «Арабские партнеры должны познакомиться с тем, что там происходит. Россия – это не только Москва и Санкт-Петербург, и инвесторам, в том числе и арабским, надо идти в глубинку», – подчеркнул он. Е.М.Примаков также отметил, что в настоящее время экономика многих арабских стран, а также и России, основывается на высоких ценах за нефть и газ. Энергоресурсы могут закончиться, поэтому надо переориентироваться на сотрудничество в обрабатывающей промышленности. Президент ТПП РФ обратил внимание арабских предпринимателей на то, что в России будут организовываться и уже образованы особые экономические зоны, и пригласил их целенаправленно инвестировать свои средства. ■

## Посещение Выставочного Центра КРОКУС-ЭКСПО

1 сентября в рамках программы Четвертого заседания РАДС представители арабских делегаций совершили речную прогулку по Москве-реке и посетили Выставочный центр «Крокус Экспо». Программа этого мероприятия была организована компанией «Инконнэкт» во главе с её Генеральным директором Т.В.Садофьевой и одобрена Президентом ЗАО «Крокус Интернэшнл» А.И.Агаларовым.

Во время поездки на теплоходе Президент ОАО «Система-Венчур» Д.А.Рототев сделал презентацию своей Компании и рассказал гостям о её последних научных разработках. Вниманию членов делегации был предложен рекламный фильм, наглядно демонстрирующий преимущества новых достижений. Особое внимание было уделено новым исследованиям в области водопользования и бесконтактной очистки воды. Деятельность компании «Система-Венчур» и её научные разработки могут послужить основой для создания Международного бизнес – Центра новых технологий, о котором шла речь в выступлениях Директора РАДС Татьяны Гвилава и Председателя Арабской части РАДС Аднана Кассара на открытии Четвертого совместного заседания.

По прибытии в Крокус Экспо арабская делегация ознакомилась с одной из самых крупных и перспективных выставочных площадок России, спроектированной и возведенной в соответствии с высокими международными стандартами с использованием современных архитектурных решений и строительных материалов. Одним из основных видов деятельности выставочного центра является проведение крупных международных и национальных выставок различного профиля. Общая площадь «Крокус Экспо» составляет 40 680 м<sup>2</sup>, а экспозиционная площадь – 29 550 м<sup>2</sup>. Техническая оснащённость залов выставочного центра соответствует последним международным стандартам, а конференц-залы оборудованы всем необходимым для проведения конгрессных мероприятий, презентаций, семинаров, форумов.

Выставочный центр оснащён современными линиями связи и коммуникаций, оборудован доступом



к сети Интернет. Новейшие системы безопасности обеспечивают организаторам и экспонентам спокойные условия работы в период проведения выставок, а также во время их монтажа и демонтажа. С марта 2004 ведётся строительство второго павильона выставочного центра «Крокус Экспо» (экспозиционная площадь – более 65 200 м<sup>2</sup>), начало работы которой позволит выставочному центру стать одной из самых крупных выставочных площадок Европы. Для удобства посетителей между первым и вторым павильонами выставочного центра будет сделан крытый переход, оборудованный траволаторами (бегущей дорожкой), что позволит сэкономить время осмотра экспозиций, размещённых на всей выставочной территории.

Посещение выставочных павильонов Крокус Экспо и знакомство с современными возможностями Центра имели целью привлечь заинтересованные компании стран Ближнего Востока и Северной Африки к участию в Арабской выставке, проведение которой намечено на сентябрь 2006 г. Этот крупный проект станет отправной точкой нового этапа развития российско-арабских отношений в этой области.

В конце дня Президент ЗАО «Крокус Интернэшнл» А.И.Агаларов устроил торжественный ужин в честь арабской делегации, во время которого ответил на вопросы гостей. ■

## Заседание Российско-Арабского Делового Совета в Торгово-промышленной палате г. Санкт-Петербурга

2 сентября в здании Санкт-Петербургской ТПП прошла встреча арабской делегации с деловыми кругами северной столицы, представлявшими 50 компаний города. На встрече присутствовали руководители таких компаний, как ООО «Балтийская химическая компания», «Ювелирная компания А.Еутых», ООО «Интертехнолог», Компания «Полинформ», Российский Институт мощного радиостроения, Морозовский химический завод и многих других.

С приветственным словом к собравшимся обратился Президент ТПП г. Санкт-Петербурга В.И. Катенев. Он поблагодарил арабских гостей за участие в заседании и рассказал об имеющихся возможностях в области развития российско-арабских торгово-экономических связей.

С подробным докладом о деятельности РАДС выступила Директор Совета Татьяна Гвилава. В своём

выступлении она подчеркнула, что расширение географии российско-арабского сотрудничества и, в частности, установление прочных связей между городами и регионами, является сегодня очень актуальным направлением взаимодействия. Важным итогом деятельности РАДС в этом году явилось решение открыть представительство в г. Санкт-Петербурге. Помимо этого, на Четвертом совместном заседании РАДС в Москве было принято решение провести Шестое заседание Совета во второй половине 2006 г. в г. Санкт-Петербурге.

Программу заседания продолжили двусторонние встречи и переговоры между российскими и арабскими предпринимателями. В них приняли участие Яроцкий А.И., Генеральный директор компании «Стайер», Остапов Н.В., Генеральный директор ООО «Оскол», Шеста-



ков А.Е., представитель Торгового Дома «Нево Табак», Козловская В., Президент «Ювелирной компании А. Еутых», Сычёва Е., Генеральный директор ювелирной компании «Любо – Дорого», Гумённый А.А., начальник отдела международных продаж ОАО «Звезда», Литвинец Е., начальник коммерческого департамента компании «Ларосс-ЕС» Р. Рахман, Генеральный директор Центра исследования рынка (Йемен), Хуссам Раджуб, Генеральный директор экспортно-импортно-й компании «Сарос Стар», Джода А.М.Каис, руководитель экспортно-импортно-й компании ООО «Траст» и многие другие. Двусторонние встречи вызвали большой интерес у российских и арабских предпринимателей, которые высказали желание активнее развивать деловые связи через Российско-Арабский Деловой Совет. ■







## Четвертое заседание Российско-Арабского Делового Совета Москва, 31 Августа – 1 сентября 2005 г. Заключительное коммюнике



С 31 августа по 1 сентября в Москве прошло Четвертое совместное заседание Российско-Арабского Делового Совета. В нем приняли участие члены Совета с российской и арабской сторон.

С приветственным словом на открытии заседания выступили: Министр иностранных дел РФ С.В.Лавров, Президент Чеченской Республики А.Д.Алханов, Президент Торгово-Промышленной Палаты РФ Е.М.Примаков, Председатель Российской части Российско-Арабского Делового Совета, Президент АФК «Система» В.П.Евтушенко, Председатель Арабской части Российско-Арабского Делового Совета, заместитель Председателя Совета Генерального Союза Торгово-Промышленных и Сельскохозяйственных палат Арабских стран господин Аднан Аль-Кассар, Председатель Совета директоров ОАО «Трубная Металлургическая Компания», Сопредседатель Российско-Сирийского Делового Совета Д.А.Пумпянский.

Выступающие подтвердили необходимость развития торгово-экономических отношений, укрепления уз дружбы и сотрудничества между Россией и Арабскими странами, а также важность использования широких возможностей сотрудничества и торгово-экономического обмена между ними. Была отмечена особая роль РАДС в осуществлении поставленных целей и в реализации конкретных задач с тем, чтобы вывести Российско-Арабские деловые отношения на новый качественный уровень.

Заслушав доклад Генерального Секретаря Генерального Союза Торговых, Промышленных и Сельскохозяйственных палат Арабских стран доктора Илиаса Гантуса о состоянии и дальнейшем развитии Российско-Арабских торгово-экономических отношений, доклад Директора РАДС Т.А.Гвилава о деятельности Совета, выступления представителей ТПП Арабских стран, а также подведя итоги работы «специальных сессий», участники заседания договорились о нижеследующем:

1. Развивать российско-арабское партнерство, основывающееся на прочных стратегических отношениях между сторонами и способствующее широкому экономическому сотрудничеству, что позволит обмениваться опытом в сфере высоких технологий и внесёт свой вклад в развитие российско-арабского сотрудничества в целом.

2. Поддерживать российско-арабское экономическое сотрудничество путем заключения соглашений в экономической, научной, высокотехнологичной, социальной, культурной и гуманитарной сферах, что будет способствовать усилению интеграции и взаимопонимания.
3. Создать совместный Российско-Арабский Инвестиционный Фонд (или Инвестиционную компанию), который будет осуществлять капиталовложения в промышленные и сельскохозяйственные проекты, а также в сферу услуг, с целью поощрения взаимных инвестиций, и, в частности, привлечения арабского капитала в РФ.
4. Отметить важную роль частного сектора в России и в Арабских странах в деле развития двусторонних экономических отношений путём более активного обмена делегациями, реализации совместных проектов, расширения экспорта, участия в промышленной модернизации, что позволит увеличить производство качественной и конкурентоспособной продукции.
5. Подчеркнуть важную роль Российско-Арабского Делового Совета как механизма, дающего импульс развитию российско-арабских торгово-экономических отношений, как центра делового общения и сбора информации для российских и арабских инвесторов и бизнесменов.
6. Предложить создать Центр по обмену технологиями между РФ и Арабскими странами на основе частного сектора для развития научно – технологических связей, поощрения научных исследований, а также обмена накопленным опытом.
7. Поощрять инвестиции в наукоемкую сферу с целью модернизации экономики, придавая приоритетное значение развитию науки, образования, сектора информационных технологий и коммуникаций, которые являются основой развития современной экономики и создания информационного сообщества.

По завершении работы было решено провести Пятое совместное заседание РАДС в г. Эр-Рияд (Саудовская Аравия) в феврале 2006 г. по приглашению Совета Торгово-промышленных палат Саудовской Аравии. ■

## شركة "فيترا إينيرجيتيشيسكايا كومباتيا"

وتقترح الشركة للمجمعات الكبيرة والتجمعات السكنية محطات أكبر ومولدات هوائية استطاعتها من 300 الى 1800 كيلواط اضافة الى محطات كاملة استطاعتها 20 ميغا واط وهي تجد المستثمر بنفسها لتحرير العميل من متاعب التمويل وفي هذه الحالة العميل يشتري فقط الطاقة الكهربائية. وتعتبر الشركة عضوا نشيطا في الرابطة الروسية للصناعات الهوائية منذ بداية تشكيلها وتقوم بالاتصالات النشيطة مع كل المشاركين في سوق الكهرباء الهوائية الروسي.

ويُعترف بالشركة من قبل الزملاء في سوق الطاقة الكهربائية العالمية. وهي تقوم بالحوار النشط مع منتجي المعدات الخاصة بالطاقة الكهربائية الهوائية وتزور جميع المعارض الخاصة بذلك في العالم.

### العنوان:

المكتب الرئيسي : روسيا . بطرسبورغ

بولوستروفسكي بروسبيكت رقم 60

التلفون: (812)3244888

الفاكس: (812)3244884

E-mail:wind@esk.spb.ru

في موسكو: شارع المارشال بيريزوفا

بناء 1 بيت 1-أ

التلفون: (095)7974949

الفاكس: (095)7410646



تتناسب مع أشد الظروف قسوة مثل ما هو في روسيا كما أنها لا تنافس من حيث الأسعار وليس في روسيا فقط انما خارجها ايضا.

تدخل الشركة في "إليكتروسفيريا" وبدأت أعمالها في عام 1999 وهي تقوم بتصميم وإنتاج وبيع وتركيب المحطات الهوائية لإنتاج الكهرباء اضافة الى تصميم وبيع وبناء المجمعات المحلية من المحطات الهوائية باستطاعة من 300 الى 500 ميغاواط

وفي الوقت الحاضر تم تصميم وإنتاج مولد هوائي "بريز 500" بقوة 5 كيلواط اضافة الى مجمع هوائي- ديزل "بريز- ديزل+" ويتم اختبار مولد هوائي من نوع "موسون-30" باستطاعة 30 كيلواط.

والذي سيتم انتاجه في عام 2006.

وقد تم تصميم المولدات الهوائية والهوائية العاملة على الديزل على اساس الظروف الروسية وهي موجهة الى المستهلك الروسي. وهذا يعني انها



## شركة «إنيرغوبروم»



العنوان : روسيا - مدينة بطرسبورغ -  
خيميتشيسكي بيريلوك - رقم 1 -  
التلفون: (812)3206738  
[www.energoprom.spb.ru](http://www.energoprom.spb.ru)



الصدق والثقة في البيزنس.  
وتقوم الشركة خلال وقت طويل بالعمل  
بصفتها ممول استراتيجي للشركات  
الصناعية عن طريق تقديم المعدات على  
شكل قروض وأن الرأسمال الخاص  
بالشركة يسمح بانتاج وبيع المعدات على  
اساس شروط مختلفة للدفع. مثل الدفع  
لقاء المعدات بعد استلامها او تأجيل  
المدفوعات أو على اساس الدفع المقدم  
الجزئي وغيرها.  
وتشغل الشركة احد أهم الأماكن في  
سوق المعدات في روسيا وهي في  
تطور ديناميكي مستمر مما يسمح لها  
بالحصول على الزبائن الجدد. ونحن  
نطمح دائما ايجاد المصلحة المشتركة  
وندعوا الجميع للتعاون.

الإتجاهات الرئيسية في عمل الشركة  
هو تصدير المعدات الصناعية مثل  
المضخات والمحركات الكهربائية  
والمراوح وقطع التبديل.  
وتعمل الشركة في سوق المعدات  
الكهربائية منذ عام 1994 واليوم قامت  
بعلاقات الشراكة الثابتة مع الكثير من  
منتجي المعدات في روسيا وخارجها.  
وتسمح الإمكانيات الإنتاجية  
والمستودعات المتوفرة لدى الشركة  
بالقيام بعدد كامل من النشاطات  
الموجهة نحو التقديم الدائم للعملاء  
المعدات الصناعية بدون انقطاع وهي  
تقوم بالضمان لهذه المعدات وصيانتها  
بعد فترة الضمان ايضا.  
والمبدأ الأساسي لعمل الشركة هو تقديم  
المعدات الجديدة والتي يقدم لها المصنع  
الضمان اللازم اضافة الى المدخل  
الفردى مع كل عميل على حدة. والشركة  
تعير الأهمية الكبيرة لسمعتها ولمبادئ

## شركة "زفيدا"



سفينة سريعة للركاب. وخلال عمل الشركة تم بناء 5000 مولد كهربائي يعمل على الديزل إضافة الى 8000 محرك للقطارات.

ويتم استخدام المنتجات الجديدة والتي اختبرها الزمن على اساس التصاميم الجديدة في الساحات الإنتاجية الخاصة مع استخدام التقنيات الفريدة والمعدات عالية الدقة.

وان امكانيات المصنع والكوادر عالية الخبرة والمنتجات القادرة على المنافسة تسمح للشركة بالحفاظ على مكانها الريادي في صناعة محركات الديزل الوطنية.

وتعتبر الشركة عضوا في اتحاد الصناعيين ورجال الأعمال في بطرسبورغ وفي الغرفة

من أكبر الشركات الروسية في انتاج المحركات السريعة لبناء السفن والمحركات الخاصة بمواصلات الخطوط الحديدية والمعدات الصناعية العامة والتي تقوم الشركة على اساسها بانتاج محركات مختلفة ومنها المولدات العاملة على الديزل ومحطات توليد الكهرباء الأوتوماتيكية اللازمة في الحالات الطارئة.

والشركة تشتهر في بطرسبورغ منذ عام 1932 واسواقها الأساسية هي شركات بناء السفن والخطوط الحديدية والمناطق الصناعية ومحطات التوليد الكهربائية الصغيرة.

وتعمل منتجات الشركة على حوالي 2000

التجارية والصناعية في مدينة بطرسبورغ ورابطة الشركات الصناعية في بطرسبورغ وصندوق دعم المنتج الوطني.

**العنوان:**

روسيا- مدينة بطرسبورغ شارع بابوشكين

رقم 123

**التلفون:** (812)2620747

**الفاكس:** (812)2673776

**www.zvezda.spb.ru**

## شركة "نورد إيمبيكس"

- المحركان التوربينية للمولدات الكهربائية. وتملك الشركة الترخيص من الوكالة الروسية الخاصة بالسفن بانتاج واصلاح وتقديم الأسلحة والتقنيات العسكرية. كما تعمل فروع الشركة في موسكو وأوكرانيا (مدينتي كييف ونيكولايف) ومنطقة الخليج العربي.

**العنوان:** روسيا - مدينة بطرسبورغ شارع

يوري غاغارين رقم 2

**التلفون والفاكس:**

(812) 3293639

(812) 3293634, 3786688

**E-mail: info@nordimpex.com**

- محركات السفن.

- المضخات.

- آلات الفرز.

- المعدات الكهربائية.

- الأجهزة الأوتوماتيكية.

- القضبان الحديدية المختلفة.

ومن منتصف عام 2002 تتعاون الشركة

بنشاط مع مستهلكي وبائعي المعدات

الصناعية المختلفة مثل:

- التقنيات الخاصة بالخطوط الحديدية.

- التقنيات الخاصة بالسيارات والجرارات.

- آليات الحفر.

- المعدات الخاصة بروافع المواصلات.

- المعدات الخاصة بالمطارات.

تعمل الشركة في مجال بناء وإصلاح السفن منذ عام 1999.

70% من الأعمال تعود للنشاطات

الإقتصادية الخارجية ومنها:

- التسجيل الجمركي والتوصيل.

- العلاقات طويلة الأمد مع الموردين

والعملاء في روسيا وأوكرانيا والدول

الأخرى من الرابطة المستقلة والبلطيق

ويولونيا وألمانيا ودول أوروبا الغربية

والشرقية وآسيا وأفريقيا.

- تنظيم العقود في مجال بناء وإصلاح

السفن.

وتقوم الشركة بتقديم المعدات الخاصة بالسفن

وقطع التبدل ومنها:

## شركة "بيتربورغسكسكاي راديو تيخنيشيسكاي كومكباتيا"



تأسست عام 1988 وتختص بإنتاج الأنظمة والمعدات المخصصة لرقابة الدخول والخروج.

هدف الشركة تلبية طلبات العملاء بالمعدات النوعية الجيدة لمعالجة قضايا الأمن وإدارة البيزنس.

والمعدات الأساسية التي تنتجها الشركة هي: المعابر (المدخل) الإلكتروني-ميكانيكية وأنظمة الرقابة على أنظمة الدخول والخروج المأجور.

والشركة اليوم هي:

- أكثر من 3200 من المعدات في 49 دولة في هذا العام.
  - مراكز للبيع في موسكو وبترسبورغ.
  - 16 مركز خدمات (سيرفس).
  - أكثر من 300 موزع في روسيا وخارجها.
  - 20 صالة عرض لمعدات الشركة لدى الشركاء.
  - أكثر من 300 من الخبراء الإختصاصيين.
  - أكثر من 5000 م2 من ساحات الإنتاج.
- المباني الأساسية لنشاطات الشركة:

- كل المنتجات التي تنتجها الشركة يقوم بها اختصاصيي الشركة.
- كل المنتجات تقوم على سلسلة الإنتاج مع الرقابة المشددة على النوعية. وكانت الشركة قد أحدثت نظام متعدد الدرجات للرقابة على نوعية المواد التي تنتجها الشركة.
- كل المنتجات تحمل الشهادات المعترف بها في روسيا وأوروبا.
- يتم تحميل كل المنتجات من المستودع مما يسمح بتوريدها الى العميل بأقصر وقت.

- الشركة تضمن بدقة أمام العملاء ليس فقط المسؤوليات الواردة في فترة الضمان انما فترة ما بعد الضمان (خلال فترة عمر عمل المعدات).

- يعمل في الشركة خط دائم للدعم التقني للمشتريين يقوم بها قسم خاص تم احداثه خصيصا لتقديم الخدمات اللازمة.

- الشركة تضمن الدعم لشركائها في تحريك البضائع من تأمين العدد اللازم للمواد الدعائية والوثائق حتى المشاركة المشتركة في المعارض الإقليمية والندوات.

العنوان: روسيا- مدينة بترسبورغ - شارع بروسفيشينا رقم 85

التلفون: (812)5598616

الفاكس (812)5598624

E-mail: export@perco.ru

www.percowep.com

## الشركة الشمالية – الغربية للفحم النباتي (الخث)

وتقوم الشركة بصورة دائمة بتصنيع الأشكال الجديدة من المنتجات من قبل إختصاصيي الشركة والمراكز العلمية التي تتعامل معها كما تقوم بادخال التقنيات الجديدة في الإنتاج وتطوير الشركة.

ويعتبر التصدير من احد أهم اتجاهات عمل الشركة واهم الدول التي تقوم بالتصدير اليها هي فنلندا وإيطاليا واسبانيا واليونان . واليوم تشغل الشركة المكان الأول في استخراج الفحم النباتي في شمال غربي البلاد.

العنوان: روسيا الاتحادية – مدينة

بترسبورغ – شارع شاميان رقم 10-

التلفون : (812)3803335

www.phaetonhc.com



باننتاج وبيع اشكال مختلفة من الفحم النباتي الأرضي واسع الإستخدامات مثل الفحم الزراعي لفرشه تحت المزروعات والأحواض من الفحم النباتي لإنماء المزروعات وغيرها. وتقوم الشركة بتكرير أكثر من 100000 م3 من الفحم النباتي. والتقنيات الموجودة تسمح بما يلي:

- ترصيص الفحم ذات الدرجة المعتدلة من التفسخ بحجم من 4 – الى 6 م3
- ترصيص وتعبئة الفحم وتغليفه على شكل علب قياسها 150 - 250 - 300.
- تعبئة الخليط من الفحم النباتي في أكياس صغيرة الحجم (60 - 8 - 5 - 2,5 لتر) جاهزة مباشرة للإستخدام.
- تعبئة السماد السائل المصنوع على اساس الفحم النباتي بحجم نصف لتر ولتر.



تأسست الشركة الشمالية الغربية للفحم النباتي عام 1999 على شكل شركة قابضة “إيتون” في بترسبورغ وعلى اساس شركات الفحم النباتي في المناطق الشمالية الغربية في روسيا. وتقوم الشركة باننتاج أكثر من 50% من انتاج هذه المادة في المنطقة الشمالية الغربية ومنها التورف الزراعي ذات الصفاة العالية حيث ان نسبة التفسخ فيه قليلة كما تقوم باننتاج الفحم النباتي للوقود. وتقوم الشركة

## شركة “نيفا- تاباتك”

ألوانا مختلفة من المنتجات المعاصرة .  
العنوان: روسيا مدينة بترسبورغ شارع  
كلينسكي رقم 25.

التلفون: (812)1101553

الفاكس: (812)3164447

www.nevotabak.ru



- الفني الروسي العام في موسكو 1882.  
- الميدالية الذهبية في معرض نيجني نوفغورود عام 1896.  
- ميدالية المعرض الدولي في بروكسل عام 1958.  
- الدبلوم الفخري وماركة (البيزنس الذهبي) عام 1995.  
- الدبلوم الفخري وميدالية معرض (المواد الغذائية الروسية- 98) عام 1998 في موسكو.  
ان اعادة التصميم الدائم في انتاج السجائر وخطوط الإنتاج السريعة يرفع من ثقافة الإنتاج ويؤدي في الأعوام الأخيرة الى انتاج

اتجاهات العمل والخصائص الرئيسية:  
- انتاج السجائر التي تتناسب مع المقاييس العالمية.  
- العاملين اصحاب الخبرة والتقنيات المعاصرة العالية والرقابة العالية على التبغ وورق السجائر.  
- التعليب الممتاز وضمان النوعية للمنتجات. وكانت سجائر الشركة قد حصلت عدة مرات على الميداليات والجوائز للنوعية الجيدة والتعليب الجميل ومنها:  
- الميدالية الفضية للمعرض الصناعي

## المعهد الروسي لبناء الراديو القوي

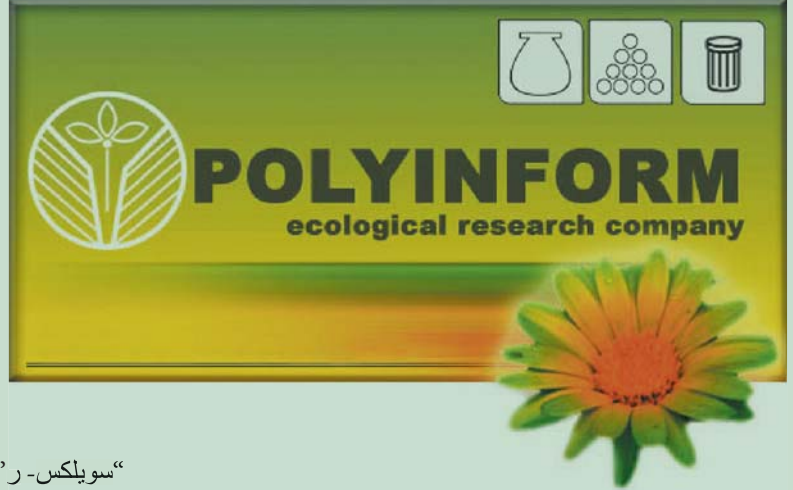
أول معهد روسي يختص بتقنيات الراديو بني على اساس مخبر العالم الذي أخترع الراديو أس بوبوف.	الإرسال (رياد "ب ب" من 0,1 حتى 1 كيلواط).	من 3000 كم. - أجهزة ادارة الحركة الجوية.
وفي الوقت الحالي يقوم المعهد بانتاج جيل جديد من أجهزة الإرسال الأتوماتيكية ولأغراض مختلفة ومن مقاييس مختلفة وعلى اساس الأجهزة المقوية للإشارة باستطاعة قدرها 1000 واط اضافة الى جهاز مرسل يعمل على اللمبات الإلكترونية باستطاعة قدرها حتى 25 كيلواط ومنها:	- جهاز ارسال واستقبال للموجة القصيرة بدائرة (رياد ب ب من 0,1 حتى 1 كيلواط).	- الأنظمة اللاقطة والشريطية للأجهزة المرسلة.
- جهاز إرسال للموجة المتوسطة قطر ارساله حتى 1 كيلواط للإتصالات والأجهزة الطائرة وخدمات الإنقاذ والأمن على البحار.	- مجمعات أوتوماتيكية لإرسال المعطيات الرقمية والكلام باستطاعة من 0,1 حتى 1 كيلواط.	وتجري عندنا اليوم الأبحاث لعدد من الجوانب الهامة والأساسية في تقنيات الراديو ونشر الموجات اللاسلكية والفيزياء اللاسلكية.
- جهاز إرسال من الموجة القصيرة دائرة	- محطات بث اذاعي للموجة المتوسطة بقطر 1 كيلواط.	
	مجموعة محطات الإرسال العاملة على اساس اللمبات الإلكترونية للموجة القصيرة والمتوسطة لمراكز الإرسال الثابتة باستطاعة قدرها 5-10-15-20-25 كيلواط والتي تضمن الإتصالات على الطرق لمسافة أكثر	<b>العنوان:</b> بترسبورغ ف. و. الخط 11 بناء 66 التلفون: 3280386 - 3288005(812) الفاكس: (812)3283806 E-mail:rimr-plan@rambler.ru

## شركة "موروزوفسكي خيميتشيسكي زافود"

شركة منتجة للدهانات ذات خبرة طويلة في العمل. وقد تم تأسيسها في الستينات لإحتياجات الصناعات العسكرية في البلاد. واليوم تحافظ الشركة على التقنيات ونوعية المنتجات التي ينتجها المجمع الصناعي العسكري. وفي بداية الستينات اشترك المصنع بإعداد وإنتاج مواد مضادة للصدأ فريدة من نوعها وهي الدهانات ومواد الطلاء المنتجة على اساس المواد الصوانية المعدنية العضوية والتي تحمل ماركة (oc) وان شركتنا منذ 44 عام تنتج الدهانات العضوية التي تشتهر ليس في روسيا فحسب انما في العالم ايضا العالم وهي من أنواع (oc-12-07, oc-51-01, oc-11-03, oc-12	(03-05, oc-92-01, oc-82-03, oc-74) وتضم المنتجات المختلفة للمصنع أكثر من 30 ماركة من المركبات العضوية الحافظة والعازلة والتي تقسم حسب خواصها الى ما يلي:	- صمغ عازل.
- مقاومة للطقس.	- "سيليتيك-2"	
- مقاومة للمواد الكيميائية.	<b>العنوان:</b> البيت التجاري باسم موروزوف. روسيا بطرسبورغ شارع كوزنيتسوفسكايا بناء 11 الصالة رقم 24 ن.	
- مقاومة للحرارة.	التلفون: +54 3209453 (812) متعدد الخطوط.	
- عازلة للكهرباء.	عنوان المصنع (موروزوفسكي خيميتشيسكي زافود)	
- مقاومة للزيوت والبنزين.	منطقة لينينغراد- ناحية فسيفولجسكي رايون- قرية موروزوفا- شارع تشيكالوفا.	
- طبقة مقاومة للجليد والصقيع.	التلفون: (81370)35136.	
- طبقة عازلة للإشعاعات.		

## شركة "بولي إينفورم"

الجوفية والأرض من المواد النفطية انما تعيد الحالة الإيكولوجية العادية للأراضي الملوثة وترفع من خصوبة التربة. وأن استخدام البيوتكنولوجيا يقصر وقت تنظيف الأماكن الملوثة بصورة كبيرة وبالتالي يقلل من المصروفات المرتبطة بالأعمال. ومن أجل حصر وجمع المواد النفطية المنتشرة على السطوح المختلفة من الأماكن الملوثة ومنها الأحواض المائية والمناطق المغطاة بالثلوج إضافة للوسائل البيولوجية تستخدم تقنيات التنقية (الفلتر). وتملك الشركة حق الإختراع للبيوتكنولوجيا



«سوليكس-ر» في روسيا وخارجها إضافة الى رخصة نظافة المادة البيولوجية والشروط الفنية وترخيص النوعية على مادة الإمتصاص (السوربينت). وأن نوعية الأعمال التي تقوم بها الشركة تتناسب مع متطلبات الأجهزة المختصة بحماية البيئة.

العنوان: بطرسبورغ شارع مارا تا بناء 69

التلفون: 3150586-1645261 (812)

الفاكس: 1645248 (812)

E-mail: info@polyinform.com

http://www.polyinform.com



شركة إيكولوجية روسية تهتم بحماية البيئة تم تسجيلها في 11.05.1989 وهي تقوم اليوم بالأعمال التالية:

- إعادة اصلاح الأراضي الملوثة.
- تنظيف أحواض المياه الملوثة بالمواد النفطية والمواد الضارة الأخرى من الناحية الإيكولوجية.
- تنظيف المياه الجوفية وتهوية التربة من المواد النفطية والمواد الضارة الأخرى.
- تنظيف الأوعية والخزانات من البقايا النفطية مع إزالتها فيما بعد.
- تنظيف مخازن (عابري) بقايا النفط.
- الفحص الفني للأنابيب وتنظيفها.
- إزالة النفايات المتضمنة للمواد النفطية.
- إزالة نتائج تسرب المواد النفطية بعد الحوادث.
- الحفاظ على النباتات من الأمراض والحشرات الضارة ورفع المحاصيل الزراعية مع استخدام المواد البيولوجية المخصصة للزراعة.
- وعند القيام بالعمليات الموجهة للحفاظ على الطبيعة تقوم شركة "بولي إينفورم" باستخدام التقنيات البيولوجية الآمنة من الناحية الإيكولوجية والتي تعتمد على استخدام الأشكال الفعالة للمادة الجديدة «سوليكس-ر» والتي يمكنها التفاعل بصورة مفيدة مع الأشكال المختلفة للتلوث النفطي والزيوت المعدنية.
- والتقنيات التي تستخدمها الشركة لا تضمن فقط نظافة السطح ومياه



## مصنع المجوهرات "ألفا" في بطرسبورغ



وغيرها مع الرموز المختلفة. ويمكن انتاج القطع المطلوبة بقطعة واحدة أو مجموعة قليلة من القطع حسب الحجز. وكان المصنع قد اثبت نفسه كشركة محترمة تضمن النوعية الجيدة للمنتجات والذوق الجميل ومما يؤدي الى النمو الدائم لهيئة المصنع هو المشاركة في المعارض الضخمة الروسية والأجنبية حيث حصل اختصاصي المصنع على الجوائز الأولى بالمسابقات المختلفة.

وفي عام 2003 بمرسوم من قبل الرئيس الروسي كان ثلاثة من أفضل اختصاصيي المصنع قد حصلوا على الجوائز الحكومية وسام وميدالية "لقاء الخدمة للوطن" من الدرجة الثانية كما حصل تسعة اختصاصيين على ميدالية يوبيلية "في ذكرى 300 عام على تأسيس بطرسبورغ".

العنوان: 195112 روسيا- سانكت بطرسبورغ  
- شارع اينيرغيتيكوف البناء رقم 6 البيت 1 .  
التلفون والفاكس (812) 5280770  
قسم المبيعات: 5280604  
(812)5281081  
E-mail: mail@alfa-jewell.com



تأسس المصنع في 16 ديسمبر 1992 وخلال 13 سنة من وجوده تحول من شركة صغيرة الى مصنع ضخّم للمجوهرات وهو مجهز بأحدث المعدات التقنية ويملك سلسلة انتاجية من صهر المعادن حتى التصنيع النهائي للبطاعة. ويعتبر مصنع "ألفا" اليوم إحدى أهم شركات المجوهرات في روسيا يعمل فيه 250 من المهنيين اصحاب الكفاءات العالية واستمرارا لتقاليد مدرسة المجوهرات يقوم خبراءنا المهرة بانتاج المجوهرات



والتي تعتبر بلا شك قيمة فنية. وتوجد لدى معروضات المصنع عمليا جميع اشكال فن الصياغة وقطع الأحجار الكريمة والتي تنعكس فيها كل ما توصلت اليه الموضة المعاصرة والكمال الكلاسيكي وأن جمال القطع المصنوعة من الفضة والذهب والألماس والأحجار الكريمة واللؤلؤ يبهز الجميع ومما جلب الشهرة الخاصة للمصنع هي الأعمال التي قام بها الإختصاصيون في مجال الأحجار الكريمة والذين يشعرون بدقة الجمال الطبيعي للأحجار الطبيعية. واستمرارا للتقاليد الفنية التي عرف بها كارل فابيرجي تقوم "ألفا" بصنع معلقات من الرسوم المصغرة مصنوعة على شكل بيضة مطعمة بالأحجار الكريمة ومطلية بالمينا متعدد الألوان ومذهّب وهي متعددة الأشكال وتصل الى 500 شكل. ويملك المصنع الخبرة في صنع الأوسمة والميداليات والشعارات ومثبتات ربطة العنق

## معلومات حول شركة "اينترتكنولوج"

التجارية والصناعية في مدينة بطرسبورغ. وان عدد من الإختراعات والشهادات التي قامت بها الشركة محفوظة.

وكانت الشركة قد اشتركت في أكثر من 50 معرض روسي ودولي وحصلت على أكثر من 40 دبلوم ومنها دبلوم حول منحها الميدالية الذهبية في مسابقة "أفضل الحلول التقنية في مجال أمن الحريق" في المعرض الدولي المتخصص الثالث تحت

عنوان "أمن الحريق في القرن الواحد والعشرين" عام 2003.

**العنوان: 193091 مدينة سانتا**

**بطرسبورج- شارع أوكتيابرسكايا**

**نابيريجنايا بناء 36 . التلّفون: 4444197-**

**5879237 - (812)5878102**

**الفاكس: (812)5874006**

**E-mail: sales@intertechnolog.spb.ru**

ومنذ بداية تأسيسها

عام 1993 حتى

2004 قد انتجت

أكثر من 2.800 مليون

مولد غازي وحوالي

700 ألف جهاز

إطفاء.

في عام 2004 تم

الحصول على رخصة

صالحة ليس على أراضي روسيا الاتحادية

فقط انما على أراضي 34 دولة في العالم.

ومما يؤكد النوعية العالية لمنتجات الشركة

هو انها حصلت على شعار لمننصر في

مسابقة (صنع في بطرسبورغ) في عام

2003. كما ان أجهزة الإطفاء ОП-4T التي

تنتجها الشركة حصلت على شعار النوعية

الذهبي (الماركة الروسية) في عام 2004.

وتعتبر الشركة عضوا في الغرفة التجارية

-الصناعية في منطقة لينينغراد والغرفة



يمكننا عرض المعلومات التالية عن شركتنا: الشركة تأسست عام 1993 ويعمل بها اليوم 69 شخص.

والإتجاهات الرئيسية لعمل الشركة هي:

-انتاج وبيع أجهزة الإطفاء العاملة على اساس المساحيق.

- انتاج وبيع المولدات التي تعمل على

الغاز لأجهزة الإطفاء العاملة على اساس المساحيق.

- اعادة تعبئة اسطوانات أجهزة الإطفاء.

- تركيب الأجهزة الإطفاء المختلفة ومنها

العاملة على غاز الكربون والهوائية الرغوية

والعاملة على اساس المسحوق المضغوط.

وعلى اساس عدد من الإختراعات وعدد

من الموديلات المفيدة التي قام بها موظفي

الشركة تم انشاء سلسلة انتاجية كبيرة لإنتاج

أجهزة الإطفاء التي تعمل على المساحيق

ومولدات الغاز التابعة لها. ويتم انتاج أكثر

من 50 الف مولد في الشهر وتدخل الشركة

ضمن الشركات الخمس الأولى في انتاج

أجهزة الإطفاء في روسيا ومن الشركات

الأساسية في انتاج المولدات الغازية لأجهزة

الإطفاء العاملة على المساحيق في روسيا.





## الاجتماع الرابع لمجلس الأعمال العربي الروسي موسكو: 31 أغسطس - 1 سبتمبر 2005 البيان الختامي



- عقد الاجتماع الرابع لمجلس الأعمال العربي الروسي في مدينة موسكو، يومي 31 أغسطس و1 سبتمبر 2005. وشارك في الاجتماع أعضاء الجانبين الروسي والعربي.
- وتشرف الاجتماع بحضور معالي وزير خارجية روسيا الاتحادية السيد لافروف، ورئيس جمهورية الشيشان السيد آلو الخانوف، الذان ألقيا كلمتين في هذه المناسبة. كما القيت كلمات من السيد ابغيني بريماكوف رئيس غرفة التجارة والصناعة لروسي الاتحادية. والسيد فلاديمير يفتوشينكوف، بوصفه رئيساً لـ "القسم الروسي" لمجلس الأعمال العربي الروسي ورئيس مجلس ادارة "سيستما". ومعالي الاستاذ عدنان القصار، بوصفه رئيساً لـ "القسم العربي" ونائباً لرئيس مجلس الاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة و الزراعة للبلاد العربية، والسيد بومبيانسكي، رئيس مجالس ادارة شركة الانابيب المعدنية، رئيس الجانب الروسي لمجلس الأعمال الروسي السوري.
- وأكدت جميع الكلمات والمدخلات على ضرورة تعزيز العلاقات الاقتصادية والتجارية وعلاقات الصداقة والتعاون بين روسيا الاتحادية والدول العربية واستكشاف فرص التعاون والتبادل التجاري والاقتصادي بينها، وعلى أهمية دور مجلس الأعمال العربي الروسي في تحقيق هذه الأهداف والتقدم باقتراحات ملموسة يجب العمل على تنفيذها بالسرعة القصوى من أجل الارتقاء بالعلاقات العربية الروسية إلى المستوى المنشود.
- ومن خلال استعراض تطور العلاقات الاقتصادية والتجارية بين روسيا الاتحادية والدول العربية وكذلك أنشطة مجلس الأعمال العربي الروسي منذ إنشائه، المقدم من السيدة تيتيانا غفيلافا، مديرة "القسم الروسي" لمجلس الأعمال، والدكتور الياس غنطوس، الأمين العام للاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة للبلاد العربية، والعروض التي قدمت إلى الاجتماع والكلمات التي أقيمت في الاجتماع من عدد من ممثلي الغرف العربية، والمناقشات التي دارت في "الحلقات النقاشية"، يؤكد المجلس على الأمور التالية:
- ضرورة إقامة شراكة عربية روسية تؤسس لعلاقات استراتيجية وحيوية ثابتة ومؤثرة، تمهد لتعاون اقتصادي أكبر، وتسمح بتبادل الخبرات التكنولوجية المتطورة، بما يسهم في الجهود الإنمائية العربية والروسية.
- تدعيم التعاون الاقتصادي العربي الروسي من خلال عقد اتفاقيات في الميادين الاقتصادية، والعلمية، والتكنولوجية، والاجتماعية، والثقافية، والإنسانية، بما يشجع على مزيد من التكامل والتفاهم المتبادل.
- اقترح إقامة صندوق عربي روسي مشترك للاستثمار أو شركة حيازية للاستثمار في مشروعات صناعية وزراعية وفي قطاع الخدمات، وذلك من أجل تشجيع الاستثمارات المتبادلة العربية الروسية، والعمل بصورة خاصة على تشجيع توجه الاستثمارات العربية نحو الاتحاد الروسي.
- التأكيد على دور القطاع الخاص في روسيا وفي الدول العربية بالنسبة لتعزيز العلاقات الاقتصادية بين الطرفين، من خلال تكثيف تبادل الوفود وإقامة المشاريع المشتركة وتنمية التصدير والمساهمة في التحديث الصناعي بما يسمح توفير منتجات ذات نوعية جيدة وبأسعار تنافسية.
- التأكيد على أهمية "مجلس الأعمال العربي الروسي" كألية لدفع العلاقات الاقتصادية والتجارية وتطويرها لخدمة المصالح المشتركة، ومكتمدى للحوار وتبادل الرأي والالتقاء والتفاهم، فضلاً عن كونه مركزاً للأعمال والاتصال وتوفير المعلومات للمستثمرين ورجال الأعمال الروس والعرب.
- اقترح إقامة مركز لتبادل ونقل التكنولوجيا بين الدول العربية وروسيا الاتحادية على مستوى القطاع الخاص، من أجل تشجيع العلاقات العلمية والتكنولوجية ورعاية الأبحاث وترويجها، والاستفادة من الخبرات التكنولوجية المتراكمة والمتطورة والعمل على نقل ما يناسب منها إلى الدول العربية وروسيا.
- تشجيع الاستثمارات في مجال المعرفة بهدف التحديث الاقتصادي وإعطاء الأولوية للعلم والتعليم ولقطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الذي يعتبر عنصراً أساسياً في بناء اقتصاد متطور وتنموي وفي إقامة مجتمع المعلومات.
- وفي اختتام أعماله، قرر المجلس عقد اجتماعه المشترك الخامس في مدينة الرياض، بالمملكة العربية السعودية، وذلك بناء على دعوة كريمة من مجلس الغرف التجارية الصناعية السعودية، خلال شهر شباط (فبراير) 2006. ■

## لقاء مجلس الأعمال الروسي- العربي في الغرفة التجارية والصناعية في مدينة بطرسبورغ.



وكانت مديرة مجلس الأعمال الروسي- العربي السيدة تاتيانا غيلافا قد تحدثت عن عمل المجلس بإسهاب وفي كلمتها أشارت الى توسيع جغرافية التعاون الروسي- العربي ومنها اقامة العلاقات الوثيقة بين المدن والمناطق كإحدى أهم اتجاهات التعاون اليوم. ومن النتائج الهامة لنشاطات مجلس الأعمال الروسي- العربي هي القرار حول افتتاح ممثلية المجلس في بطرسبورغ. وأثناء الجلسة الرابعة تم الإقتراح بان يتم عقد الجلسة السادسة لمجلس الأعمال الروسي- العربي في بطرسبورغ.

وقد تابع المشتركون في اللقاء اللقائات الثنائية والمحادثات بين رجال الأعمال الروس والعرب. وكان قد اشترك فيها المدير العام لشركة "ستاير" السيد ياروتسكي والمدير العام لشركة "أوسكول" السيد أوستابو

يوم 2 ايلول(سبتمبر) تم لقاء ممثلي الوفد العربي مع رجال الأعمال في الغرفة التجارية والصناعية والتي تضم 50 شركة في العاصمة الشمالية لروسيا-بطرسبورغ. وكان قد اشترك في اللقاء ممثلي عدد من الشركات مثل "بالطيسكايا خيميتشيسكايا كومبانيا" و"يوفيليرنايا كومبانيا ف. يوتبخ" و"انترتيخنولوج" وشركة "بولينفورم" والمعهد الروسي لبناء أجهزة الراديو القوية ومصنع موروزوفسكي للكيمياء وغيرها.

وكان رئيس الغرفة التجارية والصناعية في بطرسبورج السيد ف. كاتينوف قد القى كلمته أمام الحاضرين شكر فيها الضيوف العرب لمشاركتهم في اللقاء كما تحدث عن الإمكانيات الموجودة في تطوير العلاقات التجارية العربية- الروسية.

وممثل البيت التجاري "نيفو تاباك" السيد شيسناكوف ورئيسة شركة المجوهرات السيدة كوزلوفسكايا والمدير العام لشركة المجوهرات "لويو دوروغو" السيدة سيتشيفا ورئيس قسم المبيعات الدولية السيد غوميوني ورئيس القسم التجاري لشركة "لاروس" السيد ليتفينيتس والمدير العام لمركز دراسات السوق (اليمن)

السيد رحمان والمدير العام لشركة الإستيراد والتصدير "ساروس ستار" السيد حسام رجب ورئيس شركة التصدير والإستيراد "تراست" السيد كايس وغيرهم. وكانت اللقاءات الثنائية قد أثارت الإهتمام الكبير لدى رجال الأعمال الروس والعرب الذين أعربوا عن رغباتهم في التطوير النشط للعلاقات العملية من خلال مجلس الأعمال الروسي- العربي. ■



## زيارة كروكوس إيكسبو



يوم 1 ايلول (سبتمبر) وضمن نطاق برنامج الجلسة الرابعة لمجلس الأعمال الروسي- العربي قام ممثلو الوفد العربي برحلة نهريية على نهر موسكو وزاروا مركز العرض "كروكوس إيكسبو" وكانت شركة "إينكوئيكت" برئاسة المدير العام السيدة ت. سادوفيفا قد جهزت برنامج الزيارة ووافق عليه رئيس "كروكوس سيتي" السيد ا. أغالروف. وكان رئيس شركة "سيسيتيما- فينتشور" السيد د. روتوتايف أثناء الرحلة على نهر موسكو قد قام بالتعريف على شركته وتحدث للضيوف عن اختراعاتها العلمية الأخيرة كما تم عرض فيلم دعائي على اعضاء الوفد يشير الى فعالية المخترعات الجديدة. وكان قد تم إعارة الأهمية الخاصة للأبحاث الجديدة في مجال استخدام المياه وتصفيتها. ويمكن لنشاطات شركة "سيسيتيما فينتشور" ومنها البحوث العلمية التي تقوم بها أن تكون اساسا لإحداث المركز الدولي للتقنيات العالية والذي جرى الحديث عنه في كلمات مديرة المجلس السيدة تاتيانا غفيلافا ورئيس القسم العربي من مجلس الأعمال السيد عدنان القصار اثناء افتتاح الجلسة الرابعة للمجلس.

وبعد وصول الوفد العربي الى "كروكوس إيكسبو" تم التعرف على إحدى أكبر ساحات العرض في روسيا والتي تم تصميمها وتنفيذها حسب المقاييس الدولية العالية مع استخدام الحلول المعمارية ومواد البناء المعاصرة. ومن اهم اتجاهات العمل لمركز العرض هو القيام بالمعارض الوطنية والدولية الضخمة المختلفة. وتبلغ مساحة "كروكوس إيكسبو"

بكل ما يلزم لعقد المؤتمرات والندوات وحفلات التعريف وغيرها. وقد تم تجهيز مركز المعارض بأحدث أجهزة الإتصالات والإنترنت وأحدث الأجهزة الخاصة بالأمن لتوفير الشروط اللازمة للعمل الهادي لمنظمي النشاطات والمشاركين فيها اثناء إقامة المعارض وإعادة المونتاج اللازم بعدها. ومنذ آذار (مارس) 2004 يجري بناء الجناح الثاني لمركز المعارض "كروكوس إيكسبو" (ساحة العرض تصل الى أكثر ممن 65200 م<sup>2</sup>) وان بداية عمل الجناح الثاني يعني ان هذا المركز سيصبح من أكبر ساحات المعارض في أوروبا ومن أجل راحة الزوار سيتم بناء ممر مسقوف بين الجناحين الأول والثاني مجهز بالسلاسل المتحركة مما يسمح بتقليل الوقت اللازم لمشاهدة المعروضات في ساحات العرض.

وكان هدف الزيارة الى مركز العرض والتعرف على الإمكانيات الجديدة المعاصرة هو جذب الشركات المهتمة من دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا للمشاركة في المعرض العربي الذي سيقام في ايلول (سبتمبر) 2006. وسوف يصبح هذا المشروع الضخم نقطة انطلاق للمرحلة الجديدة في تطوير العلاقات الروسية- العربية في هذا المجال. وفي نهاية النهار دعا رئيس "كروكوس انترناشيونال" ا. اغالروف الى حفلة عشاء على شرف الوفد العربي أجاب فيه على اسئلة الضيوف. ■

وبعد وصول الوفد العربي الى "كروكوس إيكسبو" تم التعرف على إحدى أكبر ساحات العرض في روسيا والتي تم تصميمها وتنفيذها حسب المقاييس الدولية العالية مع استخدام الحلول المعمارية ومواد البناء المعاصرة. ومن اهم اتجاهات العمل لمركز العرض هو القيام بالمعارض الوطنية والدولية الضخمة المختلفة. وتبلغ مساحة "كروكوس إيكسبو"



## المؤتمر الصحفي



- يوم 31 آب (اغسطس) جرى المؤتمر الصحفي المكرس للجلسة الرابعة لمجلس الأعمال الروسي-العربي وكان قد اشترك في المؤتمر الصحفي:
- رئيس الغرفة التجارية والصناعية في روسيا الاتحادية يفغيني بريماكوف.
  - رئيس القسم الروسي من مجلس الأعمال الروسي-العربي فلاديمير يفنوشينكوف.
  - رئيس القسم العربي من مجلس الأعمال الروسي-العربي عدنان قصار.
  - مديرة مجلس الأعمال تايانا غفيلافا.
  - السكرتير العام لإتحاد الغرف الصناعية والتجارية والزراعية العربية الدكتور الياس غنطوس.

المال الروسي والعربي للإستثمار في مجالات الصناعة وتقديم خدمات البناء في روسيا وفي الدول العربية. " نحن لا يمكننا القول باننا نعاني من نقص الأموال في الدول العربية أو في روسيا وانني اعتبر انه لو جمعنا قسما من الإمكانيات المالية سيكون مفيدا للطرفين" وبعد ذلك قدم الإقتراح الثاني من الجهة العربية والمتضمن تأسيس مركز لنقل التقنيات من روسيا الى الدول العربية "روسيا تعتبر دولة متقدمة تقنيا في العديد من المجالات والعالم العربي مفتوح لقبول هذه التقنيات ونحن نهتم باستخدام التقنيات الروسية بالذات وليس التقنيات العالمية الأخرى". - اشار في المؤتمر الصحفي رئيس القسم العربي من مجلس العمال الروسي-العربي.

وكان رئيس الغرفة التجارية والصناعية الروسية السيد يفغيني بريماكوف قد أكد بان روسيا تملك التقنيات المتقدمة والتي لا مثيل لها في العالم والذي يشير الى ذلك مثلا تعرفه على "تكنوبارك" في قازان وان خصوصية التطور في هذا المجال هو ان معظم المؤسسات العاملة في مجال التقنيات الحديثة تقوم على اساس البيزنس الصغير " على الشركاء العرب التعرف على ما يجري هناك وان روسيا هي ليست فقط موسكو وبطرسبورغ وعلى المستثمرين العرب التوجه نحو اعماق روسيا " اشار بريماكوف وأضاف ان اقتصاديات روسيا والكثير من الدول العربية تعتمد على النفط والغاز وان مواد الطاقة يمكن أن تنفذ ومن هنا من الضروري التحول في تعاوننا الى الصناعات في المجالات الأخرى وأعار السيد بريماكوف انتباه الشركاء العرب الى انه في سيتم اقامة المناطق الإقتصادية الحرة ودعاهم الى توظيف أموالهم بصورة موجهة. ■

وجوابا على أسئلة الصحفيين حول الوضع في الشرق الأوسط أشار السيد بريماكوف الى أن أحد الجوانب الرئيسية في القضية هو المساعدة في تحريك "خارطة الطريق" وبعد تقييمه الإيجابي للنشاطات الإسرائيلية بالخروج من قطاع غزة والمخططات باخراج القوات المسلحة من هناك اشار السيد بريماكوف الى "أنه تم وضع الأساس اللازم لإقامة الدولة الفلسطينية بالمستقبل ومن الطبيعي أن ذلك قسما من الطريق واليوم يجب عمل كل ما يلزم لبناء الإقتصاد في القطاع ونحن جميعا مدعوين للمشاركة في هذا المشروع" وأضاف بريماكوف بأن مجلس الأعمال الروسي-العربي سيقوم بكل ما في وسعه لتعبئة الإمكانيات في هذا الإتجاه.

وفي حديثه عن مستقبل التعاون في مجال التقنيات العالية والاتصالات أشار رئيس القسم الروسي لمجلس الأعمال السيد يفنوشينكوف الى ان هذا المجال هام ومطلوب جدا من قبل الدول العربية. وأضاف بأنه يجري العمل اليوم على عدة مشاريع تخص تحلية المياه والتقنيات الجديدة وبناء خطوط نقل النفط والغاز ودعم عدد من الصناعات المدنية في الدول العربية " وبنفس الوقت اشار الى ان ذلك يعتبر من اصعب مجالات التعاون لأننا لم نعمل سابقا ابدا في هذا المجال ولذلك ومع انه تجري اليوم عملية دراسة عدة مشاريع من المبكر القول اننا حققنا النجاح الكبير".

وكان رئيس القسم العربي من مجلس الأعمال الروسي-العربي السيد عدنان قصار قد تحدث عن مبادرة من الطرف العربي حول اقامة صندوق استثماري بالمشاركة على اساس الحصص المتساوية رأس

كروب”

- ابو بكر محمد نور الإتحاد السوداني لرجال الأعمال.  
- محي الدين علي شركة “خرطوم كوميرسيال اندد شيبينغ كومباني”.  
وكانت قد وردت في جدول الأعمال المسائل التنظيمية ومنها تشكيل مجموعات عمل حسب القطاعات ووضع الإتجاهات الأساسية لنشاطات مجلس الأعمال الروسي- السوداني لعام 2006 والإتفاق على مكان وموعد الجلسة القادمة.  
وقد ناقش الطرفان الإتجاهات الأساسية في تطوير العلاقات الثنائية وتعرفوا على جوانب نشاطات الشركات الروسية والسودانية والذي اشترك ممثلوها في الجلسة كما تطرقوا الى مسألة تشكيل مجموعات العمل حسب القطاعات.

وكان السيد هاشم هاغو ابراهيم قد ألقى كلمة تحدث فيها عن مستقبل التعاون الروسي- السوداني اثار فيها الى ان تشكيل مجلس الأعمال الروسي- السوداني سيكون دافعا هاما لتطوير التعاون العملي بين بلدينا وأكد ان الجانب الأساسي لنجاح هذا التعاون هو العمل على انشاء الخطوط البحرية والجوية بيننا. وكان جميع المتحدثين من الجانب الروسي قد عبروا عن رغبتهم بالعمل مع هذه المنطقة. وفي نهاية الجلسة اتخذ الجانبان قرارا حول انهاء تمويل مجلس الأعمال الروسي- السوداني قبل نهاية ايلول (سبتمبر) 2005 ووضع قائمة أعضاء المجلس من الجهتين خلال 2-3 اسابيع ووضع الخطة حول نشاطات المجلس في المرحلة القريبة القادمة. ■



تراك”

- لابتوتين أف رئيس قسم البرامج الإقليمية في شركة “أفياتسيوني كومبلكس باسم . إليوشين”.
- بوخانوفسكي ل.ف النائب الأول لرئيس لشركة “ستروي ترانس غاز.
- مينيك ا.ا ادارة التخطيط الإستراتيجي في شركة “تات نفط”.
- بورودولين س.ن جامعة بطرسبورغ للإقتصاد والمالية.
- تاتارينكو ف.ن شركة بطرسبورغ “نورد ايمبيكس”.
- زيمليانيتسكي غ ممثل “ميليونيوم بنك”.
- فيشنيوفسكي ب.س المدير الإقليمي لشركة “تيخنوبروم ايكسپورت”.
- بايداكوف م نائب رئيس الكونغرس الدولي لرجال الأعمال.
- بيريكريست ك.ب الخبير الرئيسي في ادارة المعلومات والتحليل في مجلس الأعمال الروسي- العربي.
- ومن الجانب السوداني اشترك كل من:
- محمد الأمين الطية شركة “كوست سورميل فور تيمبير”.
- عباس علي السيد شركة “الشريفيين بلاستيك”.
- محمد خير العواد شركة “جزيرة توريد اند سيرفيسيس”.
- عبدالرحمن عباس شركة “سيتي فار فارماتيكالس”.
- محمد علي أحمد الفاتح شركة دانفوديو هولدينغ كومباني”.
- خضر الحجي أحمد الديموقراطي شركة “خضر ديموقراطي كومباني”.
- حسن محمد أحمد الشركة الصناعية السودانية “سودانيز أغروبيزنس



البنكي والنفطي والتعاون في مجال تأمين المياه. وفي الكلمة المقابلة دعم السيد طارق القحطاني فكرة انشاء المكاتب باعتبارها آليات للدفاع عن مصالح الطرفين وحسب رأيه ان نقطة الإنطلاق في التعاون يجب أن تكون المجالات البنكية - الإستثمارية والتي تعتبر محركا لتطوير العلاقات الإقتصادية الثنائية. وكان السيد عبدالوهاب نوروالي قد اقترح تشكيل مجموعة عمل وتنظيم لقاء على مستوى الخبراء لعدد 4-5 خبراء لوضع برنامج التعاون المشترك في مجال التعاون التقني . كما انه حدد اهتمام الجهة السعودية بالتقنيات الروسية والمخترعات الجديدة والتي يتم استخدامها اليوم والتي ما زالت في طور التحضير.

وكان السيد روتاتيف دأ قد تحدث الى المشتركين في الجلسة حول نشاطات شركته "سيستيم- فينتشور" وعن عمل "التكنوبارك" المتعدد والقائم على اساس المراكز العلمية الروسية المشهورة وأكد انه فقط في مجال تصفية المياه المباشرة وغير المباشرة هناك 17 من التقنيات الجديدة.

وفي نهاية الجلسة أكد الطرفان القاعد الخاصة بالمجلس واتخذوا قرارا بتبادل قوائم الأعضاء في المجلس من الطرفين وأهتماماتهم العملية ووضع مخطط النشاطات المشتركة وعقد الجلسة القادمة في فبراير 2006 في مدينة الرياض. ▼



- الإتفاق على مكان وموعد الجلسة القادمة.

وكان السيد فلاديمير يفوشينكوف قد تقدم باقتراح فتح مكاتب في الرياض وموسكو لجمع المعلومات عن المشاريع التي يتم تحضيرها كما اقترح على رجال الأعمال السعوديين تبادل قوائم أعضاء المجلس (سبعة أعضاء من كل طرف) مع ذكر البيزنس الذي يهتمون به وتحفيز رجال الأعمال السعوديين والروس للعمل المشترك والذي سيكون اساسه العمل

## الجلسة التأسيسية لمجلس الأعمال الروسي- السوداني

- تشييا أرف رئيس مجلس مدراء شركة "روكادا".  
- فيريميفيتش يون رئيس قسم العلاقات الخارجية في شركة "أورال



ترأس الجلسة من الطرف الروسي رئيسة ادارة العمل مع اللجان الثنائية في مجلس الأعمال اروسي- العربي السيدة يكاتيرينا بونينا ومن الطرف السوداني هاشم هجو ابراهيم نائب رئيس اتحاد رجال الأعمال السودانيين.

ومن الطرف الروسي اشترك كل من:

- زيمسكوف ف.ف مينيچير في ادارة الصادات في شركة "هيرو ماش سيرفيس".
- مورافيوف م.ف المدير الإقليمي لإتحاد الشركات "تراكتورني زافودي".
- باخت ف.غ مستشار مدير العلاقات الإقتصادية الخارجية في شركة "مونوليت سببئس ستروي".
- بيلاروف أ.د المدير العام لدعم البيزنس الصغير "جمهورية القراتشاي والشركس".



عن رغبة شركته المشاركة اللاحقة في المشاريع النفطية والغازية هناك. أما مديرة مجلس الأعمال الروسي- العربي تاتيانا غفيلافا فقد تطرقت في كلمتها الى مواضيع تشكيل القسمين العربي والروسي من مجلس الأعمال ودعت الشركات الروسية المشاركة في عمل مجلس الأعمال الروسي- العربي.

وفي نهاية الجلسة قرر الطرفان انهاء تشكيل القسمين الروسي والعربي من المجلس حتى نهاية ايلول (سبتمبر) 2005 وتحديد الأعضاء المشتركين فيه ووضع مخطط نشاطات المجلس في الوقت القريب القادم. ▽

أفيسرياس” والتي تتعاون مع الشركات النفطية العمانية وغازيين ر.ر. الذي أكد اهتمام شركة “فايتون” في تصدير المواد الخام ومنها الخُث (الفحم النباتي) الى عمان. وبوبكوف أو. ف الذي اقترح استخدام الأقماع الصناعية التابعة للشركة في تأمين الإتصالات مع عمان وكينين أم الذي تحدث عن المجمع الإقتصادي في الأورال ومستقبل تطوير التعاون. وكان السيد الغطامي قد أهتم بهذه المنطقة وأعرب عن أمله باقامة العلاقات العملية معها. واثناء الجلسة كان قد ألقى كلمته السيد شاخوف د.س حيث عرف المشاركين عن نشاطات “ستروي ترانس غاز” في عمان وأعرب

## الجلسة الثانية لمجلس الأعمال الروسي- السعودي

- ياسر القحطاني رئيس ادارة البيزنس في مجلس الغرفة التجارية والصناعية في العربية السعودية.

- عبدالوهاب نور والي المدير التنفيذي للشركة التجارية “نوروالى”.  
- محمود حسان رئيس فرع مجموعة الشركات “عبدالهادي عبدالله القحطاني وأبناؤهم”.

وقد وردت في جدول الأعمال المواضيع التالية:

- مناقشة مواضيع نشاطات مجلس الأعمال الروسي- السعودي.
- اختيار المرشحين الى منصب الأمانة العامة لقسمي المجلس الروسي والسعودي.
- مناقشة القضايا الواردة في مذكرة التعاون المشترك الموقعة في 29 أيار (مايو) 2005.
- تحضير مخطط عمل المجلس لعام 2006.



كان الرؤساء المشتركون للمجلس من الجهة الروسية السيد فلاديمير يفتوشينكوف رئيس القسم الروسي من مجلس الأعمال الروسي- العربي ورئيس شركة “سيستيم” ومن الجهة العربية طارق القحطاني رئيس مجلس مدراء مجموعة الشركات “عبدالهادي عبدالله القحطاني وأبناؤهم”.  
ومن الجهة الروسية اشترك في الجلسة كل من:

- روتوتايف د.أ رئيس شركة “سيستيم- فينتشور”.
- غونتشاروك أ.يو المدير العام لشركة “كونسيرن المركز العلمي”.
- تشيريومين س.ي نائب رئيس شركة “سيستيم” ورئيس مجلس مدراء بنك “البنك الموسكوفي لإعادة البناء والتطوير”.
- غفيلافا تاتيانا مستشارة رئيس الغرفة التجارية والصناعية الروسية ومديرة مجلس الأعمال الروسي- العربي.
- غريادونوف يو. ف الخبير الرئيسي في ادارة العلاقات الخارجية في الغرفة التجارية والصناعية في روسيا الاتحادية.
- كوتشيروفسكي ف.م رئيس مجلس مدراء شركة “غراديينت”.
- أيفانوف أ.س مدير ادارة أفريقيا والشرق الأوسط في شركة “روكاد ل.ت.د”.
- أسيتروف ف.ف خبير في شركة “روكاد”.
- موراشكين ف.بي مدير فرع موسكو لشركة “نورد ايميكس”.
- سميلوف أ.أ المدير العام لشركة “نورد ايميكس”.
- ماكاروفا ي.أ مستشارة رئيس شركة “روس نفط”.
- ماكوفيتس س.م خبير في شركة “سيستيم فينتشور”.
- شيرباكوف ناتاليا الكسندروفنا رئيسة قسم المعلومات والتحليل في مجلس الأعمال الروسي- العربي. وغيرهم..

ومن الجانب العربي:

## الجلسة التأسيسية لمجلس الأعمال الروسي- العماني

- موراشكين ف.بي مدير شركة "نوردايمبيكس".
- سميسلوف أ. المدير العام لشركة "نورد ايمبيكس".
- كينين أم. المدير العام لشركة "المركز المنطقي للمعلومات وحركة السوق".
- بانكوف او. ف رئيس ادارة التسويق لمنتجات الشركات التابعة لغاز بروم "غاز كومبليكت ايمبيكس".
- ايفانوف س.ي نائب مدير ادارة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في وزارة الخارجية الروسية.
- تروفيموف ف.غ نائب مدير ادارة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في وزارة الخارجية الروسية.
- سادوفيقات.ف المدير العام لمجموعة الشركات "اينكونيكت".
- شيليبوف ف.ف نائب رئيس شركة "فورلد مارش".
- الكسندروف م.ي المدير العام لشركة "سيفيرو زابادنايا ترافينايا كومبانيا".
- بيريكريست ك.بب الخبير الرئيسي في ادارة المعلومات والتحليل في مجلس الأعمال الروسي- العربي.
- ومن الجهة العمانية اشترك في الجلسة:
- سالم سعيد الغطامي رئيس الغرفة التجارية والصناعية في سلطنة عُمان.
- نزار محمد الشيخ مستشار الشركة النفطية العمانية بالعلاقات مع الجهات الحكومية.
- وقد وردت في جدول اعمال الجلسة التأسيسية مواضيع تنظيمية مثل اختيار المرشحين لمنصب السكرتير العام من كل طرف ومستقبل نشاطات مجلس الأعمال الروسي- العماني ومناقشة مخططات نشاطات المجلس لعام 2006 وتوفيق مكان وزمان الجلسة القادمة كما تم تقديم المقترحات حول تشكيل مجموعات العمل المتخصصة في التعاون.
- وكان السيد الغطام قد اقترح تنظيم مشروع "مدينة رجال الأعمال" يشترك فيه ممثلي الطرفين وأعرب عن رغبة الغرفة التجارية والصناعية العمانية بالتعاون مع الشركات الروسية وأشار الى أن التعاون لا يجب أن يقتصر على الشركات والمؤسسات الكبيرة ومن الضروري ادخال البيزنس الصغير والمتوسط فيه.
- وتم الإستماع ايضا الى كلمات غوتشيتيل غ.ي الذي تحدث عن نشاطات شركة "سيوز نفط غاز" وشيليبوف ف.ف ممثل شركة "أويل تكنولوجي



- جرت الجلسة تحت رئاسة رئيس الغرفة التجارية والصناعية في سلطنة عُمان السيد سليم بن سعيد الغطامي ومديرة مجلس الأعمال الروسي- العربي تاتيانا غفيلافا.
- ومن الجهة الروسية اشترك في عمل الجلسة ممثلي الشركات التالية:
- شاخوف د.س مدير ادارة العمل مع الشركاء في شركة "ستروي ترانس غاز".
- بيبرسوف ك.أ رئيس ادارة القضايا التجارية في شركة "ستروي كومبليكي ج.ب.ي-4".
- ديمينتشوك أ.ف رئيس ادارة العمل مع الشركات في الشركة القابضة "توفوتيك".
- كسيونجيك ف.خ رئيس تحرير مجلة "الطريق الى النجاح".
- سولونتسيف رئيس قسم العلاقات الخارجية في مجلة "Forum International".
- غايسين ر.ر رئيس مشروع ادارة الإستثمار في الشركة القابضة "فايتون".
- بوريسوف د.ف الإقتصادي الرئيسي للتطوير الإستراتيجي في شركة "تات نفط".
- غوتشيتيل غ.ي النائب الأول لرئيس ادارة "سويوز نفط غاز".
- بيركوف س.م مدير ادارة المشاريع الخارجية في شركة "أويل تكنولوجي أوفيرسياس".

## جلسات اللجان الثنائية

### الجلسة الثانية للجنة الثنائية اللبنانية- الروسية

عام 2006 وتأكيد المرشح لمنصب السكرتير العام للقسم الروسي من اللجنة الثنائية اللبنانية - الروسية.

وقد تم اثناء الجلسة الحديث عن قضايا التعاون الثنائي والقيت الكلمات التي تضمنت المواضيع التي تحظى على الإهتمام المتبادل حيث كان السيد جورج شعبان رئيس ممثلية "سعودي أوجيه" في روسيا قد تحدث عن الوضع السياسي الحالي في لبنان ومستقبل تطوره. فل. كونداكوف لقي كلمته تحت عنوان "حول مشاكل التعاون بين الهياكل البنكية في روسيا ولبنان" وتحدث بينكوفيتش. ت.ف عن الإتحاد الروسي لصناعة السياحة: الهيكل واتجاهات التطور" اما السيد بيريسبيكين فقد كرس كلمته عن مستقبل تطور الإقتصاد اللبناني.

وباقتراح من قبل السيد جاك صراف تم اتخاذ قرار حول تشكيل اللجان الروسية اللبنانية بالمعلومات والنشاطات البنكية والضمان والسياحة والتجارة والزراعة. وقد اقترح صراف ايضا اقامة أيام لبنان في موسكو في شهر فبراير 2006 كما تمت مناقشة المرشحين لمنسقي اللجان المذكورة وتم اقرار مخطط عمل اللجان في النصف الأول من عام 2006 وقد تم تعيين سكرتيرا عاما للجنة الروسية - اللبنانية الثنائية من الجهة الروسية السيد ميخائيل بيانينخ. ▽



أدار الجلسة من الجانب الروسي عضو مجلس مدراء شركة النفط والغاز "ايتيرا" السيد يو. ديبانينخ ومن الجانب العربي جاك صراف رئيس شركة "ماليا هولدينغ س.أ.ل".

وقد اشترك في عمل الجلسة من الجهة الروسية كل من:  
- ساتاروف ف.أ. مستشار رئيس ادارة شركة "ايتيرا".

- كونداكوف فل. نائب رئيس "FBME LTD"

- سينيلنيك يو. ب رئيس مجلس المدراء في "زاب مور فلوت".

- بينكوفيتش ت.ف المدير التنفيذي لإتحاد الصناعات السياحية.

- كوزمين ب.ل مدير ادارة العمل مع اللجان الحكومية والمنظمات الدولية في ادارة العلاقات الخارجية والممثليات الخارجية في "فينش تورغ بنك".

- مارتشيف أف نائب رئيس ادارة التطوير الإستراتيجي والتخطيط في بنك الإستثمار والتكنولوجيا.

- سوركوف يوف نائب رئيس ادارة تمويل الشركات في "فينش ايكونوم بنك".

- باتالوف ر. أ السكرتير المسؤول في اللجنة الحكومية المشتركة الروسية اللبنانية والخبير الرئيسي في وزارة التطوير الإقتصادي في روسيا الاتحادية.

- أكسيونوك أ.غ مستشار رئيس "فينش تورغ بنك".

- غيراسيموف يو. غ مستشار رئيس مجلس المدراء في "اينفاي كوم"

- بيريسبيكين أو. رئيس جمعية الصداقة مع لبنان برفسور.

- بونينا يكاتيرينا مديرة ادارة اللجان الثنائية في مجلس الأعمال الروسي- العربي.

ومن الجهة اللبنانية:

- جاك صراف الرئيس المشترك للقسم اللبناني من اللجنة.

- فايز جابادو رئيس شركة "جابادو انترناشيونال س.أ.ل".

- منير تيني نائب رئيس الغرفة التجارية والصناعية والزراعية في مدينة زحلة والبقاع.

- جورج شعبان رئيس ممثلية شركة "سعودي أوجيه" في روسيا.

- سامي رباط المدير العام لشركة "رباط اند كومباني س.أ.ل".

وكانت قد وردت في جدول الأعمال مسائل توسيع وتعميق التعاون الثنائي وتشكيل اللجان المتخصصة وتوفيق مخطط العمل في النصف الأول من

- فاسيليفا أ مديرة قسم المعارض "اينتر".
- اما من الجهة العربية فقد حضر ممثلو مصر والأردن وسوريا وهم:
- محمد قدور رئيس شركة "قدور تريبنغ" (سوريا).
- ابراهيم محي الدين رئيس الشركة السياحية "توتشي" (الأردن).
- ديشينا بي رئيسة الشركة السياحية الأردنية "توتشي" والشركة السياحية اللبنانية "قربان" (الأردن).
- ظواهري بي نائب المدير العام للشركة السياحية "آدام" (سوريا).
- وكان السيد صراف قد قدم عرضاً وافياً عن بيزنس السياحة في لبنان وأشار الى أفضلية المجمعات السياحية اللبنانية والأماكن الأثرية فيها وقدم اقتراحاً حول تشكيل شركة سياحية ثنائية لدى سفارة لبنان في روسيا الاتحادية.
- ومن الجهة الروسية تحدث رئيس شركة "انتوربيست" أروتونوف والمدير العام لشركة "اينكونيكت" سادوفييفا في كلمتها تحت عنوان "المشاركة في المعارض الدولية خطوة للتطوير الناجح للتعاون التجاري والإقتصادي".
- والمدير العام لشركة "ITELLC Moscow" شتالينكوف بكلمة تحت عنوان "الإمكانيات المتوفرة لتطوير العلاقات الروسية - العربية ضمن نطاق معارض Mitt واتفاقية MICE". ورئيسة شركة "فيتا سيرفيس" السيدة شيدلوفسكايا بكلمة تحت عنوان "المشاكل الأساسية في تطوير السياحة الروسية- العربية". ومن الجهة العربية قُدمت كلمات رئيس شركة "قدور تريدينغ" السيد محمد قدور (سوريا) حول مستقبل وامكانيات التعاون الثنائي في مجال السياحة كما القت الكلمة ممثلة الأردن السيدة ديشينا والتي تحدثت عن شركتها "توتشي" و"قربان". وكان جميع المشتركين قد أشاروا الى ضرورة تنشيط التعاون في المجالات السياحية المختلفة والإستعداد نحو التعاون الثنائي. وكانت السيدة شيدلوفسكايا قد اخبرت ان شركة "فيتا- سيرفيس" ستقيم في أكتوبر من هذا العام المعرض الروسي- العربي الأول كما قدمت اقتراحاً حول تنظيم معرض روسي- سوري مشترك بالدعم من قبل مجلس الأعمال الروسي- العربي. ▽



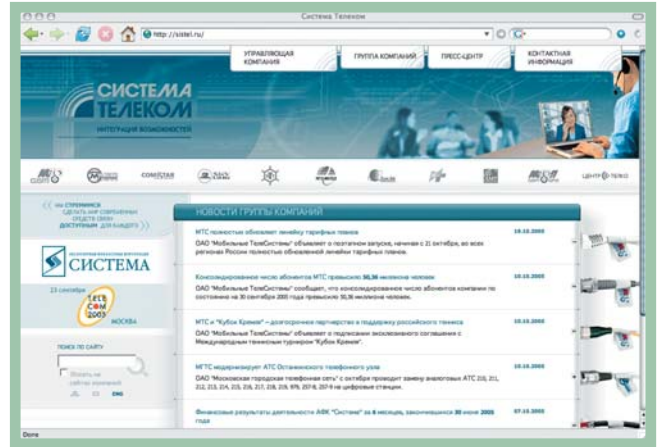
- بابيتش س.ف نائب المدير العام المسؤول عن العلوم في شركة "أوزون".
- شيدلوفسكي ر. نائب رئيس "فيتا- سيرفيس".
- أرتيميف أ. ب المدير العام للوكالة الموسكوفية للمعارض والمؤتمرات.
- شتالينكوف أ. ف المدير العام لـ "ITELLC Moscow".
- بيريسيبكين أ. غ سفير مفوض فوق العادة ورئيس جمعية الصداقة والتعاون العملي والثقافي مع لبنان.
- شيدلوفسكايا زي رئيسة شركة "فيتا- سيرفيس".
- روديونوفا يو. مديرة السياحة في شركة "فيتا سيرفيس".
- باتشوليا ز. عضو الإتحاد الدولي للرسامين "يونيسكو" عضو اتحاد رسامين روسيا.
- أرخانغلسكايا أ.و المدير العام للمدرسة المهنية لخدمات الحلاقة والتجميل.
- بيتخوف ف. أ نائب مدير شركة الأنابيب المعدنية.
- فورويوف أ. ف مدير تطوير البيزنس في دول الشرق الأوسط في شركة الأنابيب المعدنية.

## سادسا- تعاون روسيا والدول العربية في قطاع الوقود والطاقة.

العربي في مجال الإختراعات الحديثة وفي مجالات الطاقة و قضايا التقنيات في قطاع الطاقة. واشترك بالنقاش رؤساء وأختصاصيون في الوكالة الفدرالية بالصناعة و"زاروبيج نفط غاز" و"زاروبيج نفط" و"روس كون" و"انترفوروم" و"روس نفط" و"الشركة الوطنية الدالي والمزموم" و"روسينغ" و"فولدمارك" و"شركة يوسف عبدالودود سيد" و"غازبروم" و"ن غ س تيمبوبر" و"سو-7 ريتم" و"تيسي" وغيرها ■

بدعوة من مجلس الأعمال الروسي- العربي قامت ادارة الأسبوع الروسي العام للنفط والغاز بتنظيم هذه الجلسة ومن الجهة العربية كان قد ترأسها رئيس والمدير التنفيذي الرئيسي لشركة "نحاس انتربريزيس كروب" صائب نحاس ومن الجهة الروسية -رئيس "روسينغ" مانيرين ي ن ونائب رئيس اللجنة التنظيمية للأسبوع الروسي للنفط والغاز ليفشينا ن د وكانت المواضيع الرئيسية للحوار هي التعاون الروسي-

- الدكتور حسن محمد أحمد (السودان).
- أحمد قدر سالم رجل أعمال (سوريا).
- وكان مستشار المدير العام لشركة "سيسيتيما-تيليكوم" السيد بايدا س. ي قد بدأ الجلسة وقدم في كلمته تحت عنوان "حول التوجهات في تطور قطاع الاتصالات في روسيا الاتحادية" عرضا عن نشاطات شركة التابعة لشركة "سيسيتيما" وأكد على الأهمية الخاصة التي توليها "سيسيتيما" نحو الاتصالات حيث حتى هذا اليوم تقوم الشركة بخدمة 40 مليون مشترك كما تقدم الخدمات الواسعة في جميع مجالات اليزنس المرتبطة بالاتصالات وهي تعتبر رائدة في السوق الروسية في هذا المجال. وأشار الى أن "سيسيتيما- تيليكوم" تقدم أفضل المؤشرات المالية والإستثمارية في القطاع العاملة به وكان نمو رأسمالية الموجودات الأساسية قد وصل الى 59% اضافة الى ان الأوراق النقدية للشركات الداخلة في "سيسيتيما- تيليكوم" تشرى وتباع في بورصات الأرصد العالمية وتعتبر من اعلى الموجودات ذات القيمة المالية العالية في سوق الأرصد الروسية.
- و عن مسائل التعاون الثنائي ألقى السكرتير العام لإتحاد الغرف التجارية والصناعية والزراعية العربية السيد الياس غنطوس كلمته تحت عنوان "الاتجاهات الأساسية للتعاون الروسي- العربي في مجال التقنيات العالية والمخترعات الحديثة.
- وفي نهاية الجلسة تحدث نائب المدير العام لشركة "سكاي لينك" السيد سابريكين دب وأشار الى امكانية بناء شبكة على اساس مقياس CDMA-450. وبعد ذلك ألقى كلمته نائب رئيس المركز البرلماني السيد دياتشيكوف س. أ تحت عنوان "القضايا الملحة في تطوير التعاون العلمي التقني بين روسيا والعالم العربي" أشار فيها الى صعوبات التعاون الثنائي وطرق تذليلها".
- وكانت قد نوقشت اثناء الجلسة مسألة امكانية اجتذاب الإستثمارات العربية لشراء شركة "سفياز إنفيست". ▽



- الدقيقة والملكية الإبداعية".
- تشير تشيس يو. ي مدير الصندوق الدولي "التقنيات والإستثمار".
- ماتيفيف ن. ب المدير العام شركة "فورونيج تيل كابل".
- فونيتشيف يو. ب المستشار العلمي للصندوق الدولي للتقنيات والإستثمار (م ف ت ي).
- كاليسنيكوف د.ف نائب مدير تقنيات المعلومات والاتصالات في اتحاد الشركات "المركز العلمي".
- زورين ف.ي رئيس قسم ألمكنة في المعهد العلمي الروسي الخاص بالتصميم والبحث ومكنة معلومات الاتصالات "إيجيفسكي راديو زوفود".
- يوركوف أ.ف المهندس الرئيسي في مصنع "إيجيفسكي راديو زوفود".
- ناريشكين ف.ل رئيس قسم العلاقات الخارجية في المصنع.
- دياتشكوف س. أنائب رئيس ادارة "المركز البرلماني".
- مارتشيف أ.ف رئيس ادارة بنك "إينفيستيتسي اي تكنولوجيا".
- ومن الجهة العربية اشترك ممثلو السعودية وسوريا والسودان ومصر ومنهم:
- طارق هاشم هاغو رئيس شركة "هاشم هاغو كروب" (السودان).

## خامسا- واقع ومستقبل توسيع العلاقات الروسية – العربية في مجال السياحة والعلاقات الثقافية. المعارض والندوات باعتبارها آلية لإقامة العلاقات العملية بين المنظمات والشركات العربية والروسية.

- وقد ترأس هذه الجلسة من الطرف الروسي رئيس شركة "انتوريست" السيد اروتونوف ورئيس شركة "مالبا هولدينغ" والرئيس المشترك لمجلس الأعمال الروسي- اللبني جاك جان صراف.
- ومن الجانب الروسي اشترك كل من:
- سادوفيفات. ف المدير العام لشركة "اينكونيكت".
- أبرازتسوف أ.و. ف مديرة معرض "فاين أرت".
- شيرنين أ.ف شركة "اينتوريست".
- كوزنيتسوف أ.و. ي مديرة شركة "أليسيا".
- كابيشانوف ت.يو المدير العام لشركة "روسكي إيكسبريس".
- غابيانكي ك. مدير المركز التجاري "كيدوباني".



العاملة المهنية والرخيصة. وكانت الجهة اللبنانية قد تقدمت بمبادرة باقامة مشروع إختباري للإنتاج المشترك للورق في روسيا وإحداث مكتب لبناني متخصص (Lebanese Desk) لدعم تطوير العلاقات العملية الثنائية. وبعد ذلك تحدث ممثلي الشركات الروسية الضخمة ومنهم السيد نوفوسيلوف ف.أ والذي اشار الى ان شركته (افتو إكسبورت) تعمل في أسواق العالم العربي خلال 45 سنة وتحدث عن امكانية تنويع نشاطات الشركة في المستقبل.

وعن موضوع توسيع النشاطات لشركاتهم تحدث ايضا الإختصاصيون من شركة "فيم بيل دان" ومعمل الجرارات في مدينة تشيلابينسك وممثلي الشركات الصناعية والتجارية المصرية وكان ممثل شركة الأنابيب المعدنية السيد بولياكوف قد قام بالتعريف على شركته وتحدث عن مشاريع التعاون مع العالم العربي وعن نوايا الشركة بافتتاح ممثليتان في سوريا والإمارات العربية المتحدة. ▽

- غوليتسين ف أ المدير العام لشركة "سويوز إيكسبيرتيزا"
- كوتشيروفا ي ف حكومة ضواحي موسكو ومستشارة رئيس المنطقة بقضايا المالية والإقتصاد.
- بولياكوف غ غ شركة الأنابيب المعدنية.
- نوفوسيلوف ف خبير "أفتو إكسبورت".
- كوبرينكوف سكرتار شركة "فيم بيل دان - للمواد الغذائية".
- بولوتشيف ت ت منسق الجانب الروسي من مجلس الأعمال الروسي- السوري.
- غايسين ر ر رئيس مشروع ادارة الإستثمار "فايتون".
- بورودولين س ن منسق المبادرات في جامعة الإقتصاد والمالية في بطرسبورغ.
- فيريميفيتش يوم رئيس قسم العلاقات الأجنبية في شركة "أورال تراك". وكان قد مثل الجهة العربية كل من:
- الدكتور حسن محمد أحمد مدير شركة "سودان أغري كولتور بيزنس كروب" (السودان).
- محمد علامين خطايا رئيس شركة "كوست سور ميل اند فاكنتوري فور تيمبر اند تيمبر برودوكت" (السودان).
- سالر أ خ المدير العام لشركة "أوتوتريد انترناشيونال" (مصر).
- الدكتور جعفر طوق محامي (الإمارات العربية المتحدة).
- أحمد م.أ المدير العام لشركة "الباشا فور ايمبورت" (مصر).
- مجدي أ. خ المدير العام لشركة "أوتوماتيف" (مصر)
- وأثناء مناقشة طرق التعاون في المجال الصناعي والزراعي أشار السيد منير تيني الى الإمكانيات الواسعة لدى روسيا في مجال تصدير المواد الخام مثل المعادن والخشب والغاز كما اشار الى امكانيات لبنان في تصدير المنتجات الزراعية وتصنيعها وتطرق الى امكانيات تطوير التعاون بين البلدين على اساس القوانين الإستثمارية والضريبية المشجعة في لبنان ووجود اليد

## رابعاً- الإتجاهات الأساسية للتعاون الروسي- العربي في مجال التقنيات العالية والإتصالات والإختراعات الجديدة.

- وكان المدير المشترك للجلسة من الجانب الروسي المدير العام لشركة "سيستيم- تيليكوم" السيد لاغوتين ف.س. والنائب الأول له فرونيش أب ومن الجانب العربي السكرتير العام للإتحاد العام للغرف التجارية والصناعية والزراعية العربية الدكتور الياس غنطوس.
- ومن الجهة الروسية كان قد اشترك كل من:
- بايدا س. ي مستشار المدير العام لشركة "سيستيم تيليكوم".
- سابريكين د.ك نائب المدير العام لشركة "سكاي لينك". بالإستثمار.
- براغينسكي أ. المدير المسؤول عن العلاقات مع المستثمرين في شركة (م ت س).
- سيفوستيانوف ف. ل السكرتير العلمي للمركز البرلماني "التقنيات

## ثانيا- طرق التعاون المشترك في مجال الثروة المائية واستخدام التقنيات الجديدة في استخدام المياه وتصفية مياه الصرف والحفاظ على البيئة.



بالوضع الإيكولوجي للمشاريع ومناطق الوقاية للمياه الباطنية وحفظها والتقنيات الحافظة للطاقة والتنظيف الطبيعي البيولوجي لمياه الصرف في البحيرات البيولوجية واستخدامها للري و التقنيات الحديثة لتنظيف مياه الشرب وخبرة استغلال وتطوير أماكن تصفية مياه الصرف ورفع انتاجية مياه الآبار واستخدام التقنيات الجديدة في تنظيف مياه الصرف والبيئة. وتمت الإشارة أثناء النقاش بصورة خاصة الى أهمية هذه القضايا في الدول العربية كما تم تحديد الإهتمام الخاص من قبل المشاركين الأجانب في الجلسة بالمخترعات الروسية في مجال استخدام المياه والبناء الخاص بالمياه. وقد تم اتخاذ قرار التوجه نحو مجلس الأعمال الروسي- العربي باقتراح تشكيل لجنة دائمة خاصة بالتعاون في مجال الثروة المائية وحماية البيئة. ▽

- جرت الجلسة تحت إدارة المدير العام لشركة "زارويج فودستروي" السيد غودزينتشوك ي. ف وبمشاركة ممثلي العربية السعودية والسودان.
- من الجهة الروسية شارك اختصاصيي معهد تقنيات المياه والري و"موس فودا قنال" ومخبر "فودغيو" وهم:
- فالينوف ا. رئيس قسم ادارة الثروات المائية في معهد التقنيات المائية الري.
- كولوميتسيف ن.ف نائب مدير معهد التقنيات المائية الري باسم كوستياكوف.
- راستور غويوف ا.ف رئيس مخبر "فودغيو".
- ميخيفف ا. النائب الأول في العلوم في معهد استخدام المياه في الزراعة "بروغريس".
- فلاسوف ديور رئيس محطة التغذية المائية الغربية في موسكو "موس فودو كنال".
- يوريادين ا.ف مستشار علمي بروفيسور وأكاديمي.
- كوتشيروفسكي ف.م رئيس مجلس مدراء شركة "غرايينت".
- فريينكيل ب.ي المدير العام لشركة "بروم بور فود".
- وكان قد مثل الجهة العربية ممثلين من السعودية ودول الخليج الأخرى والسودان ومنهم:
- عبدالوهاب نوروالي بروفيسور المدير التنفيذي لشركة "نوروالي ايست تريدينغ ايندوسترياز" (السعودية).
- محمد علي أحمد الفاطم- المدير العام لشركة "دان فوديو هولدينغ".
- وقد كرس المشتركون كلماتهم الى المسائل التالية:
- المدخل التجميعي اثناء الإستخدام المحكم للثروة المائية ومسائل التقييم والتنبؤ

## ثانيا- طرق التعاون المشترك في مجال الثروة المائية واستخدام التقنيات الجديدة في استخدام المياه وتصفية مياه الصرف والحفاظ على البيئة.

- الكساندروف م.ي المدير العام لشركة "س ز ت ك".
- مورافيوف م. ف المدير الإقليمي لإتحاد الشركات "تراكتورني زافودي".
- بليسييف ا. المدير العام لشركة "كون".
- ترأس الجانب الروسي رئيس مجلس المدراء "لشركة الأنابيب المعدنية" السيد س.ت. بابين والجانب العربي نائب رئيس الغرفة التجارية والصناعية والزراعية في مدينة زحلة في لبنان السيد منير تيني.
- ومن الجانب الروسي كان قد اشترك ممثلو الشركات الضخمة مثل:

## محاور الجلسات الخاصة باتجاهات التعاون

### أولاً- سوق البورصة IPO. التعاون البنكي – الإستثماري ومستقبل تطوره.

التوجهات التي يتصف بها القطاع وضرورة تعميق التعاون المشترك لتجاوز المعوقات.

وكان رئيس اتحاد الغرف التجارية والصناعية والزراعية العربية ورئيس القسم العربي من مجلس الأعمال الروسي- العربي السيد عدنان القصار قد بدأ الجلسة وقدم تحليلاً موسعاً للقطاع البنكي في لبنان وأشار الى عدم وجود تحديات تخص العملة الصعبة والتقيد الصارم بالقانون حول السر البنكي. أما نائب رئيس شركة "يفرو فينانس" السيد ف. ليسوفسكي فقد أشار الى انه في روسيا لا يتطور بشكل كافي الضمان الحقوقي للنشاطات البنكية وفي الوقت الحاضر يقوم البنك المركزي لروسيا الاتحادية بالنظر في موضوع اصلاحات القطاع البنكي بهدف تحسين القوانين وتطوير المرافق وتحسين الأموال الحكومية. وأضاف السيد ليسوفسكي انه يتم التخطيط لإدخال الرأسمال الأجنبي الى القطاع البنكي.

وفي النهاية تحدثت المديرية التنفيذية للإتحاد العام للغرف التجارية والصناعية والزراعية للدول العربية السيدة رولا قرنفل عن آرائها في مجال تطوير النشاطات المشتركة وأكدت بان التعاون مع روسيا في المجال البنكي يحظى على الأهمية الكبيرة من قبل البنوك العربية.

وفي نهاية اللقاء تم اتخاذ قرار حول إنشاء صندوق استثمار في المرحلة قبل فبراير 2006. ▽



وكان الرؤساء المشتركون الروسي والعربي ف. ليسوفسكي نائب رئيس "يفرو فينانس موسناربنك" والسيد عدنان قصار رئيس اتحاد الغرفة التجارية والصناعية والزراعية في لبنان ورئيس القسم العربي من مجلس الأعمال الروسي- العربي.

ومن الجهة الروسية اشترك في النقاش كل من:

- كيريفاي. ا. رئيسة ادارة شركة "روسي سكي كابييتال".
- باترون اب رئيس مجلس ادارة شركة "اينفيسيتي سي اي تكنولوجيا".
- تشيريبانوف ا.ك رئيس ادارة بورصة موسكو.
- بافلوف ف. ف. دكتور في العلوم الإقتصادية في معهد أفريقيا التابع لأكاديمية العلوم الروسية.
- سوبوتين ا.ك رئيس صندوق الأبحاث العلمية والتطور العالمي.
- اسينونوك ا.غ مستشار "فينيش ايكونوم بنك".
- بايداكوف م.يو رئيس ادارة "ميليونيوم بنك".
- زملانيتسكي غ.غ "ميليونيوم بنك".
- فيتسوف ا.يو شركة "سميت بريدج".
- غينولين ر. ممثلة (إسلاميك فينانس كونسولتونز) في روسيا ورابطة الدول المستقلة.

- بيختيميروف ا.ك ممثلة "الترنايفام".

- كواتشيك ل. ن شركة "ريلبستي م".

- خابيشيس ت. ي شركة "ميجدونارودنوي يورديتشي سكي بيرو".

- كليندار ا. ا شركة "كيسيدي اند أسوشيتس".

- شيدلوفسكايا ز. ي رئيسة "فيتا سيرفس".

ومن الجهة العربية:

- صالح حمزة الشيخ محمد- البنك الوطني السوداني (ام درمان).

- عاصم جبار - سفير الجمهورية اللبنانية.

- خالد عبدالله الصغار- نائب رئيس الغرفة التجارية والصناعية في الكويت.

- يوسف عبدالودود سعود- الشركة الوطنية (اليمن).

- رولا قرنفل- مديرة ادارة العلاقات الخارجية في الإتحاد العام للغرف التجارية والصناعية والزراعية في الدول العربية (لبنان).

وقدم المشاركون عرضاً للقطاع البنكي في لبنان وروسيا وأشاروا الى



## موضوعات الكلمة التي قدمها السيد دميتري بومبيانسكي، رئيس مجلس مدراء "شركة الأنابيب المعدنية" والرئيس المشترك لمجلس الأعمال الروسي- السوري



في كلمته امام الجلسة المشتركة لمجلس الأعمال الروسي- العربي أشار السيد بومبيانسكي أن مجلس الأعمال الروسي- العربي والمدعوم من قبل الغرفة التجارية والصناعية في روسيا الاتحادية اصبح ساحة هامة للحوار بين رجال الأعمال الروس والعرب.

وفي حديثه عن نشاطات شركته أشار الى أنها اليوم رائدة في انتاج الأنابيب في روسيا حيث انها تنتج 40% من كل الانتاج الروسي للأنابيب وتشغل المكان الثاني في العالم في كميات انتاج هذه المادة وهي ترغب بان تسهم بصورة كبيرة في تطوير العلاقات الاقتصادية بين روسيا والبلاد العربية. "...وتعتبر الشركة اليوم إحدى اكبر الشركات المصدرة للأنابيب في رابطة الدول المستقلة كما تدخل ضمن الشركات الأولى الثلاثة في العالم بانتاج الأنابيب المعدنية حيث تنتج في العام مايعادل قيمته 2,5 مليار دولار والدول العربية تستورد 30% من منتجات الشركة كما أن جميع شركات النفط والغاز في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا تعتبر من زبائننا ومنها Syrian Petroleum Company, Al-Furat Petroleum, Sonatrach, Saudi Aramco, PDO Oman كما أنه تم تصدير منتجات شركتنا الى الكثير من المشاريع العالمية باستخراج وتسويق النفط والغاز في الجزائر وسوريا والكويت وليبيا ومصر.

وبما أن الشركة تنظر الى العالم العربي باعتباره سوقا استراتيجية فهي تريد توسيع وجودها فيها ومن أجل هذا الهدف ستفتتح الشركة ممثلياتها في الإمارات العربية المتحدة وسوريا.

وبصفته الرئيس المشترك لمجلس الأعمال الروسي- السوري توقف السيد بومبيانسكي على الخطوات العملية التي يتم اتخاذها ضمن نطاق المجلس وأشار الى "...اننا ننطلق من القاعدة القائلة بأن المجلس يعتبر ندوة تسمح بالكشف عن إمكانيات المنظمات التي تدخل فيه وتقدم لهم المعلومات اللازمة والوسيلة اللازمة للتعامل والإمكانيات الأخرى.

وأضاف بانه تم إحداث سايت على الإنترنت نُشرت عليه الإتجاهات الأساسية لعمل المجلس باللغتين الروسية والعربية. وقد أصبح هذا المجلس جزء لا يتجزأ من مجلس الأعمال الروسي- العربي وأظهر إمكانياته بالقدرة على الحياة كأحد أشكال التعاون الإقتصادي بين رجال الأعمال الروس والسوريين. وكانت نشاطات المجلس قد حظيت على دعم القيادات

على اعلى المستويات في البلدين وهو يُعتبر المنظمة الوحيدة غير الحكومية والتي تشارك في نشاطات اللجنة الحكومية الروسية- السورية كما أنه ينفذ المهام الأخرى للحكومة الروسية.

وفي حديثه عن تنشيط الإتصالات بين روسيا الاتحادية والعالم العربي اشار بومبيانسكي الى أهمية تطوير العلاقات بين المناطق الروسية والبلاد العربية لأنه تم التوصل الى قناة في صحة هذا المدخل ومما يشير الى ذلك أن الكثير من مناطق روسيا الاتحادية ترغب بتقوية العلاقات مع دول الشرق الأدنى والمتوسط حيث في جمهورية القرائشاي والشركس تم افتتاح معرض بيع للبضائع السورية من الصناعات الخفيفة وكان لذلك صدى كبيرا في المنطقة ونحن ننظر الى هذا النشاط كمشروع تجريبي لتوسيع العلاقات الثنائية وقد تم التخطيط الى اقامة معرض في منطقة الأورال في مدينة يكاتيرينبورغ ومن المفيد تقوية علاقات مثل هذه عن طريق الزيارات المتبادلة لزعماء المناطق الى الدول العربية.

وفي نهاية كلمته أكد بومبيانسكي بأن مجلس الأعمال الروسي- العربي يجب ويمكن ان يصبح إحدى أهم الساحات لوضع المخططات والتنفيذ العملي لقضايا التعاون الإقتصادي بين روسيا والعالم العربي من أجل تطوير البيزنس المفيد للطرفين. ■

تتم اعارتها الى مجال الإختراعات الحديثة. وفي هذا المجال فان مجلس الأعمال الروسي-العربي وعدة شركات تقدموا باقتراح حول إحداث مركز بيزنس دولي للتقنيات الحديثة والذي سيجري الحديث عنه بصورة مفصلة أثناء عمل الجلسة”.

وبعد ذلك أشارت غفيلافا الى الإهتمام الكبير من قبل الجهات العملية في المناطق الروسية في بناء العلاقات العملية مع الدول العربية “ .. ان تطوير العلاقات بين المناطق يعتبر اتجاها مستقبليا واعدا لتوسيع علاقات التعاون الروسية - العربية. والمثال على ذلك هو التعاون بين الغرف التجارية والصناعية في منطقة كراسنودار وبترسبورغ مع مدينة حلب

في سوريا. حيث منذ فترة كان وفدا من رجال الأعمال قد زاروا مدينة حلب وتعرفوا على أعمال المؤسسات هناك وأجروا المحادثات وتوصلوا

الى الإتفاق حول التعاون المتبادل”- اشارت غفيلافا

وفي نهاية كلمتها أكدت مديرة المجلس على الدور الخاص الذي تلعبه مجالس الأعمال الثنائية “ ... ان تشكيل المجالس الثنائية يعتبر اتجاها هاما في نشاطات مجلس الأعمال وسوف يتم اليوم توقيع اتفاقية حول تشكيل المجلس الروسي- السوداني والمجلس الروسي- العماني كما يُخطط الى توقيع اتفاقية مماثلة

مع الغرفة التجارية والصناعية لدولة الإمارات العربية المتحدة. ان المجالس الثنائية تساعد على إقامة العلاقات المباشرة والاتصالات بين الجهات العملية الروسية والعربية وتضمن التنفيذ السريع للإتفاقيات في المشاريع المشتركة كما تضمن نوع من الضمان للتعامل والقيام بالبيزنس. وان هذه المجالس تعتبر وسيلة للعمل اليومي والمحدد وتنطلق الجهة الروسية من أن مثل هذه الهياكل يجب أن تقام على اساس ثنائي مع الأعضاء الآخرين في الإتحاد العام للغرف التجارية والصناعية والزراعية في الدول العربية”.



من المعلومات الاقتصادية والمقالات التحليلية. ان رجال الأعمال الروس يعبرون عن اهتمامهم بتنفيذ الإجراءات المتعلقة بإحداث منطقة عربية كبيرة للتجارة الحرة وأن تنفيذ هذا المشروع بلا شك سيؤدي الى توسيع العلاقات الاقتصادية الخارجية للدول العربية وأن ذلك لا يمكن ان لا يحظى على إهتمام رجال الأعمال خارج الدول العربية”.

وأشارت مديرة مجلس الأعمال الروسي- العربي الى أن “ العناية الخاصة في نشاطات المجلس وفي العلاقات المتبادلة مع الشركاء العرب



## موضوعات كلمة مديرة مجلس الأعمال الروسي- العربي ومستشارة رئيس الغرفة التجارية والصناعية الروسية تاتيانا غفيلافا.



في بداية كلمتها حيّت تاتيانا غفيلافا جميع الضيوف والمشاركين في الجلسة الرابعة للمجلس وتمنت لهم النجاح في العمل المثمر وأعربت عن أملها انه أثناء الحوار واللقاءات العملية والإتصالات ضمن نطاق هذه الندوة ستكون الحوافز الجديدة لتنشيط وتوسيع العلاقات التجارية والإقتصادية الروسية- العربية.

وكانت السيدة غفيلافا قد توقفت عند بعض المسائل التنظيمية والتي يرتبط بحلها الى حد كبير النشاطات العملية المحددة والتي يجري تنفيذها ضمن نطاق التعاون المتبادل بين الجهات العملية في دولنا وأشارت الى ان "...أننا ننطلق من أن مجلس الأعمال الروسي- العربي مدعو لدعم رجال الأعمال الروس والعرب في نشاطاتهم الإنتاجية والتجارية عن طريق تقديم المعلومات والإستشارات والخدمات القانونية وغيرها. والحديث يمكن أن يجري أيضا عن تنسيق نشاطات رجال الأعمال أيضا".

وتحدثت السيدة غفيلافا عن النشاطات التي قام بها مجالس الأعمال في الوقت الأخير ومنها عن تنظيم المعرض الصناعي الروسي- العربي الأول والثاني والذان جريا في موسكو ضمن نطاق الجلسات المشتركة لمجلس الأعمال الروسي- العربي. وأشارت هنا السيدة غفيلافا الى أنه

"...للأسف كانت مشاركة الشركاء العرب فيها محدودة ولا تتناسب مع إمكانياتهم الكبيرة ويقدم اليوم المجلس اقتراح بتنظيم معرض سنوي عربي في موسكو في سبتمبر 2006. وأن التحضير له يستغرق عاما كاملا ونحن نحضر جميع الوثائق والمواد اللازمة للمشاركة في هذا المعرض".

وأعدت السيدة غفيلافا إنقياه المشاركين الى عمل الموقع على الإنترنت الذي أحدثه القسم الروسي من مجلس الأعمال الروسي- العربي والذي يتضمن كل المعلومات الهامة حول مخططات ونشاطات المجلس وأضافت " انه اضافة الى ذلك يتم إصدار نشرية شهرية باللغة الروسية لرجال الأعمال الروس تتضمن معلومات عن البيزنس في الدول العربية.. وكنا قد حضرنا عدد خاص مكرس للجلسة الرابعة للمجلس وسوف يتم اصدار هذه الأعداد مرة واحدة في كل فصل ونرغب هنا بدعوة شركائنا العرب لتقديم الكمية الأكبر





في البلاد العربية وطموحاتها واحتياجاتها، وأهم العوامل التي أدت إلى تنشيط العلاقات هي:

أولاً: استعادة روسيا لموقعها على الساحة الدولية انطلاقاً من المنطقة العربية الاستراتيجية  
ثانياً: المساهمة في إحلال الرخاء والسلام الشامل والعاقل في المنطقة العربية واستتباب الأمن والاستقرار فيها، بما يشجع على التكامل والتفاهم المتبادل.

ثالثاً: المساهمة في خلق الجو الملائم لتأمين نمو مطرد للاقتصاد الروسي

رابعاً: الحاجة إلى تنمية العلاقات الاقتصادية والتجارية العربية الروسية ودعمها وتطويرها

خامساً: أهمية البلاد العربية بالنسبة للمصالح الاقتصادية، كمجال للاستثمارات الروسية وسوق للصادرات الروسية.

وفي حديثه عن مستقبل تطور العلاقات الروسية العربية اقترح السيد غنطوس عدة مقترحات لها أهمية كبيرة في تطوير التعاون الروسي- العربي المثمر وهي:

- ضرورة تلازم المسار السياسي للاتحاد الروسي الداعي إلى إحلال الرخاء والسلام الشامل والعاقل في المنطقة العربية، بمسار اقتصادي من خلال إقامة شراكة عربية روسية تؤسس لعلاقات استراتيجية وحيوية ثابتة ومؤثرة، وتمهد لتعاون اقتصادي أكبر،

- تدعيم التعاون الاقتصادي العربي الروسي من خلال عقد الاتفاقيات مع البلاد العربية في الميادين المختلفة.
- الاستفادة من ظاهرة التكتلات الاقتصادية التي أجازتها العولمة لإقامة منطقة تجارة حرة عربية روسية
- التأكيد على دور القطاع الخاص في روسيا وفي البلاد العربية بالنسبة لتعزيز العلاقات الاقتصادية بين الطرفين.
- التأكيد على أهمية "مجلس الأعمال العربي الروسي" كألية لدفع العلاقات الاقتصادية والتجارية وتطويرها لخدمة المصالح المشتركة، وكمنتدى للحوار وتبادل الرأي والالتقاء والتفاهم، فضلاً عن كونه مركزاً للأعمال والاتصال وتوفير المعلومات بين الشركاء الروس والعرب، وكذلك زيادة الاستثمارات.

- العمل على زيادة حجم التبادل التجاري وتقديم شتى التسهيلات الممكنة لذلك.
- تحسين وانتظام خطوط النقل البحري والجوي بين روسيا والبلاد العربية.
- تشجيع الاستثمارات المتبادلة العربية الروسية، والعمل بصورة خاصة على تشجيع توجه الاستثمارات العربية نحو الاتحاد الروسي.

- تشجيع الاستثمارات في مجال المعرفة بهدف تحديث الاقتصاديين العربي والروسي وإعطاء الأولوية للعلم والتعليم ولقطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ■



## موضوعات كلمة الدكتور الياس غنطوس الأمين العام للإتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة للبلاد العربية



قدم السيد الياس غنطوس في كلمته عرضاً واسعاً لواقع ومستقبل تطور العلاقات التجارية والإقتصادية العربية- الروسية. وفي تقييمه لواقع التجارة بين روسيا والدول العربية أشار الدكتور غنطوس الى ان حجم التجارة العربية الروسية خلال الفترة 2000- 2003 كان لا يزال متدنياً وضعيفاً بالمقارنة مع حجم التجارة العربية وكذلك مع حجم التجارة الروسية. والسبب الأساسي في ذلك مرده إلى أن تكوين الصادرات الروسية مشابه لتكوين أبرز الصادرات العربية من حيث اعتمادها على النفط والغاز والثروات الطبيعية، إضافة إلى عدم توفر المعلومات

بالقدر الكافي عن الإمكانيات الإنتاجية والتصديرية لكلا الطرفين، وعدم بناء قاعدة معلوماتية لدراسة الأسواق.

إذ ما توفرت كل تلك المعلومات، فإنه يتضح أن حجم وآفاق العلاقات المتبادلة مهمة جداً كما أن مجالات التعاون المشترك متعددة، ليس أهمها زيادة الاستثمارات العربية في روسيا والروسية في البلاد العربية، وتعزيز إقامة المشاريع المشتركة والمنتجة بين الجانبين، والتعاون في مجال المصارف والتكنولوجيا والمجالات المتعددة المفتوحة أمام الطرفين.

كذلك لا بد من الإشارة إلى أن الإصلاحات الاقتصادية التي انتهجتها روسيا مؤخراً واتجاهها نحو الاعتماد على القطاع الخاص في تنمية الاقتصاد الوطني، وتكثيف تبادل الزيارات رفيعة المستوى بين القادة الروس والعرب وكذلك بين رجال الأعمال والمستثمرين، كلها أمور أساسية تصب في تنمية التجارة استيراداً وتصديراً، وبالتالي في إمكانية تطوير العلاقات التجارية العربية الروسية.

وومن الضروري الإشارة إلى ان جمهورية مصر العربية بين

البلاد العربية شكلت أكبر مستورد من روسيا عام 2003، يليها دولة الإمارات العربية المتحدة، فالجزائر، وسوريا، والعراق، والسعودية، واليمن، ولبنان.

أما بالنسبة لواردات روسيا من البلاد العربية، فإن المغرب في مقدمة البلاد العربية المصدرة إلى روسيا، يليها مصر، فموريتانيا، واليمن، وسوريا، والإمارات العربية المتحدة.

وبعد ذلك أشار الدكتور غنطوس الى ان العلاقات العربية الروسية شهدت خلال العام الحالي عمليات إعادة إحياء وتنشيط، تمحورت حول الزيارات الرسمية المتبادلة التي قام بها قادة روسيا والدول العربية وهذا ما يعيد الزخم إلى العلاقات التاريخية المميزة بعدما اختبرت فتوراً في ظل التغيرات والتطورات الداخلية والعالمية المتسارعة. وبخاصة بعدما أجرت روسيا إعادة هيكلة لمصالحها

## موضوعات الكلمة التي القاها الاستاذ عدنان القصار نائب رئيس مجلس الاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة و الزراعة للبلاد العربية ، رئيس القسم العربي من مجلس الأعمال الروسي- العربي

المجال قام السيد عدنان القصار قد طرح

للمناقشة مواضيع محددة وهي:

- اقامة صندوق استثماري يشبه الشركة القابضة يكون نصف رأسماله روسي والنصف الثاني عربي هذه الأموال يمكن استخدامها لتطوير الصناعة والزراعة في روسيا والدول العربية.
- اقامة مركز روسي - عربي خاص بنقل المعلومات.

وكان السيد عدنان القصار قد أشار الى أن هذه الجلسة تحمل طابعا خاصا لأنها تنعقد في ظروف اصبح فيها العالم اكثر ارتباطا بعضه ببعض ويتطلب إدراك أهمية تطوير التعاون. وبدون ذلك لا يمكن حل القضايا

التي نضطم معها في الأماكن المختلفة من العالم. وفي العام العربي اليوم الكثير من القضايا التي تحتاج للحل السريع ومن هنا نحن نقيم تقييما عاليا دعم روسيا الإتحادية الحقوق المشروعة للدول العربية.

وفيما يخص تطوير التعاون الثنائي اشار السيد القصار الى ان روسيا تملك الإمكانيات الاقتصادية الضخمة والموارد الطبيعية والإمكانيات التقنية وهي بذلك تستطيع أن تكون الشريك الأساسي للدول العربية في الكثير من المجالات الاقتصادية وأضاف انه في الوقت الحالي تقوم روسيا بالسياسة الاقتصادية الليبرالية وتطوير سياسة السوق باعتبارها اساسا للبناء الإقتصادي ودعم القطاع الخاص ومن هنا بالذات التكامل المتبادل للأسواق العربية والروسية وهذا بدوره يعتبر اساسا للتعاون المتبادل والمفيد.

وفي نهاية كلمته أعرب السيد عدنان القصار عن أمله بان الجلسة الرابعة ستسمح بإقامة الحوار الثمر بين مشاركيها بهدف اقامة المشاريع الإستثمارية في روسيا والبلاد العربية. ■



في بداية كلمته حيا السيد عدنان القصار مشاركي الجلسة وشكر لدعوته للمشاركة فيها وكان قد عبر عن عرفانه بالجميل لجميع الوجوه الرسمية الروسية الحاضرين في اللقاء وكان قد قيم تقييما عاليا الدعم من قبل وزير الخارجية الروسي السيد سرغي لافروف. وبعد ذلك أشار الى أن تطوير العلاقات الروسية- العربية هام للطرفين وأن هذه العلاقات لها جذورها التاريخية وهي لا تخضع للظواهر والمصالح المؤقتة. وأضاف انه اثناء اللقاء السابق دعا مجلس الأعمال الى العمل على قيام العلاقات العملية والاتصالات الخاصة الشخصية بين رجال الأعمال الروس والعرب وأن هذه الجلسة تعبر عن الرغبة الصادقة لروسيا والدول العربية في تطوير الصداقة والتعاون اللذان يربطنا بيننا عبر التاريخ. وأن تطوير العلاقات الشخصية هام جدا من أجل تنفيذ المهام التي تقف أمام المجلس في إقامة الشركات المشتركة وعلينا أن نلتقي ونسير معا دائما لتحقيق الخطوات المحددة في تنفيذ المشاريع المشتركة على أساس مبادئ الشراكة الاقتصادية وفي مصلحة الجميع. وفي هذا

## موضوعات الخطاب الذي قدمه رئيس القسم الروسي من مجلس الأعمال الروسي- العربي السيد فلاديمير يفتوشينكوف.



أكد السيد يفتوشينكوف في كلمته ان المبادرة التي قام بها رئيس الغرفة التجارية والصناعية السيد يفغيني بريماكوف والإتحاد العام للغرف التجارية والصناعية والزراعية في الدول العربية بتشكيل مجلس الأعمال الروسي- العربي ادت الى نتائجها الإيجابية والمجلس اليوم يقوم بمهامه وتبين انه قادر على الحياة واصبح احدى أهم القنوات للتعامل بين نُخب البيزنس الروسية والعربية.

واضاف السيد يفتوشينكوف بانه تجري اليوم عملية تشكيل اللجان الثنائية ضمن نطاق مجلس الأعمال الروسي- العربي وهذه تعتبر من اتجاهات العمل المهمة للمجلس والتي سمحت بجذب اهتمام رجال الأعمال من العالم العربي. وحوالي 70% من كبار رجال الأعمال الروس. "...وبفضل ذلك إن الكثير من الشركات الروسية لم تعد تشعر بنفسها "غريبة" في الدول العربية وهذا ما يؤثر على كمية المناقصات التي يتم الفوز بها والعقود التي يتم توقيعها"- اشار يفتوشينكوف.

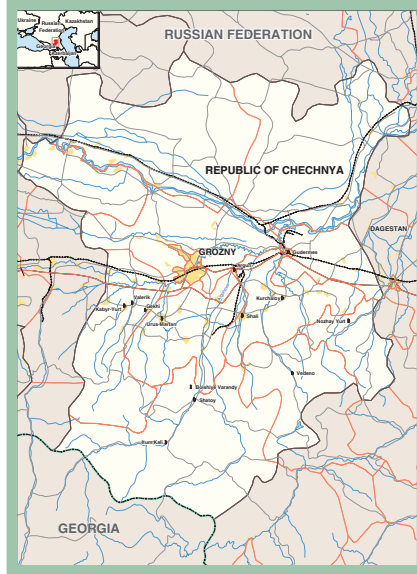
وفي حديثه عن بناء "البيت العربي" في موسكو أشار الى ان هذا البيت سيكون مكانا لإفتتاح الممثلات والشركات لرجال الأعمال العرب حيث ستكون هناك ساحات للمعارض لعرض الأشكال القادرة على المنافسة من البضائع". ولدى مجلس الأعمال الروسي العربي هناك عدة مبادرات هامة ومثيرة سنقوم قريبا في ادخالها في ميدان التنفيذ"- اشار يفتوشينكوف.

وأشار رئيس القسم الروسي لمجلس الأعمال الروسي- العربي يفتوشينكوف الى انه "...تبين ان الطريق نحو بعضنا البعض أطول وأوعر مما كنا توقعناه في البداية لأننا كنا لوقت طويل نتعاون ضمن نطاق ضيق مثل المقاولات الحكومية أو تقديم التقنيات العسكرية وهذا لا يكفي ابدا لدولنا في ظروف اقتصاديات السوق المتطورة.

وكان السيد يفتوشينكوف قد دعا رجال الأعمال الروس والعرب التحلي بالصبر ليستطيعوا تفهم بعضهم البعض "...إذا تفهمنا ووثقنا ببعضنا فاننا أكد لكم بأن البيزنس سينجح . ولا يوجد لدينا طريقا آخر وبدون الثقة ليس هناك اي بيزنس والثقة تتشكل لا في اللقاءات أحادية الجانب أو اثناء إقامة ندوات معينة إنما يلزمنا التكامل والمعلومات والوضوح والرغبة في تفهم بعضنا البعض". وفي نهاية كلمته أعرب رئيس القسم الروسي لمجلس الأعمال الروسي- العربي بأن تكون الجلسة الرابعة للمجلس في موسكو مرحلة جديدة على طريق التفاهم بين بعضنا البعض وعلى طريق إقامة علاقات الصداقة والعلاقات العملية. ■



الإرهاب الدولي لا يعرف الحدود وهو يواجه ضرباته ليس فقط عندنا في الجمهورية انما في الدول المتطورة مثل أمريكا وإنكلترا واسبانيا ومصر وتركيا وغيرها. واليوم إن أي مستثمر يعمل أين ما كان على قدر معين من المغامرة واريده القول ان هذه المخاطر توجد لدينا ايضا في الجمهورية لكنها ليست أكثر من المناطق الأخرى. ومن أجل المكافحة الفعالة للإرهاب حسب رأينا من الضروري بناء العدد الأكبر من المؤسسات الصناعية وتطوير الزراعة لإدخال الجيش الكبير من السكان القادرين على العمل. وكان الرئيس الشيشاني قد دعا رجال الأعمال الروس والعرب للعمل المشترك لتحويل الجمهورية الشيشانية الصغيرة الى مركز اختبار اقتصادي ومنطقة لتطوير الإستثمار في جنوب روسيا. وأشار الى ان رئيس وحكومة الجمهورية يستعدون للتعاون العملي وهناك توجد الإمكانيات اللازمة حتى يستطيع رجال الأعمال العرب القيام بدورهم في اعادة بناء مرافق إحدى مناطق روسيا الاتحادية وبهذا الشكل تتم تقوية العلاقات العربية الروسية التاريخية والتقليدية. ■



وتوجد في الجمهورية كل الشروط الملائمة لزراعة الأنواع الجيدة من العنب. وأن اهم ما في جمهوريتنا هو المواطنين اصحاب المهن الجيدة والخبرة في مجال انتاج النفط وتكريره وبناء البيوت العادية والمؤسسات الصناعية وهم مضيافون ويعرفون قيمة الصداقة والمساعدة. وأعرب الرئيس الشيشاني عن أسفه بان

الأخيرة حيث اشار الى انه خلال نصف السنة الماضية قامت مؤسسات الجمهورية ببيع منتجات بقيمة أكثر من 2 مليار روبل كما تم استخراج أكثر من مليون طن من النفط و250 مليون م3 من الغاز ويتم اعادة بناء المؤسسات الصناعية وقطاع البناء. وبنفس الوقت قامت قيادة الجمهورية بوضع مهمة جادة وهي ضمان النمو الإقتصادي السريع ورفع الواقع المعاشي نوعيا لجميع قطاعات السكان وتقليص عدد السكان الفقراء.

واحدى اهم شروط تحقيق هذه المسائل حسب تقدير أجهزة السلطة في الجمهورية هي تطوير النشاطات الإستثمارية على أراضيها ورفع الإقتصاد والإمكانيات الإنتاجية والمالية. وتقوية العلاقات الإقتصادية مع المناطق الروسية. وأن الظروف الطبيعية والمناخية المواتية والموقع الجغرافي- الإقتصادي المفيد والمواد الخام المتوفرة والقوى العاملة الرخيصة نسبيا كل ذلك يفتح الأفاق العريضة للقيام بالبيزنس وتطويره في المنطقة. وأعار الرئيس الشيشاني في كلمته الإهتمام الى القطاعات المتطورة في الإقتصاد حيث أشار الى ان الإمكانيات الإقتصادية الأساسية في تطوير الجمهورية هو استخراج النفط والغاز كما ان الصناعات الخفيفة والغذائية تملك المستقبل اضافة الى صناعة مواد البناء حيث انه في الجمهورية هناك احتياطات كبيرة لقطع الحجارة ورمل البناء والجبس والرمل الزجاجي لبناء مصنع للزجاج والمواد الكثيرة الأخرى. كما توجد في الجمهورية مصادر لمياه المعدنية ذات الخواص العلاجية المختلفة اضافة الى أماكن الأسترحة والعلاج. والمناخ في الجمهورية يساعد في الحصول على المحاصيل الجيدة من القمح والذرة والخضروات والفواكه. وعلى المسطحات الجبلية العالية يمكن تربية الأغنام والحيوانات الأخرى وبصورة متطورة.





## موضوعات كلمة رئيس الجمهورية الشيشانية أو الخانوف.



في بداية كلمته أشار الرئيس الشيشاني الى انه في السنوات الأخيرة العلاقات المتبادلة والمفيدة بين روسيا والبلاد العربية تتحسن وتنمو وتأثرها بصورة جيدة وهنا بلا شك تلعب نشاطات مجلس الأعمال الروسي- العربي دوا كبيرا وأن التعاون المثمر والمتبادل يخدم دائما مصالح شعوبنا. وبوصفه للوضع الجغرافي- الإقتصادي للجمهورية الشيشانية أشار الخانوف الى ان الجمهورية معروفة للكثير من قبل أجهزة الإعلام وكأنها منطقة متمرده في روسيا وأنه حسب مزاعمهم ينشط هناك الإنعزليون والإرهابيون. لكن ذلك بعيدا عن الواقع حيث أن الجمهورية تعتبر من أجمل مناطق

وكان قد تعلم في معهدنا النفطي القديم في مدينة غروزني والذي يحمل اسم الأكاديمي ميلينشيكوف الكثير من طلاب الدول العربية وكان الكثير من إختصاصيينا قد سافروا للعمل في بلاد الشرق الأوسط وساعدوا هذه الدول في تطوير اقتصادها ومجالاتها الإجتماعية وقد عمل إختصاصيوننا النفطيون في العراق وسوريا والجزائر ومصر وكانوا دائما يحصلون على الشهرة الطيبة.

وأشار الرئيس الخانوف الى أن جمهوريته اليوم تحتاج الى المساعدة الشاملة ومنها المساعدة الإنسانية ومن أولوية الإتجاهات هي التعاون المفيد والمتبادل. وأضاف باننا نريد أن نقترح على رجال الأعمال الروس والعرب الدخول النشط في اعادة البناء الإقتصادي والإجتماعي في الجمهورية. وان البرنامج الفدرالي الذي تم اتخاذه حول اعادة بناء الإقتصاد الشيشاني والمجالات الإجتماعية يجب أن تضمن الظروف اللازمة للتطوير الشامل للإمكانيات الإقتصادية للجمهورية. وبعد ذلك قام السيد الخانوف بتعريف الحاضرين على منجزات المنطقة في السنوات

روسيا الواقعة في الجزء الشمالي الشرقي من القوقاز. وأضاف الخانوف ان الجمهورية الشيشانية قبل عام 1991 كانت منطقة مزدهرة مع اقتصادها المتنوع كما كانت من أكثر الجمهوريات تطورا من الناحية الإقتصادية في روسيا وكانت منتجاتنا النفطية والصناعية والزراعية والعلمية تستخدم في كل أنحاء البلاد وفي خارجها أيضا



## كلمة رئيس الغرفة التجارية والصناعية في روسيا الاتحادية يفغيني بريماكوف امام الجلسة الرابعة لمجلس الأعمال الروسي- العربي.

31 اغسطس 2005



كان قد أحدث من قبلنا. ونحن قطعنا اليوم فقط المرحلة الأولى. وخلال سنتين من عمل مجلس الأعمال الروسي - العربي تم القيام بالعمل التنظيمي الكبير حيث تم تنظيم الندوات الهامة ومنها لقاء رؤساء البنوك في بيروت كما اقيمت المعارض وغيرها الكثير من النشاطات.

وعلىنا الآن اعارة الإهتمام للمشاريع المشتركة وتطوير التجارة بين بلادنا لأن التجارة بين روسيا والكثير من الدول العربية لا تتناسب مع الإمكانيات المتوفرة. ومن الطبيعي علينا الإهتمام بالإستثمار الذي يجب أن يذهب ليس فقط الى الدول العربية انما الى روسيا أيضا. واريد الإشارة الى انه لأجل ذلك تتوفر لدينا الظروف الموضوعية والمواتية الجادة

والهامة لأن مواقف دولنا قريبة من بعضها البعض في تفهم تلك العمليات التي تجري في الشرق الأوسط . ونحن قريبون في تطلعاتنا في تسوية أزمة الشرق الأوسط كما اننا قريبون في الكثير من المواقف تجاه العمليات الجارية على الساحة الدولية. وهناك العوامل الذاتية والتي بلا شك تمهد للتقارب بين دولنا وتخلق الظروف المواتية لتطوير العلاقات الاقتصادية وأقصد بذلك الإهتمام الشخصي من قبل زعماء بلادنا في تطوير العلاقات الاقتصادية. وكنت قد رافقت الرئيس بوتين أثناء زيارته الى مصر وأنني أعرف عن مشاعر ليس فقط رئيسنا انما الرئيس مبارك ايضا فيما يخص تطوير علاقات التعاون المتبادل . ومعروفة

الزملاء والأصدقاء المحترمون!

اسمحوا لي قبل كل شيء بان اهنؤكم ببداية لقاءنا اليوم.

ان اهمية التعاون على مستوى رجال الأعمال تلعب الدور المتنامي وهذا يجري لأن دولنا ماضية في طريق اقتصاد السوق. ومن الطبيعي ان الدور الأكبر تلعبه هنا الإتفاقيات ما بين الحكومات واللجان الحكومية المشتركة ولجان العمل. وهم جميعهم مدعوبين لخلق الشروط الحكومية لتطوير العلاقات الاقتصادية بين دولنا. لكن وبفس الوقت تنمو العلاقات على مستوى رجال الأعمال لأن تنفيذ المشاريع المحددة يعتبر من مهام رجال الأعمال ومن هنا من الصعب تقييم ذلك الدور الذي يقوم به مجلس الأعمال الروسي- العربي والذي

■ وشكرا.

# تسجيل الكلمة التي القاها وزير الخارجية الروسي سرغي لافروف امام مشاركي الجلسة الرابعة لمجلس الأعمال الروسي- العربي - موسكو

## 31 اغسطس 2005

السيدات والسادة المحترمون!

انها لسعادة حقيقية لي ان اشارك في الجلسة الافتتاحية للجلسة الرابعة لمجلس الأعمال الروسي- العربي والتي يشترك بها كبار مجتمع البيزنس من الدول العربية وروسيا. وأود هنا التأكيد على ان النهج المتوجه نحو تطوير العلاقات المختلفة مع الدول العربية يبقى احد الاتجاهات الاستراتيجية في السياسة الخارجية الروسية وان العنصر الهام في هذا الخط هو المرافقة الدبلوماسية لمشاريع التعاون الاقتصادي بيننا والذي يحمل الإمكانيات الواعدة.

ومن الإتجاهات الأولية التي تجب الإشارة إليها في التعاون العملي الروسي- العربي هي التعاون في مجال الطاقة حيث ليس سرا انه في الظروف الحالية ان الكثير وليس فقط في مجال الاستقرار والتنبؤ في سوق النفط العالمية انما في رسوخ الاقتصاد العالمي ككل يرتبط بتنسيق نشاطاتنا. وان تنشيط التعاون الإستثماري الروسي- العربي يحمل

في طياته الكثير من الإمكانيات حيث ان الجمع بين الإمكانيات المالية العربية والتقنيات الروسية العالية يمكن ان يجلب المنافع الكبيرة.

وحسب اعتقادنا انه الى جانب تطوير التعاون التقليدي في المجالات التجارية والإقتصادية على الأساس الثنائي حان الوقت بالتفكير بان تقوم الشركات الروسية والعربية بالعمل في أسواق الدول الثالثة بتوظيف امكانياتنا العلمية- التقنية والمالية.

وبالنسبة للجهات العملية الروسية والعربية أعتبر أنه من المفيد المشاركة بنشاط في تنفيذ المشاريع الإقليمية الضخمة متعددة الأطراف والتي تتطلب تشكيل اتحادات شركات.

وانني على قناعة بان الدور الرئيسي في تحقيق هذه المهام وغيرها يمكن ان تلعبه هيكل البيزنس ومنظماتها مثل الغرف التجارية والصناعية. ومن المهم انه يمكننا ان نعمل معا مستخدمين آليات مجلس الأعمال الروسي- العربي والذي تدعم نشاطاته بقوة وزارة الخارجية الروسية.

وبكل سرور أشير الى الإنجازات الهامة التي تمكّن المجلس من تحقيقها في السنوات الأخيرة ودوره المفيد في تطوير العلاقات الروسية - العربية بشكل عام.

وأشير اليوم الى جانب السياسة الخارجية في التعاون الاقتصادي



الروسي- العربي حيث انه لو تمكنا من تنفيذ المشاريع الإقتصادية والإستثمارية المشتركة بنجاح في المنطقة العربية فان ذلك بلا شك سيمهد للتطوير الإقتصادي للعالم العربي والنهوض الإقتصادي وبالتالي التطور المستقر في المنطقة عموما. وهذا سيكون دعما للجهود التي تبذل اليوم وقيل كل شيء من قبل "الأربعة" الوسطاء الدوليون في التوصل الى الحل الشامل للتسوية في الشرق الأوسط. ويجب على المشاريع متعددة الأطراف في التعاون الإقتصادي ان تلعب الدور الكبير في ذلك. وسوف يجري الحديث عن ذلك اثناء اللقاء على المستوى الرفيع حول التسوية في الشرق الوسط والذي نخطط له في موسكو في نهاية هذا العام. وفي الختام اتمنى لمشاركي الجلسة الرابعة لمجلس الأعمال الروسي- العربي العمل المثمر في صالح الدعم اللاحق للتعاون التجاري والإقتصادي والإستثماري الروسي- العربي. ■





## حكومة روسيا الاتحادية

موسكو ، 31 اب ، 2005

## الى مشاركي الجلسة الرابعة لمجلس الأعمال الروسي- العربي

### السادة مشاركي الجلسة الرابعة المحترمون!

انني سعيد بتحييتكم وأتمنى لكم بكل صدق النجاح في عملكم المثمر. وقد تمكن مجلس الأعمال الروسي-العربي خلال سنتان من وجوده تحقيق النجاحات الكبيرة في تطوير التعاون وإقامة العلاقات الاقتصادية بين المنظمات الإجتماعية ورجال الأعمال والغرف التجارية والصناعية والمنظمات العملية الإقليمية الروسية والعربية. وبفضل تأسيس مجلس الأعمال في الوقت المناسب قامت العديد من الشركات الروسية بالعمل الناجح في أسواق الشرق الأدنى والأوسط. كما ينمو باضطراد عدد الشركات العربية التي تقوم بالعمل النشط على اراضي روسيا الاتحادية. وبفضل نشاطات مجلس الأعمال الروسي-العربي يتم تنفيذ المهام طويلة الأمد في تطوير التعاون المتبادل والمفيد بين روسيا والبلاد العربية. وللحديث عن النتائج الهامة لعمل المجلس تجدر الإشارة الى العدد الكبير من العقود التي تم توقيعها بين رجال الأعمال الروس ونخبة البيزنس في العالم العربي. ومما يشير الى الإهتمام المتنامي من قبل الشركات والمنظمات بالتعاون هو النمو الدائم للمناقصات التي يتم الفوز بها في المجالات المختلفة من النشاطات الاقتصادية. وتقيم حكومة روسيا الاتحادية تقييما عاليا تطلع زعماء الدول العربية الى تقوية وتكثيف وتطوير العلاقات التجارية والإقتصادية والثقافية التي تشكلت تاريخيا بين دولنا. وبفس الوقت وبغض النظر عن النجاحات المشتركة لا نملك الحق بالتوقف أو بتخفيف وتأثر العمل. وعلينا عمل الكثير لتوسيع وتحسين نوعية التعاون بين روسيا ودول العالم العربي اضافة الى تقوية مواقع دولنا الاقتصادية على الساحة الدولية.

أتمنى لكم كل نجاح.

ميخائيل فرادكوف

رئيس حكومة روسيا الاتحادية



## رئيس روسيا الاتحادية

### الى مشاركي الجلسة الرابعة لمجلس الأعمال الروسي- العربي

أحييي مشاركي الجلسة الرابعة لمجلس الأعمال الروسي- العربي.  
إن منظمتم التي أحدثت منذ سنتين فقط تمكنت من الحصول على المكانة والهيبة ضمن ممثلي البيزنس الروسي والعربي. وأن عمل المجلس يساعد على تطوير العلاقات الإستثمارية والتجارية والإقتصادية بين روسيا والدول العربية. وبمشاركتكم العملية تم انشاء شبكة للمعلومات العملية كما تقام ندوات البيزنس ويتم تحقيق المشاريع المشتركة والمفيدة للطرفين.  
وقد اثبتت الحياة ضرورة تأسيس مجلسكم في الوقت المطلوب والذي يقوم بدوره الواضح والكبير في تقوية العلاقات الإقتصادية وعلاقات الصداقة بين روسيا والدول العربية.  
اتمني لمشاركي اللقاء العمل المثمر والنجاح اللاحق في التعاون.

31 أغسطس (آب) 2005

فلاديمير بوتين

“يقوم المجلس اليوم بمهامه وتبين انه قادر على الحياة واصبح احدى أهم القنوات للتعامل بين نخب البزنس الروسية والعربية. إذا تفهمنا ووثقنا ببعضنا فأنني أؤكد لكم بأن البيزنس سينجح . ولا يوجد لدينا طريقا آخر وبدون الثقة ليس هناك اي بيزنس والثقة تتشكل لا في اللقاءات أحادية الجانب أو اثناء إقامة ندوات معينة إنما يلزمننا التكامل والمعلومات والوضوح والرغبة في تفهم بعضنا البعض”.



رئيس القسم الروسي من مجلس الأعمال الروسي- العربي ،  
رئيس شركة “سيسستيم” فلاديمير يفتوشينكوف

“بعد تذليل الصعوبات التي تعيق الاستثمار مثل اكتمال القاعدة القانونية، أو استقرار التشريع الضريبي، أو السماح للأجانب امتلاك الأراضي الزراعية. كل ذلك سيؤدي الى تنشيط دخول الرأسمال العربي الى روسيا الاتحادية”.



الأمين العام للإتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة للبلاد  
العربية الدكتور الياس غنطوس

“ان روسيا تملك الإمكانيات الإقتصادية الضخمة والموارد الطبيعية والإمكانيات التقنية وهي بذلك تستطيع أن تكون الشريك الأساسي للدول العربية في الكثير من المجالات الإقتصادية”



نائب رئيس مجلس الاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة و  
الزراعة للبلاد العربية ، رئيس القسم العربي من مجلس الأعمال  
الروسي- العربي عدنان القصار



“ ان المجالس الثنائية تساعد على إقامة العلاقات المباشرة والإتصالات بين الجهات العملية الروسية والعربية وتضمن التنفيذ السريع للإتفاقيات في المشاريع المشتركة كما تضمن نوع من الضمان للتعامل والقيام بالبيزنس. وان هذه المجالس تعتبر وسيلة للعمل اليومي والمحدد”.

مديرة مجلس الأعمال الروسي- العربي ومستشارة رئيس غرفة  
التجارة والصناعة الروسية تاتيانا غفيلافا

“ اثبتت الحياة ضرورة تأسيس مجلسكم في الوقت المطلوب والذي يقوم بدوره الواضح والكبير في تقوية العلاقات الاقتصادية وعلاقات الصداقة بين روسيا والدول العربية”



رئيس روسيا الاتحادية فلاديمير بوتين



“ تمكن مجلس الأعمال الروسي- العربي خلال سنتين من وجوده تحقيق النجاحات الكبيرة في تطوير التعاون وإقامة العلاقات الاقتصادية بين المنظمات الإجتماعية ورجال الأعمال والعرف التجارية والصناعية والمنظمات العملية الإقليمية الروسية والعربية”

رئيس حكومة روسيا الاتحادية ميخائيل فرادكوف

“بكل سرور اشير الى الإنجازات الهامة التي تمكّن المجلس من تحقيقها في السنوات الأخيرة ودوره المفيد في تطوير العلاقات الروسية – العربية بشكل عام”



وزير الخارجية الروسي سرغي لافروف



“ في السنوات الأخيرة العلاقات المتبادلة والمفيدة بين روسيا والبلاد العربية تتحسن وتنمو وتاثرها بصورة جيدة وهنا بلا شك تلعب نشاطات مجلس الأعمال الروسي- العربي دوا كبيرا وأن التعاون المثمر والمتبادل يخدم دائما مصالح شعوبنا”

رئيس الجمهورية الشيشانية ألو أخانوف



“ من الصعب تقييم ذلك الدور الذي يقوم به مجلس الأعمال الروسي- العربي والذي كان قد أحدث من قبلنا. ونحن قطعنا اليوم فقط المرحلة الأولى. وخلال سنتين من عمل مجلس الأعمال الروسي – العربي تم القيام بالعمل التنظيمي الكبير والمثمر”

رئيس غرفة التجارة والصناعة الروسية يفغيني بريماكوف



عقد مجلس الأعمال الروسي- العربي الجلسة المشتركة الرابعة لقسميه الروسي والعربي وحسب الإتفاق مع الإتحاد العام للغرف التجارية والصناعية والزراعية في الدول العربية . وكانت الجلسة قد جرت يومي 31 آب (أغسطس) 1 ايلول(سبتمبر) 2005 في موسكو و2 ايلول في بطرسبورج.

وقد وصل للمشاركة في الجلسة ممثلي الغرف التجارية والصناعية وقيادات الوزارات والإدرات وموظفي الحكومة ورؤساء الشركات الضخمة ورجال الأعمال العرب المهتمين باقامة العلاقات العملية مع رجال الأعمال الروس. وكان قد اشترك ايضا السفراء المعتمدين في روسيا الاتحادية من الدول العربية كما اشترك ممثلو السلك الدبلوماسي في موسكو.

ومن الجهة الروسية اشترك في عمل الجلسة أعضاء البرلمان الروسي والمجلس الفدرالي وممثلي الأجهزة والمؤسسات الحكومية ورؤساء الوزارات والإدرات وأعضاء المجلس التنسيقي والأعضاء المشاركين في مجلس الأعمال ورؤساء الشركات الكبرى ورجال الأعمال الروس.

وكان قد حيا المشاركين وزير الخارجية الروسي سرغي لافروف ورئيس الغرفة التجارية والصناعية الروسية يفغيني بريماكوف والذي قرأ كلمة التحية التي أرسلها رئيس الحكومة الروسية ميخائيل فرادكوف كما حيا المشاركين رئيس الجمهورية الشيشانية ألو ألخانوف ورئيس القسم الروسي من مجلس الأعمال الروسي- العربي فلاديمير يفقوشينكوف ورئيس الإتحاد العام للغرف التجارية والصناعية والزراعية في الدول العربية ورئيس القسم العربي من مجلس الأعمال الروسي- العربي عدنان القصار.

وأكد الجميع في كلماتهم ضرورة تطوير العلاقات التجارية والإقتصادية وتقوية الصداقة وتوسيع التعاون المتبادل بين روسيا والدول العربية كما أكدوا أهمية استخدام الإمكانيات الإستثمارية لدى الطرفين في المرحلة الحالية. وتمت الإشارة ايضا الى الدور الخاص الذي يلعبه مجلس الأعمال الروسي- العربي في تنفيذ الأهداف الموضوعية وتحقيق المهمات المحددة من أجل نقل العلاقات العملية الروسية- العربية الى مرحلة نوعية جديدة.

وكان رئيس الإتحاد العام للغرف التجارية والصناعية والزراعية للبلاد العربية الدكتور الياس غنطوس قد تحدث بصورة موسعة عن الوضع الحالي ومستقبل تطوير العلاقات التجارية والإقتصادية بين روسيا والعالم العربي. وكانت مديرة مجلس الأعمال ومستشارة رئيس الغرفة التجارية والصناعية الروسية السيدة تاتيانا غفيلافا قد تحدثت في كلمتها عن نشاطات المجلس وعن مخططاته القريبة. أما الرئيس المشترك لمجلس الأعمال الروسي- السوري ورئيس مجلس مدراء شركة الأنابيب المعدنية السيد دمترى بومبيانسكي فقد تحدث بالتفصيل عن عمل مجلسه.

وقد تم ضمن نطاق عمل الجلسة المشتركة الرابعة جرى توقيع اتفاقيات حول تشكيل مجلس الأعمال الروسي- السوداني والروسي- العماني. وفي يوم 31 جرى المؤتمر الصحفي للصحفيين الروس و الأجانب اشترك به يفغيني بريماكوف وفلاديمير يفقوشينكوف وتاتيانا غفيلافا وعدنان قصار والياس غنطوس.

وكان رجال الأعمال الروس والعرب قد اشتركوا في عمل المحاور الخاصة بالإتجاهات التالية:

- الإتجاهات الأساسية للتعاون الروسي- العربي في مجال التقنيات العالية والإتصالات والإختراعات الحديثة.
- تعاون روسيا والدول العربية في قطاع الوقود والطاقة.
- سوق البورصة و IPO والتعاون في مجال البنوك والإستثمار وتطوره المستقبلي.
- واقع ومستقبل توسيع العلاقات العربية- الروسية في مجال السياحة والعلاقات الثقافية والنشاطات المتعلقة بالمعارض والمؤتمرات كأساس للقيام بالعلاقات العملية بين الشركات والمنظمات الروسية والعربية.
- التعاون في المجال الصناعي والزراعي. آليات البحث عن المشاريع المستقبلية وتحديدها.
- طرق التعاون في مجال الثروة المائية . استخدام التقنيات الجديدة في تصفية مياه الصرف والحفاظ على البيئة.
- في 1 ايلول (سبتمبر) جرى القاء التأسيسي لمجلس الأعمال الروسي- السوداني والروسي- العماني كما جرى اللقاء الثاني لمجلس الأعمال الروسي- السعودي والروسي- اللبناني ناقش خلالها رجال الأعمال الطرق الأساسية للتعاون المتبادل في مجال تنفيذ المشاريع المشتركة. وقد تضمن برنامج الجلسة الرابعة اللقاءات الثنائية بين رجال الأعمال الروس والعرب.
- وضمن نطاق أعمال الجلسة الرابعة لمجلس الأعمال تم افتتاح المعرض الصناعي الروسي- العربي الثاني. ■